מדינת ישראל

משרדי הממשלה

משרד

צ'ילה

קישור בדרג לא ממשלתי

1.4.84 - 26.6.85

תיק מס' 4/103.2

מחלקה אמל"ט

ז' בתמוז תשמ"ה
26 ביוני 1985
261

א ל: מר י. בירן, ס/מנכ"ל למינהל
מאת: מנהל אמל"ס 2

הנדון: מר אבי סיטון - עיטור ממשלת צ'ילה

מועבר רצ"ב אליך מכתב שקיבלתי מאבי סיטון מקהיר, בנושא שהטיפול בו בידי הס/מנכ"ל למינהל.

בוודאי תדאג להשיב לפנייתו של מר סיטון.

בברכה,

ח. עולמי

העתק: מר י. גור-אריה, ס/מנכ"ל לאמל"ס
מר א. סיטון, קהיר

INSTITUTO CHILENO ISRAELI DE CULTURA

COMISION CHILENA DE COOPERACION INTELECTUAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

Avenida Ricardo Lyon 837 - Teléfono 747215
SANTIAGO - CHILE

ל3 - 1032

Santiago, 24 de Junio de 1985.

Señor
Israel Gur Arié
Director General del
Ministerio de Relaciones Exteriores
J E R U S A L E N

De nuestra mayor consideración:

El Directorio del Instituto Chileno-Israelí de Cultura, ha acordado dirigirse a la Cancillería israelí, en razón de haberse puesto fin a las funciones que desempeñaba el Secretario de la Embajada en Santiago de Chile, señor Yoel Barnea.

Para nosotros ha sido un motivo de profundo sentimiento tener que resignarnos a esta promoción del señor Barnea a la República Federal Alemana, aun cuando comprendemos que esto se origina en una rigurosa necesidad del servicio diplomático.

Decimos lo anterior, porque el ex-Secretario de la Embajada fue durante los años en que se desempeñó entre nosotros, además de un leal amigo de la Institución y de cada uno de sus miembros, también un ejemplar colaborador. Fue gracias a su empeño que muchas veces resultaron posibles y exitosas nuestras actividades en favor del acercamiento entre los países y los pueblos involucrados.

Confiamos en que alguna vez volveremos a contar con la presencia o la cercanía del señor Barnea; y mientras tanto formulamos votos por la felicidad de él y de su esposa chilena. Nos ha parecido de rigor hacer constar nuestra devoción hacia este gran amigo.

Por otra parte, reiteramos nuestro deseo de seguir trabajando en común con los funcionarios acreditados ante la embajada en nuestro país.

Saluda muy atentamente a Ud.,

WILLIAM THAYER ARTEAGA
Presidente

ירושלים, א' בתמוז תשמ"ה
20 ביוני 1985

אל: השגריר, סנטיאגו

מאת: ס/מנהל כלכלית א'

הנדון: <u>ד"ר ראול שקולניק</u>

... רצ"ב תגובותיו של המדען הראשי של משרד התקשורת לאחר שטיקס עיצה עם עמיתו במשרד האנרגיה.
במידה ויש לך הערות או השגות לגבי האמור במכתב זה אציע כי המכתב ישירות עימו עם שיגור העתקים אלינו כמובן.

ב ב ר כ ה,

אריה גבאי

העתק: ד"ר פ.גליקשטיין, המדען הראשי, משרד האנרגיה
ד"ר י.קלע, המדען הראשי, משרד התקשורת
אמל"ט 2

קשתו"ס

Instituto Israeli-Chileno de Cultura
PINKAS St 54 APT 45
TEL- AVIV 62261
P.O.B. 21278 61212

הלשכה לקשרי תרבות צילה-ישראל
רח' פנקס 54, דירה 45
תל-אביב 62261
ת.ד. 21278 61212

FONOS: (03) 440414-5 :טלפונים

83-103.2

19.6.85

לכבוד:
כב' השגריר, מר חנן עולמי
מנהל המח' אמריקה לטינית
משרד החוץ
ירושלים

מר עולמי הנכבד,

מצ"ב לידיעתך, העתק פנייתינו לכב' שגרירנו בצ'ילה, מר דוד אפרתי.

בכבוד רב

טוביה גולדשטיין
נשיא

אלברטו מודק
מזכיר

סב/אנ/3385

Instituto Israeli-Chileno de Cultura
PINKAS St 54 APT 45
TEL-AVIV 62261
P.O.B. 21278 61212

הלשכה לקשרי תרבות צילה-ישראל
רח' פנקס 54, דירה 45
תל-אביב 62261
ת.ד. 21278 61212

FONOS: (03) 440414-5 :טלפונים

19.6.85

לכבוד:
כב' השגריר, מר דוד אפרתי
שגרירות ישראל בצ'ילה
סנטייגו צ'ילה

כב' השגריר.,

אנו מתכננים להגרג בארץ בחודש ספטמבר הקרוב את " חודש צ'ילה 85 ".

הארועים המתוכננים הם כדלקמן:

1. תערוכת ציורים של אומנים צ'ליינים ידועי שם, בין ה - 21 - 7 בספטמבר, בבית יד - לבנים תל - אביב, תחת חסותם של עיריית תל - אביב ושגרירות צ'ילה בישראל.

2. הופעה חגיגית ב - 10 בספטמבר, בבית יד - לבנים תל - אביב. תופיע בהופעת בכורה, להקת מחול של ילדים, הרוקדים ריקודי עם צ'ליינים, להקה זו אורגנה ע"י המורה עולה מצ'ילה, הגב' סילביה דוליצקי, בביה"ס "בית - זאב", עפולה.

3. תערוכת עבודות אומנים מ - ולפראיסו שתוצג בעירית בת - ים, עיר תאומה לה. טרם נקבע התאריך המדוייק.

4. ארוע אקדמי באוניברסיטה העברית בירושלים. טרם נקבע התאריך המדוייק.

5. ארוע אקדמי במוזיאון חיפה. טרם נקבע התאריך המדוייק.

6. במשך כל החודש, חובבי הרדיו הישראלים, יתקשרו לחובבי הרדיו הצ'ליניים לברך אותם. אנו פועלים למען התחלת מסורת, שבחודש עצמאותנו חובבי הרדיו הצ'ליינים יתקשרו אלינו, ובספטמבר ההיפך.

עפ"י בקשתנו, פנה שגריר צ'ילה בישראל, האלוף בוקסטון, למשרד החוץ בצ'ילה ובקש 4 זוגות תלבושת צ'ליינית טיפוסית. מסתבר שבלהקה הנ"ל יופיעו 8 זוגות ילדים בגילאים 10-9.

אנו מבקשים מכב' השגריר, את עזרת כב' בפנייתו למוסד/ות הקהילה היהודית המקומית, למען השגת יתר התלבושות החסרות לנו. אנו נפרסם ברבים, במידה וירצו, את שמותיהם של המשתתפים בפעולה זו.

אנו בטוחים שפעילות זו מועילה הן להסברת התרבות הצ'ליינית בארץ, והן לקרב לבבות צ'ליינים אלינו, ובכך גם נייסם שיתוף פעולה.

Instituto Israeli-Chileno de Cultura
PINKAS St 54 APT 45
TEL-AVIV 62261
P.O.B. 21278 61212
FONOS: (03) 440414-5 :טלפונים

הלשכה לקשרי תרבות צ'ילה-ישראל
רח' פנקס 54, דירה 45
תל-אביב 62261
ת.ד. 21278 61212

תקוה אנו שבקשתנו תענה בחיוב.

לתשובת כב' אנו מצפים.

בתודה מראש,
ובכבוד רב

טוביה גולדשטיין
נשיא

אלברטו מודק
מזכיר

העתק: לכב' השגריר
מר חנן ערלמי
מנהל המח' אמריקה לטינית
משרד החוץ - ירושלים.

3285/גא/סג

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס
245

סנטיאגו, כט' בסיון, התשמ"ה
18 ביוני, 1985

ח/ 261.2
262.1

103.2

אל : הסברה/מרחבי

מאת: י. ליבנה, השגרירות סנטיאגו

הנדון: הדרוך אמצעי תקשורת

היום ארחנו בשגרירות לארוחת בוקר 4 פרשנים בנושאים בינ"ל בערוץ 13 של הטלביזיה (השייך לאוניברסיטה הקאתולית). השתתפו: ברנרדו דה לה מאסה, חוליו פראדו (שביקרו בארץ בעבר), סוניה ינקלביץ וקרין אבנסבורגר.

השגריר סקר את המצב במזה"ת תוך שימת דגש על הסיכויים למו"מ עם ירדן, לבנון, אש"ף וכו'.
הפגישה נערכה באוירה טובה וידידותית, כשהפרשנים מודים לשגריר על ההזדמנות להפגש ולהתעדכן.

מצידנו שאל השגריר מדוע אין משתמשים בחומר שאנו יכולים להעמיד לרשותם. בתשובה אמרו כי הסרטים אינם מתאימים למדיום בשל ארכם וכי הטלביזיה זקוקה לחומר הערוך במיוחד לאמצעי זה, דהיינו עד 3 דקות. אנו כמובן נעשה מאמץ רב יותר למצוא החומר המתאים הנמצא ברשותינו ולהחדירו.

השגריר הבהיר לאורחינו כי גם הוא וגם הח"מ עומדים לרשותם לצורכי הבהרה, תדרוך וכו' בכל עת שיבקשו.

אנו נמשיך בפגישות מסוג זה גם עם תחנות הטלביזיה האחרות וגם עם התקשורת הכתובה.

ב ב ר כ ה,

י. ליבנה

ה ע ת ק :
הסברה/תקשורת
אמל"ם 2
ל ע " ם

יל/של

7063

** 0131 **משרד החוץ-מחלקת הקשר** V

**

**

**

103.2

אל: המשרד, נר: 107, מ: סנטיאגו
דח: מ, סג: ש, תא: 170685, זח: 1400
נד: בותנה

שמור / מיידי

אל: בלבלית א' - משייב

דע: אמלי"ם 2

הנדון: אפשרות גידול בותנה בצ'ילה (שי"פ מדעי - טכנולוגי - חקלאות)

1. אני סבור שניתן לגדל בותנה בצ'ילה ובטוחני שמתוך המחקרים שכבר נעשו ע"י צוותים ישראליים בצ'ילה תובלו לאשר הנחה זו.

2. אבקשכם להבדיק בתוצר הנתונים הבאים:

א. אפיוני קרקע ואקלים הדרושים לגידול בותנה (והאם לטומחים שלנו דעה ביחס לקיומם בצ'ילה)

ב. מחקר בדאיות FEASIBILITY STADY של פרוייקט שכבר בוצע ואם אפשר באמל"ם

ג. מי (החברה/ות) הישראלית המסוגלת לבצע פרוייקט בנ"ל ובאילו תנאים.

3. הנ"ל דרוש לי לקראת שיחות עם שר החקלאות כדי להציג בפניו אפשרויות ראליות.

אפרתי =====

תפ: דרורי, בלבליתא, ממנכל, גוראריה, אמרש

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס

148

סנטיאגו, ה' תמוז התשמ"ג

16 יוני 1983

ת/ 106.2

אל : אמל"ט 2

מאת: השגריר, סנטיאגו

הנדון: <u>ביקור מר מאריו פארדה</u>

מכתבכם מ- 9.2.1982

במכתבכם הנ"ל אשרתם לנו הזמנתו ארצה, כאשר הוצאות השהות על חשבון המשרד, בעוד כרטיסי הטיסה יכוסו ממקורות מקומיים.

הואיל ומאז עברה למעלה משנה, ומכיוון שנושא הביקור עלה שוב על הפרק, אני מבקש חידוש האישור.

החברים שלנו - פעילי המכון צ'ילה - ישראל והאגודה לאחווה יהודית-נצרית - עושים מאמצים לממן כרטיס שני כך שרעיתו תוכל להצטרף לנסיעה . מניח שמצדכם אין התנגדות.

התאריך שבא בחשבון הוא סוף אוקטובר , תחילת נובמבר . לאחר קבלת אישורכם נדאג להעביר שאלון אורח.

ממתינים לאישור. אנא והודה .

בברכה,

יצחק שפי

<u>העתק:</u>

מאו"ר

המכון האיברי

מחלקת הכנסיות

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5175ה

** יוצא   שמור

**

**

**

513-103.2

אל: סנטיאגו, נר: 811, מ : המשרד

דח: ר, סג: ש, תא: 160605, זח: 1136

2

שמור/מיידי

השגריר

אדוארדו ניו לשלך נר 87.

בקשתך בטיפול הסברה/תקשורת.

אמל'ט 2

ממד אמלט.הסברה

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סנטיאגו, כה' בסיון, התשמ"ה
14 ביוני, 1985

262.1 /ח

104.3

<u>שמור</u>

237

אל : מנהל אמל"ט 2

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: <u>התערבות אליוט אברמס (מחמ"ד) בקשר למניעת הצגת סרטים בצ'ילה</u>

סגנית עורך "לה סגונדה", הגב' Pilar Vergara, ספרה לי כי סמוך לפרשת אי הקרנת הסרט על משה דיין נבע בנושא תת מזכיר המדינה לענייני אמל"ט במחמ"ד, אברמס, בשיחה עם שגריר צ'ילה בוושינגטון. אברמס טען כי תמוה בעיניו שבצ'ילה מונעים הקרנת סרטים בטלוויזיה כגון: "השואה", "כנר על הגג" והסדרה על משה דיין. שגריר צ'ילה הופתע לחלוטין כי לא ידע במה המדובר. בסנטיאגו עצמה התפלאו, שאברמס מודע לכגון אלה, ביחוד כשהדבר אירע בימי קבלת תפקידו החדש.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

<u>ה ע ת ק:</u>

מר י. בור-אריה, סמנכ"ל
מ צ פ " א
ה פ ו צ ו ת

דא/של

6193

** נכנס

**

**

**

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמור

513-103.8

אל: המשרד, נר: 87, מ : סנטיאגו

דח: ר, סג: ש, תא: 140685, זח: 1100

שמור / רגיל

אל : מנהל אמלי"ם 2

דע : גוד אריה , יגר , הסברה

הנדון : אדוארדו שנין .

1 . התקשר והודיע על התרשמויותיו החיוביות מעל למצופה מביקורו בארץ . משוכנע בצדקת ישראל ורוצה לתת ביטוי למה שלמד בשורת כתבות במרקוריו , בתקווה שינתן לו המקום הדרוש . אשתדל לסייע לו בכך .

2 . בקש להפגש אתי בשבוע הבא .

3 . אעריך לקבל התרשמותכם מהאיש ופרטי תכנית ביקורו .

אפרתי =====

תפ: גוראריה,אמלט,יגר,הסברה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

6103

** יוצא שמור

**

**

**

אל: סנטיאגו, נר: 89, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 130685, זח: 0000

1032-ב'13

שמור/רגיל

השגריר.

קונגרס אחיות בינלאומי לשלך 40.

הבהרנא מה פירוש תשומת לב מיוחדת ולמה היא משלחת חשובה
מנהל אמל''ם 2.===

תפ: אמלם

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5935
** נכנס שמור
**
**
**

אל: המשרד, נר: 76, מ : סנטיאגו
דח: ר, סג: ש, תא: 130685, זח: 1400

103.2-813

ב

שמור / רגיל

אל : מנהל אמל"ם 2

הנדון : קונגרס אחיות בינלאומי.
עלך 89.

1. נא ראה מכתבי 162 מ -7.5.

2. מרבית חברות המשלחת הן לא רק פעילות במקצוען כי אם בחיים הציבוריים וכן רב בעליהן.

3. אנו מעוניינים שיפיצו רשמיהן החיוביים עם שובן.

אפרתי====

תפ: תרבות,אמלם

6946

** נכנס שמור

משרד החוץ-מחלקת הקשר

**

**

**

אל: המשרד, נר: 82, מ : סנטיאגו
דח: מ, סג: ש, תא: 130685, זח: 1500

13-103.2

שמור / מיידי

אל : מנהל בלכלית א'

דע : גור אריה , אמלי"ם 2 , משפט
הנדון : שי"ף מדעי טכנולוגי
שלך 18.

1 . מבין יתרון ההסכם דוגמת ונצואלה , אך לא ברור לי כיצד להציע הסכם חדש באשר הצד השני מודע לקיומו של ההסכם מ -1965. יתרה מזו ברור שחתימת ואשרור הסכם חדש הוא בהבדח תהליך ממושך ואילו לנו דרוש בסיס עקרוני לפעולה לאלתר . לכן אודה לכם ולמשפט אם תציעו לי נוסח מכתב א (או אגרת) לשהי"ח כדי להחיות ההסכם הישן כפי שדובר עם שר הבלבלה

2 . באשר לדרך ההתקדמות :

א . בעקבות המכתב והשיחה עם שהי"ח יתקיימו מגעים נוספים עם שר הבלבלה והנציג שימנה לנושא שהי"ף .
ב . אפגש עם שר החינוך בגבוי שר הבלבלה לבדיקת הנושא 2 א' בשלך
ג . כבר שוחחתי עם שר החקלאות על אפשרויות וגילה התלהבות רבה . סכמנו שבעוד כשבוע נפגש במשרדו עם צוות עוזריו כדי לבדוק נושאים לשי"ף .

3 . בכל שיחותי הבהרתי שאין לצפות מאתנו להשקעות הון כי אם לידע (KNOW HOW) ולנסיון
4 . ברור שהעדר נספח בלבלי מכביד ומקשה .
אפרתי =======

תפ: דרורי,בלבליתאי,גורארי ה,אמלמ,סייבל,ממפמ

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס

235

סנטיאגו, כד' בסיון, התשמ"ה

13 ביוני, 1985

ת/ 262.1

103.2

אל : מנהל הסברה

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: שידורי קול ישראל בי"ל

מדי פעם אנחנו נוהגים לדווח לכם על הקושי לקלוט את שדורי קול ישראל בסנטיאגו. בזמן האחרון השידורים השונים נקלטים בקושי רב או בכלל לא.

ב-12.6 שעה 2300 (גריניצ') נסיתי שוב לקלוט את השידור בשפה האנגלית בגלים 11655 ו- 9440 וכרגיל הדבר לא התאפשר. תחנות שידור רבות עצמה של בריה"מ וגם של אוסטריה, ואחרות משתלטות על הגל והשידור דל העצמה של קול ישראל לא מצליח לחדור מבעד המסך הזה. אך נדהמתי כשבגל 11655 נתקלתי בתחנה חזקה ביותר, ששדרה מהדורת חדשות בספרדית על המזה"ת רוויה שנאת ישראל. האזנתי עד הסוף ולהפתעתי התברר שהמדובר בשידור רדיו דמשק לאמל"ט.

אני רואה תופעת חולשת השידור של קול ישראל (שלא נקלט) לעומת עוצמת שדור המשטמה של דמשק (שכן נקלטים) כחמורה מאד ומתבקשת השאלה האם אין ביכולתנו, עם כל הישגי הטכנולוגיה שלנו, לשפר מצב, הנמשך מזה זמן רב?.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

ה ע ת ק:

ד"ר מ. יגר, סמנכ"ל אמית"ק

מר י. גור-אריה, סמנכ"ל

מנהל לשכת המנכ"ל

מנהל אמל"ט 2

דא/יל

5391 משרד החוץ-מחלקת הקשר

** יוצא שמור
**
**
**

103.2 - ציל
103.2 - ונצ

אל: סנטיאגו, נר: 18, מ: המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 120685, זח: 0800

שמור/מידי

השריר.

שף מדעי טכנולוגי. שלך 115, 142.
1. ערכנו השוואה בין הסכמי שפ' של ישראל -צ'ילה (1965) ושל ישראל - ונצואלה (1984) תוכן ההשוואה נשלח אליך בדיפ' הקרוב.

2. מבינים כי מדובר ב-3 תחומים שונים:
א. הכנסת מחשבים ללימודים במערכת החינוך הצ'ילנית.
ב. פיתוח תעשיות בינוניות וזעירות עם ידע ישראלי.

ג. קידום החקלאות.

לדעתנו ניתן לקדם את שלושת התחומים הנ'ל באמצעות חברות פרטיות, הנושא הראשון עם חב' ''דגמ'' הנושא השני עם החברות השייכות לאוניברסיטאות כגון: חב' ידע, רמות יישום וכד' הנושא השלישי עם חב' כגון תה'ל, אגרידב, כור פרוייקטים.
3. שני ההסכמים יכולים לכסות את שפ' המוצע אם כי מתכונת ההסכם הונצואלני נוחה לנו יותר משום שהיא מעבירה את משקל הכובד לשפ' בין ארגונים מוסדות וחברות העוסקות בהעברת טכנולוגיה.

כמו כן בעוד שבהסכם עם צ'ילה משנת 65 מדובר על ''מימון משותף '' של שני הצדדים הרי שעפ' מתכונת ההסכם עם ונצואלה מדובר על '' תנאי מימון שיקבעו ע'י הצדדים ''.
אנא חוות דעתך לגבי הדרך בה יש להתקדם כדי לממש את שפ' המוצע.

מנהל בכלכלית א'.

תפ: דרורי,בכלכליתא',גוראריה,אמלט

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס
225

סנטיאגו, יז' בסיון, התשמ"ה
6 ביוני, 1985

330.1 /ח

3-1032

אל : כלכלית א'

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: מדע וטכנולוגיה בצ'ילה

מצ"ב ראיון בנדון עם פרופ' מאריו ארגלו, יועצ הראשי של נשיא צ'ילה, הדן בבעיות צ'ילה בנדון.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

העתק:
אמל"ם 2
מר י. עצמוני, חמ"ס

דא/של

Mario Arnello:

"No somos un país chico, sino achicado por nosotros mismos"

Chile podría ser líder mundial en tecnologías del sector minero metálico. Además del retraso en ciencia y tecnología, pesa en nuestro país una mentalidad negativa que es como un lastre. En cortos años podríamos quintuplicar las exportaciones. El espíritu de empresa que hace falta. Las abundantes soluciones en materia energética.

Taiwán, con una superficie, poco más o menos que la II Región chilena, exportó en 1984, 30 mil millones de dólares. Noruega, con un territorio dos veces menor y una población tres veces menor que Chile, duplicó en fletes de marina mercante lo que nuestro país produjo en cobre... Si Chile hiciera el esfuerzo que le corresponde en ciencia y tecnología, el esfuerzo que corresponde a su realidad, si nos convencemos que no es cierto que seamos un país chico, porque no lo somos, sino achicados por nosotros mismos, debiera tener el liderazgo mundial, por ejemplo, en tecnologías del sector minero metálico.

¿Qué razón hay para que no lo hagamos?

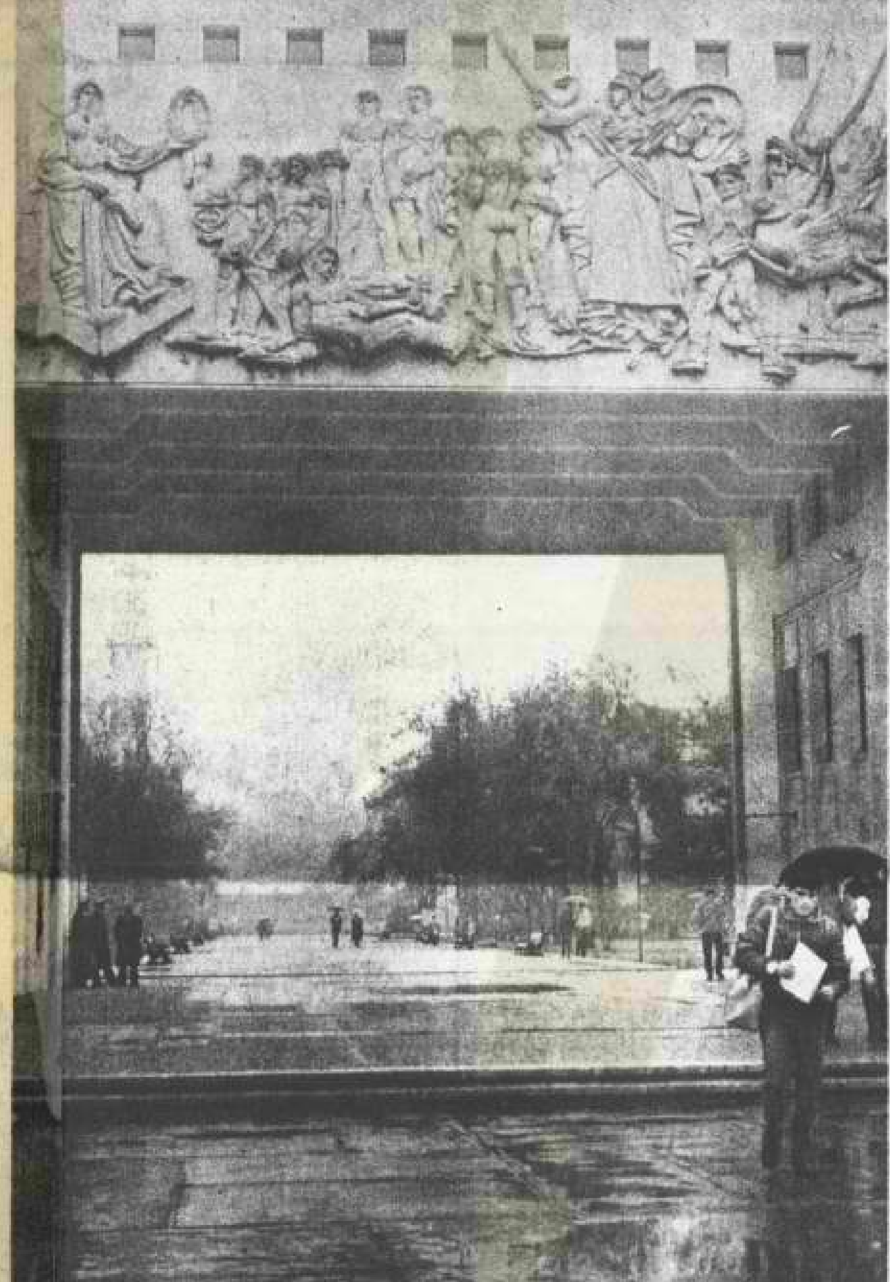
La interrogante planteada por Mario Arnello hace algunos días cuando estuvo en Concepción quedó entonces, durante el simposio de Química y Desarrollo Nacional, vibrando en el ambiente. Todavía sigue la vibración. Arnello, abogado, docente de nivel superior, doctor en Derecho en la Universidad de Madrid, coordinador designado por el Presidente de la República para la Comisión Nacional Chile Futuro, abrió con su exposición una amplia interrogante que no sólo debe preocupar a los científicos, investigadores, tecnólogos; autoridades, universidades, sino a la comunidad toda.

Chile al encuentro de los desafíos que llegarán con el futuro. Chile en busca de su desarrollo.

"El problema del desarrollo no es sólo retraso en la ciencia y la tecnología, es, más que todo, el lastre de un criterio y de una mentalidad negativa". Crear la propia tecnología, adecuada a la realidad del país, es una tarea de todos. Aumentar los recursos que se destinan a ciencia y tecnología. En países desarrollados esta inversión alcanza al 5% de su producto nacional bruto. ¿Por qué Chile no podría destinar un porcentaje parecido en vez del 1% actual?

He ahí un camino para buscar con certeza el desarrollo nacional: **"aplicar tecnología y ciencia a sus propios recursos; transformarlos, aplicarles trabajo, inteligencia, agregarles valor para convertirlos en motores del desarrollo".**

Una manera de conseguirlo es la coordinación del Estado, de las universidades, de las empresas. Saber en qué conviene más **invertir los recursos de que se dispone.**



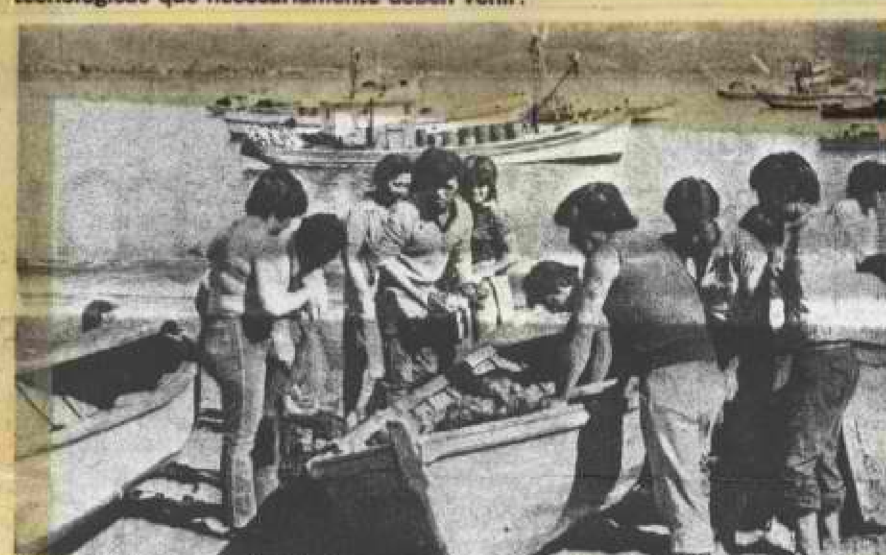
Las universidades regionales están llamadas a cumplir un papel decisivo en el urgente desarrollo de las regiones, en las innovaciones científicas y tecnológicas que necesariamente deben venir.



Mario Arnello, coordinador de la Comisión Nacional Chile Futuro, en la que colaboran más de 400 profesionales de alto nivel en la elaboración de diferentes proyectos. Ya han presentado 40 de ellos al Presidente de la República.



Campeones de la exportación de productos en su estado más original. Rollizos, lingotes de cobre, aceite y harina de pescado son algunos ejemplos clásicos. Después compramos a otros países esos mismos productos transformados mediante la aplicación de ciencia y tecnología de alto valor.



El mar chileno, importante fuente de recursos que pueden generar riqueza y desarrollo. El futuro plantea a Chile, entre otros, el desafío de responder a su condición de país marítimo, poblando el litoral e incorporándose al quehacer de la Cuenca del Pacífico.

PILAR DE DESARROLLO

Las universidades, los científicos chilenos, dijo Arnello, tienen el deber y la posición de ser el pilar fundamental para este desarrollo. **"Si éste se produce como debiera ser, si las materias son enfrentadas debidamente por Chile tendríamos que lograr, en un número corto de años, quintuplicar las exportaciones y solucionar la mayor parte de los problemas internos".** De nuevo la interrogante que interpela: ¿Por qué no si otras naciones más pequeñas que la nuestra lo han logrado?

PROFESIONALES

Continuamente los chilenos y, a veces en el extranjero, se alaba la capacidad de los profesionales nuestros. Pero hay un importante número de inteligencias que en Chile no encuentran forma de expresar sus inquietudes y conocimientos. Se van a otra parte y nosotros mismos nos alegramos y hasta nos enorgullecemos que triunfen en otros países, sin pensar que eso mismo lo podrían hacer para su propia patria. No sólo los profesionales y técnicos se van. Arnello estimó que en los últimos 40 años se han alejado de nuestro país no menos de 1 millón 200 mil chilenos -el 10% de la población actual- buscando la realización propia. **"Pareciera que el chileno cuando sale no siente el peso de la incapacidad de realizarse o de emprender un esfuerzo sostenido y perseverante".**



El cobre es la base de las exportaciones y de la economía chilena. Chile es el primer productor en el mundo y el país posee las mayores reservas de este mineral. Debiera ser capaz de desarrollar una tecnología que lo sitúe como líder en el sector minero metálico.

DESARROLLO REGIONAL

Otra arma importante para lograr el desarrollo nacional es el desarrollo regional: creación de una estructura agromarítima en todo el litoral; agroindustrial, en todas las provincias; estructura de poblados urbano-rurales, donde el hombre del área rural tenga los servicios y no sea sólo el productor primario.

Un desarrollo regional concebido en esa forma exige un desarrollo de la ciencia y la tecnología, en el que deben desempeñar un papel primordial las universidades, en especial las regionales, como motor de ese desarrollo.

POLOS DE DESARROLLO REGIONAL

En este desarrollo de las regiones es indispensable la creación de polos de desarrollo regional, dijo Arnello. En conjunto las universidades, las empresas y el Estado deben dar los estímulos necesarios para producirlos aceleradamente.

"A pesar del esfuerzo de regionalización que se ha hecho, dijo, **las inversiones no vinieron a crear polos de desarrollo industrial en todas las regiones, sino que se fueron al sistema financiero de Santiago".**

ESPIRITU DE EMPRESA

Alabó el espíritu de empresa, de riesgo que existe en países desarrollados. Y reafirmó que **"la creatividad individual, la capacidad analítica, la fuerza mental, aprender a trabajar en equipo permitirían progresar aceleradamente cuando haya la decisión de invertir en estas actividades industriales y entrar a multiplicar las posibilidades, que es justamente el espíritu de empresa".**

HAY QUE PRODUCIRLO TODO

Instó a aplicar los conocimientos y la mente a la idea de que debemos producirlo todo nosotros mismos y no estar esperando que se lo den de afuera. **"Cualquier producto chileno puede ser una materia prima para otras derivaciones, pero es más fácil pensar que no sirve para nada y echarlo al mar. En la medida que se pueda evitar que los desperdicios contaminen las aguas se crea una doble riqueza: impedir contaminación y crear bienes y servicios que esos desperdicios transformados pueden prestar".** La utilización de los subproductos o de los desperdicios es algo que abre un campo enorme para la ciencia y la aplicación de la tecnología.

ALGUNOS EJEMPLOS

Hay zonas del país con fuerte viento, donde jamás se ha intentado aprovechar la energía eólica. **"En Chile, la cantidad de energía natural renovable de la biomasa vegetal, marina, de energía eólica, solar, de la energía de las mareas, corrientes marinas o diferentes temperaturas son de una dimensión tal que no debiéramos tener problemas en ninguna parte. Para los problemas de agua del norte se buscan las soluciones más difíciles, pero revisando libros alemanes sobre energía se ve que en las Salinas (Antofagasta), en 1872 en una salitrera el ingeniero Carlos Wilson construyó un aparato de madera y vidrio para destilar agua salada con energía solar. Funcionó 40 años con una producción de 2.500 litros de agua al día.** Aunque no está desarrollado a gran escala, ese sistema hoy podría producir un metro cúbico de agua al día a un costo de 80 pesos... **"Los conocimientos tecnológicos están, sólo falta desarrollarlos más".**

CONSTRUIR EL FUTURO HOY

"El futuro se debe empezar a construir hoy, expresó Mario Arnello, **porque es sólo la creación de hoy la que permite realizar un futuro propio".** Ante los desafíos que plantean los tiempos, **"una nación debe dar sus propias respuestas".**

¿De qué desafíos se habla?

Hay desafíos geopolíticos en la Era del Pacífico que camina fuertemente en el mundo; geoeconómicos, geodemográficos (Chile tiene un litoral deshabitado, incomunicado e improductivo, mientras que en el próximo siglo, en los próximos 40 años, habrá más de 3 mil millones de habitantes en las naciones que nos enfrentan en la Cuenca del Pacífico); desafíos tecnológicos (revolución de ordenadores, de la genética, empalme de genes). Estos desafíos estarán presentes en los próximos 15 a 30 años. Su magnitud requiere de una madurez mental, una voluntad, un esfuerzo y una clarividencia de nación grande para superarlos.

NUEVAS TECNOLOGIAS

Las nuevas tecnologías que ya han aparecido son una forma de respuesta a esos desafíos que se avecinan. **"Quienes las desarrollen,** recalcó Mario Arnello, **van a afirmar su posición dominante y las naciones que no lo puedan hacer corren el grave riesgo de pasar a ser absolutamente dependientes de las primeras".**

"Una nación debe dar su propia respuesta. Esa respuesta la vamos a tener que construir nosotros con nuestros medios, recursos, posibilidades y voluntad nacional".

משרד החוץ-מחלקת הקשר

223

** נכנס שמור
**
**
**

103.2 ב"ג

אל: המשרד, נר: 27, מ : סנטיאגו
דח: מ, סג: ש, תא: 060685, זח: 1000

שמור / מיידי

אל : מנהל כלכלית א'

דע : אמל''ם 2, קשתו''ם, משפט
הנדון : שי'פ מדע - טכנולוג'
לשלנו נר 142 מ 29.5

אנא התייחסותכם בחוזר למברקי זה סעיף 4
אפרתי ======

תפ: כלכליתא', אמלט, הרבות, משפט

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סנטיאגו, יז' בסיון, התשמ"ה
6 ביוני, 1985

בלמ"ס
224

ה/ 102.1.1

103.2 ג'3

אל : מנהל כלכלית א'

מאת: השגריר

הנדון: בעיות טלקומוניקציה

1 מצ"ב שני סיכומים בנדון מתוך אמצעי התקשורת הצ'ילנים.

2 כידוע לכם פעלו גורמים ישראלים בתחום הזה בצ'ילה. עם סגירת נציגות כור נשאר הטיפול בידי סוכנים מקומיים.

3 הנני מפנה את תשומת לבכם המיוחדת לקשר עם היפאנים. שמא תשקלו אפשרות הזמנת שר התקשורת הצ'ילני גם אלינו?.

4 בהזדמנות זו ברצוני להזכיר לכם שהצעת צ'ילה שנחתום על הסכם תקשורת עדיין תלויה ועומדת. בשעתו הצעתם להמנע מהתיחסות מחשש פן יגרור אותנו ההסכם להוצאות מיותרות. מתבקשת השאלה אם חתימת ההסכם לא עשויה לסייע בקידום מכירת ציוד ישראלי. לשיקולכם.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

העתק:
מר י. גור-אריה, סמנכ"ל
מנהל אמל"ט 2
מר י. עצמוני, המ"ס

דא/של

Santiago, June 5, 1985

T E L E P H O N E S

JAPANESE CONSULTANTS:

PLAN FOR INSTALLMENTS OF TELEPHONES IN RURAL ZONES.-

The Minister of Transport and Telecommunications, General Brigade of the Air Force, Mr. Enrique Escobar Rodriguez, returned to Chile (01.06.85) after visiting Japan (he was specially invited by the Japanese Government and by the Japanese Telephone Company "NTT"). Upon his arrival, he stated that a huge plan of rural telecommunications will be put to work, in order to endow telephones to numerous agricultural communities.

JAPAN will supply all the essential technical assistance. For this, next coming JULY'85, a Japanese specialist will come to Chile, in order to give professional advice to the Subsecretary of Telecommunications, that is part of the above-mentioned Ministry.

Such agreement does not mean the concession of some loan.

In statements done to the journalists, General Escobar pointed out that, in the future, any concern, such as the COMPAÑIA DE TELEFONOS, EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICATIONES, or another private ones, CAN establish contacts to obtain the technical assistance they might recquire.

He explained that in Chile there are approximately 600 thousand telephones, and that a modern technology has been adopted in the area of telecommunications, but that logically "we are behind-hand, regarding Japan". The Japanese enterprise NTT has about 600 millions of telephones.

./.

As part of his program of activities, in TOKIO he participated in a Telecommunication symposium, where politics in this specialty, present and future, were examined.

Ministries of 5 (five) countries attended this event:

FRANCE

CHILE

ENGLAND

GERMANY and

JAPAN

besides the presence of the President of the International Union of Telecommunications.

Furthermore, during this visit, he had interviews with:

a) Minister of Telecommunication and Post Office of JAPAN

b) with the hifhest executives of state-owned entities, regarding telecommunications in a Gubernamental level, and who are in charge of giving technical assistance to foreign countries.

R E P O R T

(TV SUMMARY)

TELECOMMUNICATIONS:

IN WASHINGTON D.C..-

Was signed an agreement for the telecommunication sector. Program will permit the development of studies for ENTEL (EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES) and for the COMPAÑIA DE TELEFONOS DE CHILE.

This Program is financed by the U.S. Government and was officially signed in Washington, between CORFO (CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION) and the U.S. Government.

The negotiation is with the northamerican enterprise ELECONSULT and will permit to carry out technical and finance-economical studies in the area of Telecommunications.

To the event of signing this agreement, financed by the US Government through the Trade Development Program, attended the following persons:

1) Chilean Commercial Attache in Washington
2) Executive Director of the Telecommunication Holding CTC-ENTEL
3) Executive Director of the Trade Development Program
4) Executive President of Teleconsult

and the highest authorities of the IBD and of the World Bank.

Studies include for the 1st case (ENTEL), the development for an eventual modification of their microwave nets to a net of digital system and the transformation of the actual satellite stations, to more modern technologies, among others.

./.

The spectacular advance of telecommunications, computers (software), video and telephone, are making possible the ideal of Gutenberg: " To have at your disposal the information in any place and at any moment".

In less than 30 years, what was a limited human activity, spread all over the world, and today the industry of our times is information.

The advantages in electronics have made the world each time smaller, transforming it into a "village". Never before men have been closer, voiding the ancient concepts of space and time.

The application of new technologies have invaded education, medicine, economy, judgery, politics and in general every field of the human activity.

Here in Chile the enterprise "SEMINARIUM", has organized a workday called "Impact of the Technological Computational Development: How to Face it", that will take place on JUNE 12, 1985 in the Crown Plaza Hotel. In this opportunity, there will be five (5) expounders.- Among the themes that they will deal with, are:

- " The Technological Revolution: A second Industrial Revolution ?"
- "The Available Technology: Strategy to Face it, Business Approach"
- "The Investment resoluteness in Technology"
- "The Cultural Work change in the Organizations"
- " The Telecommunications, Requirement for the Utilization of Technology".

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס

217

סנטיאגו, טו' בסיון, התשמ"ה
4 ביוני, 1985

ח/ 330.1

103.2

אל : מנהל כלכליה א'

מאת: השגריר

הנדון: ש"פ מדעי - טכנולוגי

בפגישה עם עורך היומון החשוב של קונספסיון "אל סור" העליתי, בין היתר, את הישגיה של ישראל בתחום הפיתוח המדעי-טכנולוגי והאפשרויות הקיימות לשתוף פעולה עם צ'ילה.

העורך ציין שהנושא מעניין אותו מאד ושהוא מוכן לתת את ידו לפרסום מידע שנספק לו, נכון שגם עתה מקבל מאתנו מדי פעם חומר בתחום זה, אך בצורה שיטתית ומה שמקבל גם איננו ערוך בצורה הנכונה, לניצול קל ומהיר על ידי מערכת עתון. כדוגמא לדרוש מסר לי עותק של בולטין, המתקבל באופן קבוע מה- Deutscher Forschungsdienst. בשפה הספרדית.

מצ"ב החומר, שאולי מוכר לכם. מתבקשה השאלה אם אין אנחנו מסוגלים לייצר פרסום דומה להפצה רחבה לאמצעי התקשורת, למוסדות ולאישים מעוניינים. לדעתי זה יכול להיות כלי הסברתי חשוב בתחום המיוחד הזה שיסייע בידינו (ובידי נציגויות אחרות) להעמיק החודעה על יכולת ישראל והאפשרות להזדקק לשרותינו.

ודאי התנו את דעתכם על כך או על אפשרויות אחרות של הזרמה שיטתית של חומר מסוג זה אלינו.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

ה ע ת ק:

ד"ר מ. יגר, סמנכ"ל אמיח"ק
מר י. גור-אריה, סמנכ"ל
מנהל אמל"ט 2
מנהל קשחו"ם
מנהל הסברה
מר שלום שורמן, לשכת ראש הממשלה

דא/של

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

שמור
218

סנטיאגו, ט' בסיון, התשמ"ה
4 ביוני, 1985

330.1 /ח

513 103-2

אל : מנהל כלכלית א'

מאח: השגריר

הנדון: שתוף פעולה מדעי - טכנולוגי

1 בסנטיאגו פועלת מזה זמן מה "ועדה להגדרת תחומים איסטראטגיים של הפיתוח הטכנולוגי הלאומי" (SOTEC). ועדה זו הנה גוף בלתי רשמי, מורכב מבכירי אישי הכלכלה של צ'ילה, מעין BRAIN TRUST שהציב לעצמו כמטרה לקדם את פיתוחה המדעי-טכנולוגי של צ'ילה.

2 אני מצ"ב שני מסמכים:
מס' 1 - סיכום דיון שהתקיים בועדה ב-2.5.85 בתת ועדה מס' 1 הכוללת רשימת תחומי פעולה שהוצעו לדיון על ידי חברי תת הועדה.

מס' 2 - רשימת "תחומים חשובים" ויעדי הפיתוח שלהם.

3 אני מציע שהחומר יזכה לעיון יסודי ע"י הגורמים הנוגעים בדבר בארץ כדי לבחון אפשרויות השתלבותנו במגמה לאחר ולהציע לצ'ילנים תחומים לש"פ אתנו.

4 אני מניח שאוכל להמשיך לקבל המידע על המשך הדיונים בועדה הנ"ל. אודה אם תדאגו לטפול דיסקרטי בחומר זה.

בברכה,

דוד אפרתי

העתק:
מר י. גור-אריה, סמנכ"ל
מר מ. דרורי, סמנכ"ל
מנהל אמל"ט 2

דא/של

5449

משרד החוץ-מחלקת הקשר

** יוצא שמור

**

**

**

אל: נ' , סנטיאגו , נר: חוזם 1963, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 270585, זח: 1530

1032-ד'13

שמור/רגיל

לאו"ם

רע: סנטיאגו

יוניפי - מערת הימים

להלן נר 141 מניירובי

הצעת ההחלטה של גוש ה-77 התקבלה בהצבעה שמית (עפ"י דרישה סעודית) ע"י 47 מדינות מתוך ה-54 החברות ביוניפי כשארה"ב התנגדה ושש נעדרו מההצבעה (בלגיה, צ'ילה, לוב, נפאל, ונצואלה, זאיר).

שגריר ונצואלה ניגש אלי לאחר ההצבעה והסביר שזה המעט שיכול לעשות. שגריר צ'ילה ביקש בישיבת הצהריים שנערכה כמה שעות לאחר ההצבעה שארצו תחשב באילו הצביעה בעד הצעת ההחלטה. ראש המשלחת האמריקאית השגריר בנדיק התבטא בחומרה על ההתנהגות הצ'יליאנית ואמר שימליץ שארה"ב תביע זאת בפני ממשלתו.

שמיבל

עד כאן

ארבל 2.===

תפ: ארבל, אמלט

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס

201

סנטיאגו, ד' בסיון, התשמ"ה
24 במאי, 1985

ח/ 208.5

אל: א כ " ב

מאת: השגרירות, סנטיאגו

הנדון: **כינוס מומחים במסגרת אקל"א**

בין 29.4 - 3.5 התקיים בסנטיאגו כינוס מומחים במסגרת אקל"א על הנושא "משבר ופיתוח: הווה ועתיד של אמל"ט והקאריבים".

בארוע השתתף הסוציאולוג הישראלי יוסף הודרה, אוניברסיטת בר-אילן, אשר גם הציג עבודתו בנושא "מחשבות על המצב האמל"טי".

מצ"ב חומר על הדיונים והנושאים שהועלו במסגרת הכנס.

ב ב ר כ ה,

יואל ברנע

ה ע ת ק:
ממ"ד/מחלקה הבטים כלכליים
אמל"ט 2 (ללא נספחים)
מש"ב/מדור אמל"ט (ללא נספחים)

יב/של

7026 נכנס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמור

**

**

**

**

אל: המשרד, נר: 127, ס : סנטיאגו
דח: ר, סג: ש, תא: 240584, זח: 0900
נד: פראדה

103.2-813

אל : [illegible]ליבה - [illegible]
דע : אמלי"ם 2 , מאוייר

הנדון : פראדה - ביקור בארץ

גליינר ספר לנו על שיחתו עמך בעניין ביקור הנ"ל, ועל קיום
בעיה לקבל מההסתדרות הציונית שבוע הביסוי לגביו התחייב
מפורשות שוץ בשיחה שקיימנו באן . נ אף קיבל ממני העתק מברקי
אליך מס' 117 ם - 16/3).

יש לפנות אליו ולדרוש בכל תוקף ובהסתמך על הנ"ל ,
קיים הבטחתו .

אפרתי ====

תפ: יגר, אורחים, גוראריה, אמלט, ארבות, המכון המרכזי

G

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סנטיאגו, ד' בסיון, התשמ"ה
24 במאי, 1985

ת/ 330.1

בלמ"ס

208

ל. 103.2

אל : מנהל כלכלית א'

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: שתוף פעולה מדעי - טכנולוגי
למברקי מס' 115 מ- 23.5.85

מצ"ב צילום ההסכם מ- 1965 בינינו לבין צ'ילה.

אני מקוה שהצלחתם בינתיים לאתר החומר שלנו.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

ה ע ת ק :
אמל"ס 2
ק ש ת ר " ם
מ ש פ ט

דא/של

E S T A D O   D E   I S R A E L

Convenio de Cooperación Científica y Técnica.

Firma: 29 de Diciembre de 1965

D.S. de Promulgación Nº: 420 (10 de Julio de 1966)

Publicado en el Diario Oficial de: 14 de Septiembre de 1966

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

MLL

DIRECCION DE POLITICA EXTERIOR
Departamento de Tratados

Promulga Convenio de Cooperación Científica y Técnica entre Chile e Israel.

Nº 420

Santiago, 10 de julio de 1906

HOY SE DECRETO LO QUE SIGUE:

E D U A R D O   F R E I   M O N T A L V A
Presidente de la República de Chile

P O R   C U A N T O ,

entre la República de Chile y el Estado de Israel se firmó en Jerusalén un Convenio de Cooperación Científica y Técnica, con fecha veintinueve de diciembre de mil novecientos sesenta y cinco, cuyo texto íntegro y exacto es el siguiente:

"CONVENIO DE COOPERACION CIENTIFICA Y TECNICA
ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CHILE Y
EL GOBIERNO DEL ESTADO DE ISRAEL

DESEOSOS de estrechar las cordiales relaciones existentes entre Chile e Israel y de establecer líneas generales para la cooperación en los sectores científicos y técnicos;

El Gobierno de la República de Chile, por una parte y el Gobierno del Estado de Israel, por la otra, convienen en lo siguiente:

ARTICULO I

El Gobierno de la República de Chile y el Gobierno del Estado de Israel resuelven organizar una cooperación científica y técnica entre los dos Estados en los sectores y según las modalidades que serán posteriormente definidas por las Partes, mediante Acuerdos complementarios en aplicación del presente Convenio que les servirá de base.

ARTICULO II

Esta cooperación se llevará a efecto sobre la base de financiamiento común y se pondrá en práctica mediante expertos y técnicos encargados, en general, de proporcionar

sus conocimientos y experiencias y el intercambio de informaciones científicas y técnicas en los campos y en la forma que se determinen en los Acuerdos complementarios correspondientes.

Asimismo, en tales Acuerdos complementarios se determinará todo lo correspondiente a cursos de estudio y perfeccionamiento, otorgamiento de becas y suministro de cualquiera otra forma de cooperación científica y técnica que las Partes convengan.

ARTICULO III

Los expertos del Estado de Israel enviados a Chile en ejecución del presente Convenio y de los Acuerdos Complementarios mencionados en el Artículo I, se sujetarán durante su permanencia en el país al régimen siguiente:

a. El Gobierno de Chile eximirá de todos los derechos de Aduana y otros impuestos, prohibiciones y restricciones a la importación o a la exportación, así como de cualquiera otra clase de gravámenes fiscales, a los muebles y efectos personales internados por los expertos y los miembros de sus familias en el momento en que los interesados comiencen sus actividades en Chile. Esta liberación se extiende a un automóvil por cada experto, siempre que su misión en Chile tenga la duración mínima de un año. En lo que concierne a la transferencia del automóvil o su reexportación al término de la permanencia en Chile, ella queda sometida a las disposiciones que el Gobierno de Chile aplica sobre la materia a los expertos de la Organización de las Naciones Unidas y de los organismos especializados que de ella dependen.

b. El Gobierno de Chile aplicará a los expertos y a los miembros de sus familias, a sus bienes, fondos y salarios, las disposiciones de que se benefician los expertos de la Organización de las Naciones Unidas y de los organismos especializados que de ella dependen.

ARTICULO IV

En el caso de que, conforme a los Acuerdos Complementarios mencionados en el Artículo I, el Gobierno del Estado de Israel proporcione al Gobierno de Chile, o a colectividades u organismos designados de común acuerdo, máquinas, instrumentos o equipos, el Gobierno de Chile autorizará la internación de estos suministros y/o su reexportación, eximiéndolos de derechos de aduana, prohibiciones o restricciones, así como de cualquiera clase de gravámenes fiscales.

ARTICULO V

Cada una de las Partes Contratantes designará a los técnicos que colaborarán con los expertos enviados por la otra Parte para los fines previstos en el Artículo II o en

los Acuerdos Complementarios respectivos. Los expertos enviados proporcionarán a los técnicos designados por el Estado que recibe la asistencia toda clase de informaciones sobre los métodos aplicados en sus respectivos sectores.

ARTICULO VI

Los Acuerdos Complementarios previstos en el Artículo I determinarán en cada caso la distribución de los gastos y cargas derivados de su cumplimiento. Establecerán, igualmente, una cláusula relativa a su duración.

ARTICULO VII

Este Convenio entrará en vigencia por un Cambio de Notas que se efectuará una vez cumplidos los trámites constitucionales correspondientes.

ARTICULO VIII

El Convenio, que tendrá validez por un período indefinido, podrá denunciarse en cualquier momento por cada uno de los dos Gobiernos, por notificación anticipada de sesenta días.

Tal notificación no comprenderá la colaboración técnica y científica ya comenzada, salvo que ello se mencione expresamente.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno del Estado de Israel han suscrito el presente Convenio a los veintinueve días del mes de diciembre del año mil novecientos sesenta y cinco, que es el día seis del mes de Tevet del año cinco mil setecientos veintiseis, en dos ejemplares en español y dos en hebreo, siendo ambos textos igualmente válidos y auténticos.

POR EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CHILE:

(Fdo.) Manuel F. Sánchez
Embajador de Chile

POR EL GOBIERNO DEL ESTADO DE ISRAEL:

(Fdo.) Golda Meir
Ministro de Relaciones Exteriores."

Y POR CUANTO,

el mencionado convenio ha sido ratificado por mí, previa aprobación del H. Congreso Nacional, según consta en el oficio

672 de fecha 11 de mayo de 1966 de la H. Cámara de Diputados;

POR TANTO,

y en uso de la facultad que me confiere la Parte 16 del Artículo 72 de la Constitución Política del Estado, dispongo y mando que se cumpla y lleve a efecto en todas sus partes como Ley de la República, publicándose copia autorizada de su texto en el "Diario Oficial."

Dado en la Sala de mi Despacho y refrendado por el Ministro de Estado en el Departamento de Relaciones Exteriores, en Santiago de Chile, a los diez días del mes de julio del año de un mil novecientos sesenta y seis.

(Fdo.) EDUARDO FREI M.
(Fdo.) GABRIEL VALDES S.

Lo que transcribo a US. para su conocimiento.

Dios guarde a US.

OSCAR PINOCHET DE LA BARRA
Subsecretario

4590

** יוצא

**

**

**

משרד החוץ-מחלקת הקשר

אל: סנטיאגו, נר: 164, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 240585, זח: 0800

103.2-5ב'

שמור/רגיל

השגריר

גבי אורוטיה. מבתבך 162 מה-7 דנא
במידה והנ'ל תתקשר עמנו נשמח להקביר לה פנים
מנהל אמל'ט 2. ==

תפ: אמלט

4598

משרד החוץ-מחלקת הקשר יוצא

**
**
**
**

אל: סנטיאגו, נר: 165, מ : המשרד
דח: ר, סג: ס, תא: 240585, זח: 0800

103.2-ב'13 (ד)

סודי/רגיל

השגריר

קשרים עם משטרת ישראל . מבתבך 154
כפי שנעשה עם כל משתתפי כנס אידנטה גם לגונסלס נאמר באופן
כללי כי משטרת ישראל ערובה לשיתוף פעולה ובהקשר זה הוא קיבל
הסברים כלליים ותו לא. תנ"צי קפלן אישר לי כי בסך הכל דובר
על אפשרויות פוטנציאליות כפי שדיברו עם שאר המשתתפים ועל כן
יש לראות באור זה כל האמור בסעיף ד' שבמבתבך

מנהל אמליט 2.==

תפ: אמלט

משרד החוץ-מחלקת הקשר

יוצא **
**
**
**

אל: סנטיאגו, נר: 158, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 230585, זח: 0800

שמור/רג'ל

השגריר

פרופ' JUAN E. COEYMANN

נמסר לנו כי הכלכלן הנ"ל נמצא בארץ באורח פקולטה לחקלאות ברחובות. הבריקונא האם האיש ידוע לכם הערכתך עליו והאם יש לנו מה לשמוע ממנו

מנהל אמל"ם 2.**

תפ: גוראריה, אמלט

MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

תאריך: כט' באייר תשמ'ה
20 במאי 1985
מספר: 1883

883-1032

אל: מנהל אמליט 2
מנהל כלכלית
מאת: הממונה על המחלקה הקונסולרית

הנדון: PROFESSOR JUAN EDUARDO COEYMANN

פרופסור קוימן מצ'ילה יגיע לישראל ב-3/6 כאורחו של יאיר מונדלק, פרופסור לחקלאות כלכלית בפקולטה לחקלאות, רחובות.

לדברי פרופסור מונדלק, נחשב קוימן לכלכלן מוביל בארצו, מפרסם הרבה בעתונות ובמבה על צמרת מפלגת האופוזיציה.

אם יש לכם ~~זמן~~ ענין להפגש עם קוימן, תוכלו לסדר זאת באמצעות מונדלק שמספר טלפון שלו 08/481230. קוימן אמור להשאר בארץ עד 28/6. ייתכן שתרצו לשאול את חוות דעתו של השגריר שלנו בסנטיאגו.

ב ב ר כ ה,

רעבן סיון

העתק: מר גור-אריה, ס/מנכל

2543

נכנס

אל: המשרד, נר: 100, מ: סנטיאגו
דח: מ, סג: ב, תא: 200585, זח: 1500
נד: התפלת מים

1032

בלמס / מיידי

אל: מנהל בלכלית א'

דע: עצמוני - תמ"ס

הנדון: יחידות להתפלת מים
שלי 76

1 . להלן לידעתכם טלקס מהחברה הצ'ילנית לספרוסנה בני יורק:

1.CONTAMINATED WATERS ARE FROM DIFFERENT
PLACES,CONSEQUENTLY,

THE CONTAMINATING AGENTS ARE NOT THE SAME. IT IS
NECESSARY
TO OFFER ONE '' MOBILE'' UNIT DESALINIZING AND MAKING
DRINKABLETHE CONTAMINAT ED WATERS (SALMONELLA AND
HEPATITIS).

2. PLEASE QUOTE THE ADEQUATE EQUIPMENT PREFERABLY SIMILAR
TO
AQ25M, INDICATING:

A.WHAT MODEL OF THE MOBILE SERIES CORRESPONDS TO THE ONE
APPEARING IN THE PHOTO OF THE CATALOG,PG.19(AQ25M OR
AQ50M

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ETC)

B . WORKING HOURS TO PRODUCE 25 TONS/DAY.

C. TONNAJE OF THE TRACTOR EQUIPMENT TO PULL THE MODEL
AQ25M,OR
SIMILAR (IN ORDER TO KNOW IF THEY SERVICE THOSE THE
CUSTOMER
HAS.)

D. IF THE CAPACITY OF DESALINIZATION IS THE SAME FOR THE
CONTAMINATED WATER .

E. COST INCLUDING DIESEL GENERATOR EQUIPMENT .

F.SEND URGENTLY BY TELEX OR VIA DHL,INFORMATION MORE
PRECISE ON
THE TECHNICAL PURIFICATION PROCESS AND THE CHEMICAL
ELEMENTS
NECESSARY , WITH DETAIL OF THEIR UNITARY
VALUE,INDICATING
THE TIME THEY MAY REMAIN STORED.

G . CONFIRM SENDING OF A TECHNICIAN TO TRAIN THE
PERSONNEL,AND

HIS COST , IF WE CONCRETE THE BUSINESS.

T. FREIGHT VALUE UP TO CIF VALPARAISO , FOR ONE UNIT, AND
ALTERNATIVELY FOR FOUR.

I . DELIVERY TREM.

J . TOTAL OR PARTIAL FINANCING POSSIBILITIES.

3 . PLEASE INDICATE IF IT POSSIBLE TO SUPPLY A MINI-LAB TO

משרד החוץ-מחלקת הקשר

MAKE WATER ANALYSIS , WITH THE CORRESPONDING CHART OF
REAGENTS FOR PURIFICATION .

4 . THE ACHIEVEMENT OF THIS BUSINESS WILL DEPEND ON:

A , HASTINESS OF ANSWER AND PRICES.

B . THE NON INTERVENTION OF THIRD PARTIES,APART FROM
OURSELVES,
BACAUSE OF OBVIOUS REASONS. PLEASE CONFIRM IF WE MAY
ACT
EXCLUSIVELY IN YOUR REPRESENTATION.

C . THE RAPID DELIVERY OF AMPLE TECHNICAL MATERIAL TO
ARGUE
WITH THE INTERESTED PARTY.

5 . ON OUR HAND , WE ASSURE YOU THA OUR CONTACTS ARE OF
THE
HIGHEST LEVEL IN THE CHILEANSTATE INTERESTED
ENTERPISE.

6 . PLEASE CONFIRM IF OUR COMMISSION IS INCLUDED IN THE
PRICE
AND ITS PERCENTAGE .

REGARDS

IGMO.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2 . בקשתי מספרוסנה התייחסות מיידית .
אפרתי =====

תפ: דרורי,בלכליתא',גוראריה,אמלמ,תמס

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

תאריך: כט' באייר תשמ"ה
20 במאי 1985
מספר: 1883

83 1032

אל: מנהל אמל"ט 2
מנהל כלכלית
מאת: הממונה על המחלקה הקונסולרית

הנדון: PROFESSOR JUAN EDUARDO COEYMANN

פרופסור קוימן מצ'ילה יגיע לישראל ב-3/6 כאורחו של יאיר מונדלק, פרופסור לחקלאות כלכלית בפקולטה לחקלאות, רחובות.

לדברי פרופסור מונדלק, נחשב קוימן לכלכלן מוביל בארצו, מפרסם הרבה בעתונות ונמנה על צמרת מפלגת האופוזיציה.

אם יש לכם ~~זמן~~ ענין להפגש עם קוימן, תוכלו לסדר זאת באמצעות מונדלק שמספר טלפון שלו 08/481230. קוימן אמור להשאר בארץ עד 28/6. ייתכן שתרצו לשאול את חוות דעתו של השגריר שלנו בסנטיאגו.

בברכה,

רענן סילון

העתק: מר גור-אריה, ס/מנכל

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס

185

סנטיאגו, כ' באייר, התשמ"ה
17 במאי, 1985

502.1 /ת

103.2 /13 ל

אל : מנהל כלכליה א'

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: סיכום שבועי כלכלי של העתונות הצ'ילנית

לצרכי עבודתנו השוטפת בקשתי מפקידת הנספחות המסחרית להכין סיכום כנ"ל ואני מניח שתמצאו עניין בחומר. זהו לפי שעה נסיון ויתכן שנעבור לסיכום חדשי. אנא הודיעני אם יש לכם הערות מבחינת צרכיכם.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

ה ע ת ק:
מנהל אמל"ט 2
ממ"ד כלכלי

דא/של

EMBAJADA DE ISRAEL

185

[illegible] 17, 1985

392.1

[illegible]

[illegible]

[illegible]

INFORME COMERCIAL SEMANAL

-MAYO 6 - 10, 1985

1) MISION COMERCIAL BRITANICA

Una misión integrada por representantes de 19 empresas de la Cámara de la Industria y el Comercio de Birminghan, arribó al país, con el objeto de analizar con empresarios chilenos, las posibilidades de acrecentar el intercambio comercial. La Cámara de Birminghan ha enviado misiones a Chile en forma ininterrumpida desde 1979 a la fecha.

2) IPC

El IPC (Indice de Precios al Consumidor) experimentó un incremento del 2,3% durante ABRIL'85, lo cual hizo elevar el porcentaje acumulado en el año al 10,6% y al 30,9% si se considera el lapso entre Mayo 84 - Abril 85. La mayor variación correspondió al rubro alimentos, con 0,7%.

3) FONDOS PARA REPARAR PUERTOS

Un total de seis millones de dólares, aportado por el Banco Mundial,se invertirán en reparar los puertos de Valparaíso y San Antonio, afectados por el terremoto del 3 de Marzo'85.

4) CITA EMPRESARIAL CHILE-ARGENTINA

Alrededor de 300 empresarios chilenos y argentinos, se reunirán esta semana en Mendoza, en el primer contacto oficial desde 1975, para buscar fórmulas que permitan elevar el intercambio comercial entre ambos países de US$ 200 millones anuales a unos US$ 800 millones de dólares. Se considera seriamente la posibilidad de utilizar los puertos de Valparaíso y San Antonio, para sacar sus productos hacia las naciones del Pacífico.

5) EXPORTACIONES

a) Exportación de Frutas.

Una fuerte expansión registraron las exportaciones de frutas, cuyos embarques totalizaron 48 millones 200 mil cajas entre Septiembre de 1984 y Abril de este año, contra 42,5 millones de la temporada anterior.

uvas	....	29,8	millones	de cajas
manzanas	....	7,9	ids.	id.
nectarines	....	3,5	id.	id.
ciruelas	....	2,2	idº	id.
peras	....	1,6	id.	id.
duraznos	....	792.216 mil cajas		

./.

En dinero, las mayores ventas de la actual temporada, significaron elevar en casi 100 millones de dólares los retornos de divisas sobre lo conseguido en la campaña exportadora precedente. Las actuales ventas totalizan alrededor de US$ 380 millones, contra unos US$ 290 millones del año pasado.

b) Pelo de Conejo.-
Alza en los precios internacionales ha estimulado la producción chilena, estimándose que las exportaciones chilenas, llegarán este año a 75.000 kilos, por valor de US$ 3 millones. (precio promedio US$ 40.- el kilo). Este rubro aportó el año pasado al país US$ 1.180.000 correspondientes a las aproximadamente 25 toneladas que se exportaron en el período. Los principales embarques, se han realizado a Japon, Suiza y Alemania.

6) DEUDA EXTERNA
Fórmula permitirá financiar simultáneamente los programas macoeconómicos de 1985-1986. La principal novedad consiste en que el Banco Mundial está dispuesto a avalar US$ 200 millones en créditos que otorguen los bancos extranjeros. Chile requiere recursos para financiar una brecha de US$ 1.150 millones este año, y US$ 800 millones el próximo, lo que da un total de US$ 1.1950 millones para el período 85-86.

FORMULA

1.- Aporte de los bancos.- Alcanzaría a un total de US$ 1.400 millones para * el período 1985-86.

2.- Aporte del Banco Mundial.- Además de dar su aval para US$ 200 millones que prestarían los Bancos, el Banco Mundial contribuirá a la fórmula de financiamiento del programa macroeconómico con US$ 350 millones, por la vía del crédito "SAL".

3.- Aporte del FMI.- El FMI estaría dispuesto a flexibilizar la meta de reservas internacionales incluída en el convenio ya acordado, lo que redundaría en que las necesidades de financiamiento disminuyen en US$ 80 millones.

4.- Otras Fuentes.- El resto del financiamiento requerido, se obtendría por la vía de un acuerdo con organismos crediticios de gobiernos acreedores, que permitiría no cancelar amortizaciones por un total de entre US$ 120 millones y US$ 130 millones que vencen este año y el próximo. Este hecho completaría el total de US$ 1.950 millones requeridos para financiar simultáneamente los programas macroeconómicos de 1985 y 1986.

./.

7.- DEFICIT FISCAL.-

El sector público se incorporará al proceso de ajuste, conjuntamente con el sector privado, para reducir el deficit fiscal del 4,5% al 3,5%.

8.- MEDIDAS ECONOMICAS.-

- Se aumenta del 30% al 50% el Impuesto Adicional, que grava los artículos suntuarios.
- El reajuste inmediato de un 2.54% de las pensiones del sector pasivo, con su posterior congelamiento, durante todo el año 1985.
- Se suprime el crédito por cargas familiares en el impuesto a la renta.
- Traspaso de fondos de Municipalidades no damnificadas hacia las afectadas por el sismo.
- Subsidio de cesantía será decreciente desde $ 6.000.- pesos hasta $ 3.000 pesos.

Estos recursos serán para sectores de inversión, lo que permitirá incrementar el Producto Geográfico Bruto (PGB). La mayor recaudación fiscal de $ 15.000 millones de pesos, permitirá crear 21.000 empleos permanentes entre 1985 y 1986.

BALANZA COMERCIAL.- Hasta la fecha la Balanza Comercial es faborable y asciende a 280 millones de dólares.

AL 15 de ABRIL'85.- Superavit Comercial subió a US$ 247,9 millones. Durante la primera quincena del mes pasado, el intercambio comercial con el exterior arrojó un saldo positivo de US$ 77,9 millones.

Como consecuencia de lo anterior, las exportaciones acumuladas dutante lo que va corrido del año, alcanzan a US$ 1.105,3 millones de los cuales el 47% representa a envíos mineros, el 29% a exportaciones industriales y el resto a productos agropecuarios y del mar.

IMPOBTACIONES.- Las importaciones acumuladas durante el año, ascendierob a US$ 857,4 millones, apreciándose una nueva baja en el ingreso en el ingreso de bienes de consumo, en especial los de tipo alimenticio, a lo que se agregó una importante reducción en la internación de -Bienes de capital (alrededor del 21% del total).

En cambio las importaciones de bienes intermedios, que representan cerca del 60% del total, se mantuvieron en los niveles observado en los meses precedentes.

./.

9.- COBRE.-

Tendencia alcista en el precio del Cobre. Ayer 9.05.85, se cotizó a 74,8 centavos de dolar la libra. Este sostenido aumento significará aparte de los mayores recursos fiscales, un gran alivio para los pequeños y medianos mineros.- Destinos: Italia, Grecia, Holanda, Alemania Federal, China Popular.

Hace una semana	....	69, 921
Acumulado año 1985	....	64,391
Promedio año 1984	....	62,447

10.- ACERO.-

Chile aumentó en un 22,9% la producción de acero durabte el primer trimestre de este año, al totalizar 192 mil 600 toneladas, en relación a las 166 mil 200 toneladas obtenidas en similar período del año anterior.

El Instituto Latinoamericano del Fierro y el Acero (ILAFA), con sede en Santiago, destacó que en los primeros 3 (tres) meses deeste año, la producción de acero bruto de America Latina, aumentó en un 6,1% comparado con el mismo período de 1984.

ILAFA informó, que este aumento es satisfactorio, sobre todo comparado con lo que acontece en la siderurgia de los países industrializados, donde el conjunto de 30 países que reportan su información del International Iron and Steel Institute (IISI), muestran una caída en su producción de 2,1% promedio, entre los cuales el desempeño más negativo fué el de Estados Unidos, con una disminución de la producción de acero de un 12%, con respecto al primer trimestre de 1984.

11) CREDITO DEL BANCO MUNDIAL

El Gobierno gestiona un nuevo crédito con el Banco Mundial, por US$ 40 millones, que será utilizado en promover el desarrollo de la pequeño y mediana industria.

12) DOLAR.-

El Banco Central dispuso que el valor del dolar experimentará una variación del 1,99% entre el 9.05.85 y el 9.06.85.

El porcentaje resulta de descontar una estimación de inflación internacional del 0,31% a la variación de precios registrada enel pasado mes de Abril, que alcanzó al 2,3% .

./.

Lo anterior significará que el precio del dolar pasará de los $ 151,07 de ayer (9.05.85) a $ 154,08 el 9 de JUNIO próximo.

Precio del Dolar segun Banco Central

Precio promedio Ponderado (10.05.85)	....	$ 151,23
Dolar Preferencial (10.05.85)	....	$ 97,99
Dolar acuerdo 1598-02 (10.05.85)	....	$ 151,17

1381

משרד החוץ-מחלקת הקשר

** יוצא
שמור
**
**
**

אל: סנטיאגו, נר: 101, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 160585, זח: 0800

פב 103.2

2

שמור/רגיל

אפרתי

שיתוף מדעי. שלך 62

1. ב-23.10.84 שלחתי אליך העתק פנייתנו בנדון למוף האחראית והמחליטה בנושא, בתשובה למכתבך מן ה-10.10 .2 עד היום לצערי מופ' טרם החליטה אולם בשיחות בע"פ' עם מופי לשם זירוז החלטתם הובהר ג"י אין חורר אן למופ' ענין מיוחד ונושאים קונקרטיים להציע במסגרת שיתוף פעולה מדעי-טכנולוגי עם צילה. אולם מאחר שלא היתה זאת תשובה סופית פורמלית ומצידנו בקשנו מהם לעיין ברוח חבית, לא היתה בידינו תשובה מוסמכת

3. תידשנו עתה את הפנייה ומופי הבטיחה לנו תשובה בהקדם קשתום

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,גוראריה,אמלט,כלבליתא',יגר,תרבות

משרד החוץ-מחלקת הקשר

נכנס בלמ"ס

אל: המשרד, נר: 81, מ: סנטיאגו
דח: ב, סג: ב, תא: 160585, זח: 1500
נר: מאמר

1032-19

בלמס / מיידי

אל: מחלקת מרח"יים ולבנון

דע: אמל"ם 2
ממ"ד / ערב 2

הנדון: מאמר מערבת.

1. במרקוריו (16/5) מאמר מערכת תחת הכותרת "טרגדיה לבנונית". המסר העיקרי במאמר הוא שאלפי שיעים בורחים מן הדרום עקב התקפת הנוצרים. לעומת המצב שלפני שבועיים כאשר 30 אלף נוצרים ברחו מפני המוסלמים, עתה התחלפו היוצרות והנוצרים שסביב ג'יזין גרשו כ-20 אלף מוסלמים מבתיהם.
2. נודה על הערותיכם באשר לאמיתות המידע הנ"ל.
ברנע =====

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, קידר, מזתים, גוראריה, אמלט, ר/מרבר, ממד

1380 ** יוצא
**
**
**

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמור

103.2

אל: סנטיאגו, נר: 102, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 160585, זח: 0800

שמור/רג'יל

שג

בלבלית אמלט מופ'

שפ' במדע וטכנולוגיה

שלכם 62

מכתב קוניסט מ-8.10 ומכתב השגריר מ-10.10 הגיעו למשרדנו ב-20.10.
ב-23.10 הועברו לדיון במופ' במכתב עם העתק אליכם, וטרם קיבלנו תשובתם. חידשנו בקשתנו למופ' והבטיחו תשובה ביום ו'

קשתום

תפ: דרורי,גוראריה,אמלט,בלבליתא',יגר,תרבות

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס

184

סנטיאגו, כה' באייר, התשמ"ה
16 במאי, 1985

ח/ 730.1

103.2

אל : אמל"ט 2

מאת: השגרירות, סנטיאגו

הנדון: <u>ביקור גב' אזקרה בארץ</u>

היום (16.5) צלצלה אלינו גב' איזקרה וביקשה להודות מקרב לב על הביקור שערכה בארץ.

ציינה לשבח רמת הסימפוזיון בו השתתפה והדגישה השתתפות 103 משלחות ובהן סגן שרת החינוך של קולומביה. ספרה על ביקורה בבית הנשיא, האירוח הנפלא והמשכיל של מנהל אמל"ט 2 ויתר המשתתפים בארוחה עמה.

הוסיפה שנפגשה עם נציגים ממשרד העבודה שעדכנו אותה ביחס למערכת הביטוח הלאומי בארץ ונושאים נוספים המענינים אותה.

ציינה ביקורה בבית התפוצות ו"ביד ושם" והביעה כוונתה לתת פירסום לביקורה ולחוויותיה החיוביות באמצעי התקשורת.

אזקרה תפגש עם השגריר בשבוע הקרוב ואם יהיה מה להוסיף על הנ"ל, נעדכנכם.

השגריר וגם הח"מ מבקשים להודות לכם על טיפולכם המסור וסיועכם החשוב להצלחת ביקורה של אשיות נכבדה כגב' אזקרה.

ב ב ר כ ה,

יואל ברנע

<u>ה ע ת ק:</u>

מש"ב/הדרכה

ארב"ל 1

יב/של

525
** נכנס שמור
**
**
**

בנציל 103

אל: המשרד, נר: 76, מ : סנטיאגו
דח: מ, סג: ש, תא: 150585, א

שמור / מיידי

אל : מנהל בלבלית א'

דע : עצמוני - תמ"ס

הנדון : יחידות להטפלת מים
בהמשך להתכתבותנו .

להלן מברק שלחנו לנציג המפעל במיאמי :

VTELEX 519437 (MIAMI-FLO)

TO : MR.VITAL STRUMZA

FROM : MEMISRAEL CHILE

1. ON WEDNESDAY MAY 22,1985 CLOSES AN INTERNATIONAL TENDER
MOBILE UNITS OF PURIFICATION OF FECAL WATERS.

2. DISTRIBUIDORA COMERCIAL IGMO LTDA . (IGMO) TELEX 340947
IGMO CK HAS VERY GOOD POSSIBILITIES OF ADJUDICATING THIS

TENDER WITH UNIT OF SWISS MANUFACTURE .

3 . IGMO IS REALLY INTERESTED IN PRESENTING THEMSELVES TO THIS
TENDER SPECIALLY WITH MOBIL UNIT AQ25M AS A REPRESENTATIVE
OF I.D.E. FOR THIS THEY NEED THE FOLLOWING .:

A. PRICE.

B. TERM OF DELIVERY.

C. KNOE IF THERE EXIST ASSETS THAT FINANCE THE OPERATION
TOTALLY OR PARTIALLY.

D . COMPLETE TECHNICAL INFORMATIONJM

E .RAW MATERIAL OF STUFF AND NECESSARY CHEMICAL
REACTIVES FOR A YEAR . INDICATING DATE MATURITY
IF THEY HAVE ANY .

4 . PLEASE URGENTLY REPLY TO IGMO WITH COPY TO US.

SINCERELY,

BITRAN=====

240627 CHISL CL

2 . המכרז היה "שקט" ולא היה ידוע לנו עד כה . על נציג
החברה להבריק הנתונים המבוקשים בהולות בכדי להכנס למכרז
עם סיכוי בלשהו לזכות בו . לחברה המקומית (כפי שרמזו
לנו) העדפה לציוד הישראלי . אנא ודאו ביצוע .

אפרתי =====

תפ: דרורי,בלבליתא',תמס,אמלט
תח: תפרתי

משרד החוץ-מחלקת הקשר

880

נכנס בלמ"ס

אל: המשרד, נר: 74, מ: סנטיאגו
דח: ר, סג: ב, תא: 150585, זח: 1100
נר: 90'

103.2

רגיל/בלמס

אל: מנבל בלבלית

מנהל קשתום

דע: מנהל אמלט 2

הנדון: הצעה לשתוף פעולה עם ישראל (שקולניק..)
אנא תשובתכם למכתבנו 133 מ-15/4.

שג.

תפ: יגר, חרבות, דרורי, בכבליתא', גוראריה, אמלט

משרד החוץ-מחלקת הקשר

733

נכנס   בלמ"ס

אל: המשרד, נר: 73, מ : סנט'אגו
דח: ר, סג: ב, תא: 150585, זח: 1100
נד: כנס ר' מבונים

103.2-ד/3

בלמ"ס / רגיל

אל : מנכ"ל המכון - ד"ר ליבה
דע : אמל"ט 2

הנדון : כנס ראשי מבונים 85.
חוזמב"ם 910 מ-12/5.
1. נשיא המכון שא"ר ביקר כבר בישראל וס/הנשיא והמזכ"ל פראדה השתתף בכנס ב 1984.

2. אנו נתונים במצב של מחסור במקורות מקומיים לכיסוי ההוצאות.

3. לפיכך סבורים שלא נוכל לשלוח השנה נציג לכנס.
ברנע====

תפ: גוראריה,אמלט,יגר,תרבות,מבונא'ברר

3430

נכנס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

אל: המשרד, נר: 62, מ : סנטיאגו
דח: ר, סג: ב, תא: 140585, זח: 1400

5.3 1032

(ח)

בלמ''ס / רגיל

אל : מנהלי בלבלית - אמל''ט 2

דע : קשתו''ם

הנדון : ש''פ במדע וטכנולוגיה.
שלבם 85.

באותו הקשר אודה באם תבדקו מדוע אין תגובה מקשתו''ם (סרפק)
לבנייה הצ'ילנית (קוניסיט) לקשר עם מו''פ נ מכתבי האחרון
לקשתו''ם מס. 329 מ-30.10.84).

אפרתי===

לרכז

תפ: דרורי,גוראריה,אמלט,בלבליתא',יגר,תרבות

משרד החוץ-מחלקת הקשר

880

נכנס   בלמ"ס

אל: המשרד, נר: 74, מ: סנטיאגו
דח: ר, סג: 1, תא: 150585, זח: 1100
נד: שמ'

FB 1032

רג'יל/בלמס

אל: מנהל בכלכלית

מנהל קשתום

דע: מנהל אמלט 2

הנדון: הצעה לשתוף פעולה עם ישראל בשקולניק..)
אנא תשובתכם למכתבנו 133 מ'-15/4.

שג.

תפ: יגר,תרבות,דרורי,בכליתא',גוזאריה,אמלט

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס

180

סנטיאגו, כג' באייר, התשמ"ה
14 במאי, 1985

ח/ 351.2

F-3 1032

אל : מנהל אמל"ט 2

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: "קולוניה דיגנידאד"

.. מצ"ב דו"ח קצין העתונות של השגרירות על שיחתו עם כתב "כרישצ'ין סאיינס מוניטור", שבא בידמתו כדי לבדוק הידוע לנו בנדון.

אנא העבר העתק למעוניינים, שאינם מפורסים בתפוצה.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

העתק:
מר י. גור-אריה, סמנכ"ל
מנהל תפוצות
מר ה. בן-אורי, בואנוס איירס

דא/של

Entrevista con Tim Johnson, corresponsal para el Cono Sur de "The Christian Science Monitor" — 30.4.85

Tema: Colonia Dignidad

El periodista se encuentra realizando un amplio reportaje a "Colonia Dignidad".

Para tal efecto ha viajado a la zona de Linares y Parral, sosteniendo allí entrevistas con personas vinculadas, de una u otra manera, con la Colonia.

Las opiniones son contradictorias, desde aquellas personas que reciben ayuda de parte de los alemanes como aquellas otras, como las Monjas, que afirman que en el interior de la Colonia hay incluso fábrica de armas, ya que ven salir camiones enormes, con toldos y muy cargados.

No se sabe el número exacto de personas que viven en el interior de la Colonia, que se extiende por 15 mil hectáreas, llegando a limitar con Argentina. La embajada de Alemania desconoce el dato ya que no todos estan inscritos en el Consulado.

El periodista ha tratado en varias oportunidad contactar con los dirigentes de la Colonia, pero le ha sido imposible, debido a la negativa persistente de los personeros.

Tampoco ha logrado penetrar en el recinto más allá de algunos metros, siendo posteriormente expulsados del sector, por tratarse de un recinto privado.

Johnson se muestra bastante crítico respecto a la Colonia, pero al mismo tiempo reconoce que existen versiones contradictorias desde los más variados sectores.

Piensa que hay un cierto grado de entendimiento entre la Colonia y las autoridades de Gobierno.

El vino a la Embajada a tratar de inquirir información sobre el tema.

Manifesté que la Embajada sabe acerca del tema en referencia lo mismo que ha salido publicado en diarios y revistas.

Puso especial interés en saber si la Embajada creía que allí se podían esconder o encontrar refugio criminales de guerra nazis, de preferencia consultó acerca del caso Mengele.

Respecto del caso del matrimonio mayor que abandonó la Colonia y pidió ayuda a la Embajada de Canadá, Johnson señaló que en el caso, al contrario de lo afirmado por los miembros de la Colonia, no había problemas de plata de por medio, sino que otros factores, que no le fueron aclarados.

Dejé expresa constancia en la conversación con el periodista norteamericano que la conversación era absolutamente "off the record".

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס

179

סנטיאגו, כג' באייר, התשמ"ה
14 במאי, 1985

502.1 /ח

103.2 8.3

אל : מנהל המחלקה הכלכלית א'

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: **התפלת מים**

מצ"ב העתק מכתב שכתבתי בנדון לשר הכלכלה של צ'ילה, כדי להעמידו על האפשרויה להסתייע בנו בנושא זה.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

ה ע ת ק:
מנהל אמל"ס 2
מר י. עצמוני - תמ"ס

דא/של

EMBAJADOR DE ISRAEL שגריר ישראל

Santiago,8 de abril,1985

Excmo. Señor
Don Modesto Collados Nuñez
Ministro de Economía,Fomento y Reconstrucción
Presente

Ref.:Plantas móviles de purificación de agua

ESTIMADO SEÑOR MINISTRO:

Ante la situación de emergencia que viven algunas localidades del país como consecuencia del sismo del 3 de marzo pasado, en particular con referencia al suministro de agua potable, me es muy grato poner en conocimiento que Israel fabrica unidades móviles para producir agua potable a partir de agua de mar, agua salobre o aguas contaminadas.

Estas unidades móviles pueden entregar de 25 a 100 toneladas de agua por día. Significa la obtención de agua potable instantánea en base provisional.

Junto a la presente sírvase encontrar un folleto que proporciona la información básica sobre estos equipos (pág. 18-20), y tendré el mayor placer en obtener mayores antecedentes si Usted lo estima necesario.

Deseo aprovechar la oportunidad para expresar a Usted nuestros mejores deseos de colaboración en las tareas a que su Ministerio se encuentra abocado con motivo de la emergencia antes señalada.

Hago propicia esta ocasión para expresarle las seguridades de mi más alta y distinguida coonsideración.

DAVID EPHRATI

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9913

** יוצא שמור

**

**

**

103.2 תיק

אל: סנטיאגו, נר: 85, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 130585, זח: 1600

שמור/רגיל

השגריר

עפ' במדע וטכנולוגיה. שלך 46.

-מסכימים עם הצעתך

- שולחים בדיפי הקרוב נוסח של הסכם מסגרת לשפ' במדע
וטכנולוגיה
-בררנא את נבונות שר הכלכלה (אם אבן הוא ממונה על תחום זה)
לחתימת הסכם בנ'ל

-בשלב מאוחר יותר נדון על התכנית

מנהל כלכלית א-מנהל אמלט (2)

תפ: דרורי, כלכליתא', גוראריה, אמלט, ממפט

EMBAJADA DE ISRAEL שגרירות ישראל

בלמ"ס

174

סנטיאגו, יט' באייר, התשמ"ה
10 במאי, 1985

502.1 /ח

אל : מנהל כלכלית א'

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: פיתוח מדעי-כלכלי בצ'ילה

בהמשך למברקי מס' 46 מ-9.5.85 הריני שולח לך צילום מאמר מערכת, שפורסם ב"מרקוריו" ושהנו דוגמא להתלבטויות, עליהן הצבעתי במברקי.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

ה ע ת ק :

מנהל אמל"ט 2
מנהל קשתו"ם
מר י. עצמוני, תמ"ס

דא/של

EMBAJADA DE ISRAEL

1963

AIR MAIL

[illegible]

מאת: [illegible]

הנדון: [illegible]

[illegible] 8.5.63 [illegible]

[illegible]

ב ב ר כ ה,

[illegible]

העתק:

[illegible]

Desarrollo Científico

El presidente de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, Dr. Osvaldo Cori, quien ha cumplido su primer mes a cargo de ese organismo, se refirió recientemente a la importancia del desarrollo científico para nuestro país y a la necesidad de contar con una política científica. Dicha Comisión fue creada en 1967 justamente con los propósitos de fomentar la investigación científica en Chile mediante la formulación de una política general estable para su desarrollo. La falta de recursos, sin embargo, frustró sus propósitos y puso de manifiesto que la ciencia no ha figurado entre los objetivos prioritarios de nuestra sociedad.

Para los científicos y para quienes han reflexionado sobre la materia resulta incuestionable la necesidad de estimular la ciencia en Chile. "Porque somos un país pobre tenemos que hacer ciencia", declaró el Dr. Cori, subrayando así el papel que esta actividad puede tener en el desarrollo de nuestro país. En los países más prósperos las relaciones entre la ciencia y el progreso económico no se ponen en duda, aunque las formas en que puede manifestarse dicha relación no siempre son simples. Desde luego, el aprovechamiento de nuestras riquezas naturales requiere de un conocimiento serio y acabado sobre sus potencialidades y sobre las mejores maneras de aprovecharlas. Tales conocimientos no podrán generarse en otros lugares, ya que nadie cuenta con toda la información sobre nuestra realidad, ni mucho menos el interés por desarrollar estas actividades.

Pero las aplicaciones inmediatas no son el único fruto que puede rendir la ciencia en Chile. Su papel educativo, que se cumple fundamentalmente con las investigaciones que se realizan en las universidades, permite aumentar las capacidades de los chilenos, ya sea que éstos se dediquen a la ciencia o a cualquier otra actividad profesional. La formación básica que puede obtener una persona educada en las ciencias, lo que incluye un conocimiento de los métodos de adquisición de nuevos conocimientos y de resolución de problemas inéditos, permite que los profesionales puedan abordar con competencia y creatividad los problemas que puede depararnos el futuro. La actividad científica, por esencia, trabaja frente a lo desconocido, y así capacita para el futuro como ninguna otra actividad.

Muchas personas piensan que, en cuanto a tecnología, nuestro país jamás podrá competir con países de mayor tamaño y de larga tradición en investigaciones aplicadas. Debe admitirse que es muy posible que tengan razón, al menos en cuanto a ciertas tecnologías de uso universal. Pero siempre habrá posibilidades de mejorar nuestros propios procedimientos tecnológicos en campos que están muy condicionados por factores locales, como puede serlo, por ejemplo, el cultivo de la fruta o la extracción de minerales. Pero aun sin considerar esos fenómenos, la adquisición de cualquier otra tecnología por agentes de nuestro país requiere de un acabado conocimiento de las ciencias básicas. Las complejidades de la tecnología actual y su rápido desarrollo exigen que quienes compren equipos de alta complejidad, como computadores o elementos para las telecomunicaciones, por ejemplo, posean una alta capacidad para analizar sus cualidades así como los posibles desarrollos futuros en el campo en cuestión.

Para que el desenvolvimiento de la ciencia en Chile pueda consolidarse y de este modo se obtengan los frutos que ha dado la ciencia a las naciones que la han cultivado, es necesario que la sociedad comprenda el papel que ésta puede desempeñar. De lo contrario, en cuanto surgen dificultades económicas, las decisiones políticas, que siempre reflejan las prioridades sociales, terminarán por frenar el avance, con riesgo de perder lo ya logrado.

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס
177

סנטיאגו, יט' באייר, התשמ"ה
10 במאי, 1985

ח/ 102.1
ח/ 502.1

53 103.2

אל: כלכלית

מאת: השגרירות, סנטיאגו

הנדון: משלחת מסחרית מסכקרות בצ'ילה

1 ב-5 דנא הגיעה משלחת מסחרית בריטית, הכוללת נציגים של 19 מפעלים של לשכת המסחר והתעשיה של בירמינגהם.

בדיווחי העתונות הודגש שביקור זה הוא ביטוי להתעניינות הגוברת של מפעלים בריטיים כלפי צ'ילה, בזאת לאור העובדה שבשנה שעברה ביקרו כאן נציגים של כ-11 מפעלים בלבד. המפעלים ששלחו נציגיהם מיצרים חומרי גלם חשובים להתפתחות התעשיה הצ'ילנית.

לשכת המסחר של בירמינגהם שולחת נציגים לכאן, כל שנה החל מ-1978. המשלחה נפגשה עם נציגי ממשלה, תעשיינים מקומיים ואנשי עסקים. צויין שהחילופים המסחריים בין שתי המדינות גברו בשנים האחרונות. היצוא הצ'ילני לבריטניה היה בשנת 1984 120 מליון דולר והיבוא הצ'ילני מבריטניה מסתכם ב-78 מליון דולר.

2 במהלך שבוע זה יפגשו בעיר מנדוזה שבארגנטינה, 300 תעשיינים ארגנטינים וצ'ילנים כדי למצוא נוסחאות להגברת החילופים המסחריים בין שתי המדינות. זה הקשר הרשמי הראשון בין צ'ילה וארגנטינה מאז 1975, ומבשר קץ הקפאת הקשרים הרשמיים ביניהן.

מטרת השיחות להגיע מרמה נוכחית של חילופים בסך 200 מליון דולר לשנה לסך של כ-800 מליון דולר.

ישתתפו במפגש נציגי ממשלה של שתי המדינות, חברי לשכות המסחר והתעשיינים בתחומים שונים ומגוונים.

... רצ"ב קטעי עתונות בנדון.

ב ב ר כ ה,

יואל ברנע

ה ע ת ק:
המ"ס/מר י. עצמוני
אמל"ט 2

יב/של

1904 **משרד החוץ-מחלקת הקשר**

** נכנס שמור

**

**

**

103.2 ב'

אל: המשרד, נר: 46, מ : סנטיאגו
דח: ר, סג: ש, תא: 090585, נח: 1500

שמור / רגיל

אל : מנהל בכלכלית א'

דע : מנהל אמלי"ם 2, קשחו"ים
עצמוני - תמ"ים

הנדון : שי"ף מדעי- טכנולוגי עם צ"ילה.

1. לאחרונה מתרבים הקולות בצ"ילה בח"וניות הפיתוח והמחקר המדעי- טכנולוגי בשביל מדינה השרויה במצב כלכלי-חברתי כמוה.

2. בידוע פעלנו באן רבות להפיץ המודעות על התקדמות ישראל בתחומים אלה ואכן קיימת בצ"ילה תודעה על הישגי ישראל.

3. האם הנכם מחייבים נסיון מצדי להתקרבות מעשית לשי"ף מדעי-טכנולוגי בין שתי המדינות ואם כן באילו תחומים ותנאים.

4. אם תשובתכם חיובית בתוספת הנחיות בכוונתי להפגש עם שר הכלכלה (המרכז כל המשרדים הכלכליים), כדי לבדוק האפשרויות, בהנחה ששי"ף כזה עשוי לסייע ליוקרתנו ולביסוס מעמדנו הכלכלי בצ"ילה.

אפרתי====

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,גוראריה,אמלט,דרורי,בלכלית"א,יגר,
חרבות,תמס,ר/מרכז,ממד

1903
** נכנס
**
**
**

משרד החוץ-מחלקת הקשר

פיל 103.2

אל: המשרד, נר: 35, מ: סנטיאגו
דח: ר, סג: ש, תא: 080585, זח: 1100

שמור / רגיל

אל: מנהל בכבלית א'

דע: עצמוני - תמ"ס
של - חקר שווקים

הנדון: מפעלים להתפלת מים.
מכתבך מ-28.4

1. ההתעניינות בנושא כאן גוברת. מקבלים שאלות טלפוניות ביחוד באשר ליחידות ניידות כמדרי חירום.

2. זקוקים לשי"ף מצד המפעל, אמנם קבלנו פרוספקט מההנדס IDI לאמריקה, (ו'טאל סטרומנה) אך בקשתנו להמציא לנו מיידית תיק של פרוייקט שכבר בוצע (כגון VIRGIN ILANDS) ושיכלול מחקרי הכדאיות, הרווחיות, לוחות השקעות ותשלומים וכו', טרם נענתה. חומר זה דרוש לנו מיידית כדי שנוכל להוכיח למעוניינים הכדאיות של הקמת מפעלים באלה בצ'ילה. ואת למרות שהתנאים כאן שונים מאלה שבמקומות אחרים. אין החברה צריכה לדעתנו לחשוש מחשיפת פרטים מאחר שממילא תיק של מדינה אחרת אינו יישים באן.
3. נא התערבותכם המיידית למען העברת תיק במבוקש אלינו.
אפרתי====

תפ: גוראריה,אמלט,דרורי,בכבלית א',תמס

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס
164

סנטיאגו, יז' באייר, התשמ"ה
8 במאי, 1985

ח/ 315.2

ג.ל. 103.2

אל: קשתו"ם

מאת: השגריר

הנדון: קשר בין האוניברסיטה הקאטולית של סנטיאגו לבין אוניברסיטה בן-גוריון

בקבלת פנים סיפר לי רקטור האוניברסיטה הקאטולית כי קבל פניה מפרופ' וישניאק מאוניברסיטה בן-גוריון בדבר ש"פ בין שתי האוניברסיטאות.

אבקשכם לבדוק במה המדובר, באיזה שלב נמצא המו"מ ולעדכן אותנו.

אני כמובן מברך על כל יוזמה מסוג זה ומוכן לסייע בכל שיידרש לקידום הנושא.

מצ"ב ידיעה שהתפרסמה כאן אודות פרופ' וישניאק.

בברכה,

דוד אפרתי

העתק:
ד"ר מ. יגר, סמנכ"ל
מר י. בור-אריה, סמנכ"ל
אמל"ס 2

רא/של

EMBAJADA DE ISRAEL

CONFIDENCIAS



Al tope

Titulado con las más altas calificaciones en ingeniería química en la Universidad Católica de Chile y ex director de la Escuela de Ingeniería en ese plantel, el profesor chileno Jaime Wisniak ha logrado una nueva distinción en su carrera: fue nombrado vicepresidente de la Universidad Ben Gurion de Israel y decano de Investigación y Desarrollo de ese plantel.

Wisniak había llegado para establecerse en Israel en 1971. Sus cuatro hijos estudian en la Universidad Ben Gurion: tres están en ciencias de la ingeniería y el cuarto en ciencias de la computación. Wisniak realizó en el plantel una notable investigación sobre el aceite de jojoba, desarrollando varias aplicaciones de ese producto.

7447
** יוצא סודי
**
**
**

אל: סנטיאגו, נר: 39, מ: המשרד
דח: ר, סג: ס, תא: 070585, זח: 1600

סודי/רגיל

השגריר

סיוע למשטרת צ'ילה

משטרת צ'ילה פנתה למשטרת ישראל באמצעות האינטרפול וביקשה סיוע להקמת מעבדה בליסטית ולזיהוי פלילי. במידה והפנייה תגיע גם אליך (אך נבקשך שלא תורד לא תירום זאת), תוכל להשיב כי מטה המשטרה עבר בימים אלה ריאורגניזציה וחלו שינויים פרסונליים רבים בה ושנהיה מוכנים לדון בפנייתם בחיוב אם יחזרו על כך בעוד בחצי שנה, אחרי שבעלי התפקידים החדשים במשטרה יכנסו לתפקידם.

מנהל אמלט 2

תפ: גוראריה, אמלט, אינטרפול

EMBAJADA DE ISRAEL

ש ג ר י ר ו ת י ש ר א ל

סנטיאגו, סז' באייר, התשמ"ה
7 במאי, 1985

ח/ 301.1

בלמ"ס
162

5.3103.2

אל : מנהל אמל"ס 2
ד"ר מ. ליבה, מנכ"ל המכון

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: קונגרס אחיות בינ"ל בישראל (15 - 21.6.85)

1 הנני מתיחס למכתבנו מס' 20 מ-17.1.85 לקשתו"ם, שלפי שעה לא נענה.

2 גב' אורוטיה בקרני (6.5) במסגרת הכנותיה לביקור בישראל. הנה אישיות שובה לב, רעיתו של הסופר הידוע גרסיה הוידוברו ובחו של סנאטור לשעבר מטעם המפלגה השמרנית. מאד קאתולית ומאד מעוניינת בישראל (לאו דוקא רק בגלל היותה הארץ הקדושה). גם המשלחת שהיא עומדת בראשה מורכבת מנשים - אחיות ברמה בכירה.

3 לאור התעניינותה הרבה בישראל ובתחומים השונים של חייה בכלל וברפואה השיקומית והקהילתית בפרט, גב' אורוטיה מגלה אי-שקט מסויים פן תחמיץ אפשרות כלשהי ללמוד ולהתרשם. המלצתי בפניה להפגש עם הפרופסורית חוליה רומיאו וכן עם האב סילבה כדי לשמוע על נסיונם בארץ. כ"כ הצעתי לה להתקשר עמכם בארץ באמצעות שגרירות צ'ילה בתל-אביב, עמה תעמוד בקשר.

4 כידוע לכם נושאת המשלחת הצ'ילנית בכל הוצאות הנסיעה והקונגרס. חשוב ביותר שנגלה כלפיהן ידידות והבנה. הגב' אורוטיה גלתה צערה על מעמדה הנוכחי של צ'ילה בעיני העולם הדמוקראטי לעומת יוקרתה בעבר וכמובן הבהרתי לה שללא כל קשר עם השלטון הקיים, שוררת בישראל הערכה וידידות לעם הצ'ילני. בטוחני שתרצו לסייע במקרה זה, כפי שגם עשיתם בעבר.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

ה ע ת ק:

מר י. גור-אריה, סמנכ"ל
ד"ר מ. יגר, סמנכ"ל אמית"ק
ק ש ת ו " ם
הסברה/מרחבי

דא/של

[illegible]

[illegible] 1.102

[illegible]

[illegible]

1 [illegible]

2 [illegible]

3 [illegible]

4 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

6727 יוצא שמור
**
**
**
**

אל: סנטיאגו, נר: 25, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 060585, זח: 0800

103.2-ב'3

שמור/רגיל

השגריר.

MERCEDES EZQUERRA.

אמש היתה אורחתנו לא'ע. הביעה סיפוק רב מהסימפוזיון בפרט וממה שראתה בישראל בכלל. הבוקר קבלה תדרוך בענין ועידת ניירובי וממשיכה היום בסיורה בירושלים. בודאי נוכל לבנות בעתיד על ידידותה הבנה ועל הערצתה את ישראל.

מנהל אמלט 2.

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,גוראריה,אמלט

כ"ב/3/103.2

י"ד באייר תשמ"ה

5 במאי 1985

1656

__שמור__

אל: מר ישראל גור אריה - ס/מנכ"ל
מר חנן עולמי - מנהל אמלט 2

מאת: הממונה על המחלקה הקונסולרית

הנדון: __מעבדה בליסטית בצ'ילה__

משטרת צ'ילה פנתה למשטרת ישראל באמצעות אינטרפול ובקשה סיוע ממנה בהקמת מעבדה בליסטית.

מטה המשטרה שאינו נלהב להענות, מבקש לדעת אם למשרד החוץ יש עניין שהסיוע (שטיבו טרם הוברר) ינתן או שמא הוא מעדיף שלא ינתן.

אכיר תודה עבור הנחיות לתשובה.

המשטרה דואגת לקבל את חוות הדעת של המוסד בנדון.

ב ב ר כ ה,

רענן סיון

5-3 | 1032

ירושלים, יד' באייר תשמ"ה
5 במאי 1985

אל: המדען הראשי, משרד התקשורת

מאת: ס/מנהל המח' הכלכלית

הנדון: הצעה לש"פ בתחום התקשורת

רצ"ב מכתב שגרירנו בסנטיאגו שתוכנו מדבר בעדו, כ"כ הננו לצרף את החוברת "Telephone Tariffs" פרי עטו של מר Raul Schkolnik Bendersky ובה העלאת רעיונות שונים המוצעים ליישום משותף עמנו.

החוברת כוללת גם היבט אנרגטי ועל"כ לאחר עיון בה וקביעת מסקנות לגבי ש"פ האפשרי מציעים להעבירה לעיון המדען הראשי של משרד האנרגיה.

נודה לך על הגרבתך הראשונית בהקדם.

ב ב ר כ ה

אריה גבאי

העתק: מנהל אמל"ט 2
השגריר, סנטיאגו
המדען הראשי, משרד האנרגיה

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

EMBAJADA DE ISRAEL
סנטו - דומינגו

שגרירות ישראל

03 מאי 1985
יב אייר תשמ"ה
0054

משרד החוץ
אמל"ט 1
דואר נכנס
10-05-1985
תיק מס' 103.2-13

אל: מנהל הסברה
מנהל אמל"ט 1
הסברה / מרחבי
מנהל מש"ב

מאת: השגריר, סנטו - דומינגו

הנדון: <u>מאמרים על ישראל</u>

מצ"ב 8 מאמרים על ישראל פרי עטו של מר JUAN JOSE DE LA CRUZ סגן רקטור של אוניברסיטת UTESA בסנטיאגו, אותם פרסם בעתון השמאלני EL NUEVO DIARIO לאחר שובו, נלהב, מקורס לחינוך בו השתתף בארץ כמלגאי.

ברכותי למארגני ומנהלי הקורס.

בברכה

מ. פלצור

העתק: מר י. גור - אריה, סמנכ"ל
דר' מ. יגר, סמנכ"ל
מר מ. דרורי, סמנכ"ל
דר' מ. ליבה, מנכ"ל המכון המרכזי

Av. Sarasota No. 38 • Aptdo. Postal 1404 • Tels.: 533-2359, 533-7359 • TELEX: 3460139 • Santo Domingo, República Dominicana

nuevo eldiario — 12 — Abril — 1985

"Zoon Politikon" "Animal Político"

"Israel frente al mundo"

Lic. Juan José de la Cruz
Vicerrector de UTESA

Después de algunos meses de silencio, por encontrarme en Israel haciendo un curso sobre "Educación Técnica y Formación Profesional", junto a miembros de nueve países hermanos de América Latina, regreso, amigo lector, para informarte cosas muy importantes del desarrollo de ese pequeño y a la vez gigante país del lejano oriente.

Estos artículos los haré en forma secuencial, sobre diferentes tópicos de la vida social, política, económica, geográfica, cultural, educativa e histórica de ese joven estado que apenas tiene 37 años de independencia, pero que tiene un desarrollo 10 veces más que nuestros países latinos.

El objetivo primordial de estos artículos es dar a conocer en forma objetiva y realista todo lo que vi, palpé, vivencié y experimenté de esa nación plenamente organizada y tecnificada, en mi estadía de dos meses con sus días por esas lejanas tierras.

La finalidad no es política, sino pedagógica e informativa para que todo aquel que viaje allá o escuche una conversación al respecto tenga informaciones a las manos para ubicarse o entrar también en la conversación.

En un orden metodológico, después del título "Israel Frente al Mundo", colocaremos un número en romano, el cual señalará la cantidad de artículos escritos.

Después de ubicarnos en el aeropuerto Kennedy de Nueva York, si queremos viajar hacia Tel—Aviv, ciudad industrial fundada hace 75 años, podemos sacar el tiquet por la línea área "ELAL", la cual poniendo a nuestro servicio uno de los Jumbos más grandes nos transportará a Israel en un período de once horas de vuelo, sin hacer escala.

Israel es un país de 26 mil kilómetros cuadrados, 4 millones de habitantes, espectador y escenario de más de 4 mil años de historia. Es la cuna de tres religiones monoteístas: Judaísmo, Cristianismo e Islamismo. Su afluencia turística es de más de 1.5 millones de personas por año.

Los países fronterizos son: Egipto, Siria, Jordania y el Líbano. Comparte el Mar rojo con Egipto y el Mar Muerto con Jordania. Las ciudades principales son Jerusalem su capital, Tel—Aviv, ciudad industrial ubicada cerca del Mar Mediterráneo, Haifa y Been—Sheva, ubicada muy cerca de la faja de Gaza. El río más grande y único en su magnitud es el Jordán, del cual sale el acueducto nacional para llevar agua a todo el país, en un recorrido de más de 100 kilómetros. En realidad que es ésta una gran obra de ingeniería judía.

Israel —tiene pocas tierras cultivables, escasez de agua y grandes extensiones de tierras desérticas. A pesar de esto ellos han hecho agricultura en el desierto, gracias a su avanzada tecnología.

Debido al problema del agua, recurren a todos los medios como el caso de sembrar lluvias en el espacio aéreo o desinfectar las aguas de las cloacas para llevarlas al campo a través de sofisticados canales. La necesidad energética, no sólo los ha llevado a utilizar la energía solar, cosa común en cada casa para calefacción y calentamiento del agua de los baños, sino que ya la están usando en grado menor para la producción de energía eléctrica.

Fuera de las escuelas técnicas, profesionales e integrales, desarrolla una vida académica y científica muy intensa gracias a la existencia de 8 universidades que son: Universidad Hébrea de Jerusalem, Universidad de Tel—Aviv, Universidad de Haifa, Universidad del Tecnión, Universidad Ber—Ilán, Universidad de Bengunón, Universidad Abierta y el Instituto Wizman.

En el próximo artículo, estimado lector, entraremos en detalles al describir cada tópico de la vida del pueblo judío. Hasta luego no dejes de leer el próximo, que será más importante

nuevo el diario 13—Abril—1985

'Zoon Politikon" "Animal Político"

"Israel Frente al mundo"/2

Lic. Juan José de la Cruz
Vicerrector de UTESA

Hoy vamos a empezar este artículo con una pregunta: ¿Por qué Israel, en sus pocos años de independencia, que no son más que 37, ha alcanzado tanto desarrollo? Se me ocurre pensar en algunas hipótesis que voy en seguida a tratar de plantear y de descifrar.

La primera hipótesis es la necesidad. El pueblo judío consciente de una naturaleza esteril y en su mayoría desértica, no tuvo otra alternativa que incentivar formas de explotar sus tierras para sobrevivir. Cuando el hombre se encuentra acorralado, amando intensamente la vida, tiene que usar al máximo, el instrumento de la razón si quiere seguir existiendo, pues de lo contrario muere por inanición o por suicidio. Las necesidades siempre serán positivas si se lograr sacar partido de su enfrentamiento y de sus experiencias, sabiendo el pueblo judío que no podría seguir en la "diáspora" como un pobre errante, no tuvo más que abrazarse a su terruño, recién independizado del imperio británico para hacerlo un oasis habitable y fértil.

Otra hipótesis y, quizás de la más importante, es la "unidad". Realmente la solidaridad, la mutua cooperación y el espíritu de mutuo servicio, unido todo esto a un profundo nacionalismo y amor a su patria, ha sido y es una de las características más esenciales de la personalidad

(Pasa a la 22)

ISRAEL....

(Viene de la 11)

psicológica y moral del israelí y su pueblo. Expreso israelí, porque la nación está formada por judíos, árabes, drusos y bahais, todos ciudadanos israelíes.

Fuera de tener una causa psicológica y moral interna, la hipótesis de la "unidad", existe otra causa de naturaleza externa, que fue el constante ataque de sus países vecinos, al no reconocerlo como un Estado independiente. Este fenómeno ha hecho que los habitantes de Israel, desde el varón hasta la mujer se mantengan íntimamente unidos con el ideal de "libertad e independencia" y con un solo pensamiento en lo más interno de su alma: "primero muerto antes que volver a la diáspora". De modo que si cualquier país vecino o lejano pretendiese adueñarse de Israel, tendría antes que absorver el polvo convertido en sangre de cada israelí. Surgen en mi mente dos hipótesis más y son en su orden: "La disciplina, la organización, el trabajo y el ahorro", anexando a esta "el acucio de experiencias culturales y tecnológicas provenientes de más de 120 países donde se hallaban dispersados los israelitas".

Los pueblos que han llegado a la cumbre del desarrollo no lo han hecho por generación espontánea, sinó a base de lírica disciplina, constante y productivo trabajo, profunda organización y gran espíritu de ahorro. Este mismo camino aunque por distintos métodos y distintos hitos históricos ha seguido el pueblo de Israel. Allí existe menos algarabías y fiestas patronales y más autenticidad trabajo y ahorro. La disciplina no sólo arropa el plano mental, sino que cuando en todas las actividades laborales y sociales. Para muestra un botón, si usted fue invitado a una reunión para las 8:00 P.M. no llegue a las 9:00 P.M., porque encontrará a todos los invitados saliendo de dicha reunión y no entrando como sería el caso de nosotros.

Los aspectos culturales y tecnológicos provenientes de 120 países ha sido otro factor que los ha llevado al desarrollo, ya que los han adoptado de acuerdo a su propia imagen, necesidades e idiosincracia.

Amigo lector nos vemos en el próximo artículo sobre Israel, hasta luego.

nuevo el diario 16 – Abril – 1985

"Zoon politikon" "Animal político"

"Israel frente al mundo"/3

Lic. Juan José de la Cruz
Vicerrector de UTESA

En este tercer artículo seriado nos vamos a referir a los aspectos sociales y culturales en que se desenvuelve el estado libre de Israel.

La sociedad compuesta por 4 millones de habitantes entre niños, jóvenes, adultos y ancianos es en su mayoría proveniente de oriente y de occidente y que durante muchos años mantuvieron tradiciones, costumbres y creencias similares. Basta observar detenidamente el museo de la Diáspora, ubicado en el mismo corazón de la Universidad de Tel – Aviv para darnos cuenta de todos los aspectos comunes que mantuvieron los judíos, a pesar de vivir en lugares distantes, unos de otros y sin nunca haberse conocido. Si vas a Israel, por nada dejes de visitar ese y el otro museo del Holocausto en la ciudad de Jerusalén, en el cual se puede apreciar claramente la muerte de más de 6 millones de judíos en los diferentes campos de concentración que tenía el esquizofrénico Adolfo Hitler y sus secuaces.

La última población que ha emigrado después de los Yemenitas a Israel, ha sido los etíopes judíos, los cuales son muy bien atendidos en los "ulpanión".

Los ulpanion son centros pedagógicos y de adaptación social donde tanto el joven como el adulto y anciano aprenden el idioma que es el hebreo y la forma social de conducirse y, algunos incluso si son analfabetos salen alfabetizados. Todos los gastos en que allí se incurren pertenecen al presupuesto estatal. La sociedad israelí no tiene los gamuries y los limosneros que deambulan por nuestras calles. Sus calles fuera del representar milenios de años de historia, están bien limpias y por las que se camina con toda seguridad.

El medio televisivo es un 100% educativo, desde las 8:00 A.M., hasta las 5:00 P.M., ya que solo se transmiten durante ese período de tiempo, temas de enseñanza y aprendizaje. En Israel solo existe un canal de televisión, el 16 y es totalmente estatal. Usted no verá propaganda de licores ni de cigarrillos como tampoco de ninguna marca de carros ni de electrodomésticos, amén de las telenovelas que dañan la mente de los niños y destruyen el espíritu de los adultos.

Hablaremos más detenidamente del papel que juega en Israel la televisión cuando en otro artículo hablemos de la educación y la tecnología.

El espíritu de asociación e integración social es tan visual que claramente podemos observarlo y vivirlo desde la unidad obreril a través de la confederación nacional de obreros, "La Histadrut", hasta la sociedad más perfecta que es el Kibutz, pasando claro está por la vida social del Moshav no vamos aquí a detenernos a explicar el sistema social del Kibutz y del Moshav porque les vamos a dedicar un artículo exclusivo, al ver la importancia que tienen esos sistemas de vida. El nivel de vida es de 76 años, debido precisamente a la seguridad alimenticia, social y de salud que posee el judío.

Es tan elevado su nivel cultural que un taxista habla dos y tres idiomas perfectamente, aunque existen ciertos conflictos entre árabes, israelitas y judíos, todas las instituciones sociales y educativas, buscan una auténtica integración entre unos y otros, pues en la voz de cada niño y joven, sólo se oye el clamor de que venga pronto la paz, para todo el medio oriente. Nos vemos amigo lector.

17–Abril–1985 El Nuevo Diario

"Zoon Politikon" "Animal Político"

"Israel frente al mundo/4

Lic. Juan José de la Cruz
Vicerrector de UTESA

Al igual que en uno de los artículos pasados, también aquí vamos a comenzar con una pregunta. ¿Qué son el Kibutz y el Moshav? Todo el tiempo de este espacio lo vamos a dedicar a hablar de esas clases de sociedades.

El Kibutz y el Moshav son los tipos de sociedades más avanzadas en cuanto a su asociación y bienes humano podríamos hablar. Tanto en una como en otra es bien fuerte la cohesión humana integral. Aquí el individuo no es reprimido por la colectividad, ni el hombre es lobo para el otro hombre, al contrario el individuo se socializa, sacando de su interioridad el egoísmo, dando paso al altruismo. En ninguna de estas dos clases de sociedades el niño, el joven, el adulto ni el anciano se encuentran angustiados, respecto a lo que será su futuro, pues los humanos tienen un sentido y tienen un valor.

El Kibutz vive, tal como dicen sus miembros que la forman, un auténtico socialismo y se enorguellecen de vivir en un tipo de sociedad superior a la sociedad capitalista. Por todos los camposdedicados a la agricultura y a la ganadería, en los puertos y en las líneas fronterizas dedicados al comercio y al servicio hotelero. Allí todo es de todos.todos trabajan y cooperan para todos a excepción de lo que cada familia tiene en su casa, excepto los coches, que están al servicio de las necesidades de todos y de las deligencias del Kibutz. El niño tiene su educación, su salud y su puesto de trabajo asegurado, pues los kitbuzin tienen sus industrias y sus agroindustrias para el proceso de los productos agrícolas.

Por ejemplo, a una hora aproximadamente queda el Kibutz "BROR HAI", donde residen unas 400 familias. Este Kibutz tiene producción de cítricos, vegetales, papas, ganado lechero, pollos y hasta una fábrica de cerámica. Todo es procesado industrialmente. Tiene la conserva de vegetales más grande del mundo, abasteciendo a la gran empresa "NOV" en un 90% para la elaboración de sopas de vegetales; de las papas elaboran miles y miles de funditas de papitas fritas, las que empacan y envían a mercados europeos.

En el sector de cítricos, tiene una maravillosa industria que prepara las naranjas para enviarlas de inmediato al Japón. El ganado es tabulado y de tal forma alimentado que una vaca, ordeñada tres veces al día por aparatos sofisticados y computarizados, le produce 60 botellas de leche al día. Los pollos siempre crecen solos en sus galpones, vistos y controlados únicamente por computadoras, las cuales tienen la responsabilidad de enviarles a los tiernos pollitos: alimentación, agua y calor para que puedan crecer y desarrollarse. Pero estemismo proceso productivo tienen las Moshavim con la diferencia que estos son cooperativistas y asociaciones de cooperativistas, donde cada familia lo que tiene es suyo, desde su parcela hasta su coche, siempre claro está, viviendo bajo el principio "de cooperación, mutuo servicio y objetivo común".

Como en Israel, la tierra es del Estado, el organismo es total, alquila las tierras a estas clases de sociedades y, son ellas las responsables de reforma agraria. El campo tiene la ciudad, el campesino está feliz de su zona rural, ya que está agroindustrializados, con electricidad,agua educación,salud y vida social.

No te pierdas el artículo siguiente.

18—Abril—1985 *nuevo el diario*

"Zoon Politikon" "Animal Político"

"Israel frente al mundo"/5

Lic. Juan José de la Cruz
Vicerrector de UTESA

Educación y Tecnología, tal como ya habíamos anunciado es la temática a desarrollar en este artículo número V sobre el pueblo de Israel.

En el campo Educativo y Asesoramiento Tecnológico, el gobierno de Israel y La Histadrut, cooperan en la actualidad con más de 40 países del mundo, ubicados en todos los continentes del goblo terráqueo, pero su mayor apreciación a los países tercermundistas, en especial América Latina y Africa.

El presupuesto nacional que es de 22.400 millones de dólares para este año en curso, tiene destinado para el renglón educativo el 17%, es decir más de 2 mil millones de dólares, el que convertido en moneda dominicana representa, al cambio actual del dólar, $ 11.424 millones de pesos dominicanos que sería 9 veces más que nuestro presupuesto nacional y 95 veces más que el presupuesto dedicado al renglón nuestro educativo.

Con los datos anteriores podemos colegir que Israel tiene todas sus esperanzas puestas en la educación y en la formación sus recuros humanos. Solo un país altamente tecnificado y desarrollado puede darse el lujo de dedicar tan alta suma al presupuesto educativo. Es mucho lo que como resultado de lo anterior se podría opinar, si hacemos comparaciones, como es el caso de que nosotros tenemos 146 años de independencia, ellos 37; nosotros 6 millones de habitantes, ellos 4 millones, nosotros 48,070 kilómetros cuadrados, ellos 26 mil kilómetros. Pero no queremos introducir el análisis aquí, porque el método que ya dijimos que íbamos a adoptar era el descriptivo. Tal vez al final sacaremos una o dos artículos de conclusiones críticas y analíticas, peor haciendo referencia a 9 países de América Latina que fuimos los que en realidad nos reunimos en Tel—Aviv.

En los últimos 10 años el proceso educativo técnico y de formación profesional ha ido desplazando poco a poco el sistema tradicional del bachillerato liberal, que solo forma para seguir estudios universitarios. El estudiante de educación media que termina sus estudios medios, termina con una profesión que le capacita para trabajar en cualquier sector industrial. El estudiante en su mayoría puede optar entre 28 ó 30 diversificaciones que tiene la educación media: desde la Ingeniería mecánica hasta la Computación pasando por la Electrónica, la Ingeniería automotriz y la robótica.

Después de dos años de Jardín de Infantes, un niño pasa a cursar 6 años en su primaria, luego 3 años en su intermedia y 3 años más para hacerse bachiller con un título de Bachiller académico, o Bachiller profesional, técnico o de aprendizaje medio y bajo. Para un joven adquirir su título y seguir si desea sus estudios universitarios, tiene que haber pasado antes su examen final, que según los mismos judíos es muy fuerte, ya que es un examen que cubre casi todo el material dado durante sus años de estudios de educación media.

El poco número de estudiantes por aulas, laboratorios y talleres, así como la calidad de sus equipos, instalaciones y docentes no permite, tal como ellos lo expresan, ni repitencia ni deserción escolar. Tal es su empeño y dedicación al educando que los de lento aprendizaje son enviados a escuelas especiales, las que tienen dos y tres profesores por un número de 8 y 10 alumnos.

En este mismo orden los de un alto porcentaje de coeficiente intelectual son seleccionados y enviados a escuelas de educación especial, siendo estos luego los más eminentes científicos.

Amigo lector, espera la continuación.

22–Abril–1985 el diario

"Zoon politikon" "Animal Político"

Israel frente al mundo/6

Lic. Juan José de la Cruz
Vicerrector de UTESA

Los profesores son todos licenciados, siendo ley del Estado que todo profesional, sea médico, biólogos o ingenieros que quieran dedicarse al campo pedagógico, tiene antes que obtener su título de educador, que según el caso oscila entre 1 y 2 años de estudios, en los centros pedagógicos universitarios o institutos de educación superior como los que existen en las universidades del Tecnión Hebrea, Tel–Aviv o Universidad abierta, sin pasar por alto, claro está, el Instituto "Holón".

La educación es netamente Estatal, gratuita y pluralista, reforzada con muy buenas ganas por la Histadrut y los industriales privados. Existen muy pocos los colegios privados por la que nadie se lucra de la educación como sucede en nuestros países.

Aunque la responsabilidad de los programas y Directivos Docentes dependen del ministerio de Educación, los títulos son firmados según su caracter por el ministerio de educación y/o por el ministerio de trabajo.

Las redes de escuelas: AMAL, ORT, MIETAN y MUNICIPAL, pertenecientes respectivamente a La Histadrut, Industriales, Ministerio de Defensa y Gubernamental, trabajan manoomunadamente, dando lo mejor que pueden a la calidad de la formación educativa. Allí, los empresarios tienen en sus fábricas escuelas de formación técnica, capacitando día y noche a jóvenes que más tarde van a dedicarse al bienestar de la productividad empresarial, la que de hecho contribuye al desarrollo nacional.

La televisión desempeña un significativo papel en el proceso estudio–aprendizaje. Al ser su programa desde las 8:00 A.M. hasta las 5:30 P.M. tiene temas primero para los estudiantes en sus diferentes niveles: Jardín de Infantes, Primario, Intermedio y Secundario, hasta de formación y capacitación docente, sin detenernos a mencionar los temas de alfabetización y de educación de adultos, que también constituye otro servicio de extensión televifusora.

Como ya expresamos, Israel tiene un sólo canal televisivo y depende totalmente del Estado, pero con una ausencia de telenovelas, propaganda de licores y de cigarrillos porque su misión es netamente educativa y de formación de los valores sociales y culturales.

La educación superior es democrática, autónoma y popular, adquiriendo las universidades más de un 80% de su presupuesto del fisco del Estado. Aunque existe un Consejo Nacional de Rectores, los que juntos efectúan una verdadera planificación de la educación superior, rompiendo así, los celos y las rivalidades individualistas, pues sus miras van hacia el bienestar y al desarrollo nacional. Esta permite que la calidad aumente entre egresados y demanda de empleos. En este aspecto, nuestros países están en pañales, ya que muchos creen que las universidades son compañía por acciones, perteneciente a un solo dueño.

Nos vemos en la continuación de este tema.

23 – Abril – 1985 nuevo eldiario

"Zoon Politikon" "Animal Político"

Israel frente al mundo/7

Lic. Juan José de la Cruz
Vicerrector de UTESA

El avance educativo ha tenido que ir a la par con el avance tecnológico, teniendo como misión principal, preparar y capacitar las técnicas que van a continuar el desarrollo industrial.

La importación de petróleo para abastecer sus necesidades energéticas ha llevado a Israel a investigar profundamente sobre la energía solar. Los resultados hasta ahora han sido satisfactorios, ya que fuera de producir aparatos para uso de la energía solar en aspectos domésticos como: calefacción y agua de los baños, están concentrados en un proceso tecnológico y científico mas sofisticado, que es utilizarla para la producción de energía eléctrica. Los experimentos por ejemplo de la universidad de Tel – Aviv y del Instituto Weizman van muy avanzados al respecto.

En el campo tecnológico agrícola, Israel está usando, desde hace tiempo el "sistema del goteo", que consiste en una red de finas mangueritas instaladas en los mismos terrenos de la producción rural. Estas negritas y finas mangueritas al correr las aguas por su conducto interno que van a parar a través de pequeños agujeritos a cada planta en proceso de germinación, desarrollo y madurez, son controlados por computadoras, las cuales determinan con gran exactitud el número de gotas de aguas quecada planta necesita diariamente y así sucesivamente hasta dar sus frutos. No hay en este proceso desperdicio ni escasez, pues cada planta según sus características y ciclos recibe lo necesario, ni más ni menos.

Las flores, que muy de mañana exportan a Europa y

(Pasa a la 26)

Israel frente...

(Viene de la 11)

hacia los Estados Unidos son producidas en invernaderos.

Estas plantas no crean ustedes que es en las tierras que están sembradas, prefieren en vez de aquellas, piedras volcánicas. Respecto a estas piedras piedras volcánicas que en una región rural de la ciudad de Beer – Zheva, pudimos observar que una familia, en media tarea, produce flores para recibir una entrada mensual de US$ 500 y 600, equivalente a más de $ 1,500 dominicanos. Nos estamos refiriendo a una familia de 5 personas: padres y tres hijos, siendo ellos los únicos que trabajan en la siembra y recolección.

Israel posee la bolsa de diamantes, quizás más grande del mundo, dando al país anualmente divisas por más de US$ 1000 millones de dólares. La exportación de tecnología es tan grande que en el 1984 hizo exportaciones por más de 17 mil millones de dólares. La exportación también en la fabricación aviones, no se quedó atrás, proporcionando al país más de US$ 800 millones de dólares en divisas.

En el campo de investigación científica ya se empezó a aplicar los rayos lasser para las operaciones de algunas enfermedades visuales, las que se efectúan sin dolor y desde la propia casa del paciente.

Leía en una revista de la universidad de Tel – Aviv, que un científico que llevaba más de 26 años estudiando el comportamiento de las avispas, descubrió que estas fuera del planeta, conservan y orientan el centro gravitacional.

Este es un proyecto que se va a poner en práctica por la NASA en el 1986, enviando con los astronautas al espacio una o dos panales de avispas para que las orienten respecto al centro de gravedad de la tierra. Lo fundamental de esto es que ya los astranautas no aterrizarán con mareos, dolores fuertes de cabeza y angustiados vómitos, como ha sucedido hasta ahora. De modo que Israel está usando muy bien sus recursos humanos y su tecnología mediante un claro y efectivo proceso educativo e investigativo.

24–Abril–1985

el nuevo diario

"ZOON POLITIKON"

"ANIMAL POLITICO"

Israel frente al mundo/8

Lic. Juan José de la Cruz
Vicerrector de UTESA

Hoy nos vamos a concentrar en lo que más podamos en los aspectos políticos y económicos.

El movimiento sionista, gestado y dirigido por jóvenes de tendencias socialistas no sólo fueron los primeros pioneros de la independencia, ocurrida en el 1948, sino que sus ideas han llevados al Estado de Israel a luchar racional y afectivamente por mantenerse libres y autónomos de toda potencia extranjera.

Las diligencias diplomáticas repartidas casi por el mundo entero, incluso en algunos de sus países vecinos, no tienen más que otra finalidad que la búsqueda de la paz en todo el medio oriente.

Israel es un Estado independiente, democrático y de orden parlamentario. En la actualidad el gobierno dirigido po, el primer ministro Simón Pérez, es de una coalición nacional entre los partidos Laboristas (Liberal) y el Liku (ideología derechista). El parlamento está conformado en su mayoría por los partidos mencionados anteriormente fuera de algunos diputados de los 8 ó 9 partidos restantes existentes. No existe la cámara del senado y, el presidente tiene un papel más de representación que de ejecución.

Por ley todo ciudadano a excepción del árabe, los religiosos, los drogadictos y las prostitutas, tienen que hacer el servicio militar durante 2 años para las mujeres y 3 años para los hombres. De modo que cuando un joven o una joven terminan su bachillerato debe prepararse para partir a su servicio militar otro aspecto en relación a la anterior es que hasta los 55 años, todo individuo debe hacer un mes de servicio militar por cada año que transcurre. De modo que en Israel, el ejército es el pueblo.

El servicio militar además de colaborar en la formación del joven lo une a los demás jóvenes y le crea un ideal patrio y nacionalista. El ministro de Defensa, no es un militar como sucede en la mayoría de nuestros países, sino que es civil. Observemos sólo dos cosas en lo que estamos expresando: 1° Quien hace el servicio militar no es una persona iletrada, ni desadaptada socialmente, es un bachiller, en 2do. lugar al ser todo el pueblo un ejército, ha de suponerse que existe una disciplina común y un amor absoluto a la patria.

En otro orden me parece muy bien la forma de trabajo del Instituto Thrumann de la Universidad Hebrea (en la última semana de mayo, esta Universidad celebra sus 60 años de vida institucional. La felicitamos efusiva y calurosamente y reciban un fuerte abrazo de esta su amiga Universidad Tecnológica de Santiago), que a través del Doctor Kofmann; su Director Ejecutivo y su equipo de docentes investigadores están haciendo encuentros y diálogos culturales y diplomáticos con miembros de algunos países vecinos para la consecución de la paz.

¡Adelante!, Doctor Kofmann con esos encuentros amigables porque creemos que por las venas de los humanos debe también correr sentimientos de Hermandad y de fraternidad. Seguiremos amigos lectores en el próximo artículo.

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סודי

154

סנטיאגו, ח' באייר, התשמ"ה
29 באפריל, 1985

ח/ 109.33

אל : מנהל אמל"ט 2

מאת: השגריר

הנדון: קשר בין הקאראבינירוס לבין משטרת ישראל

1 בקרני ס"א גונזאלס (נציג צ'ילה בכנס אידנשה). הביע תודתו על כל אשר עשינו למענו בזמן שהותו בארץ. עם זאת הדגיש הנקודות הבאות:-

א בכנס אידנשה איש ממשטרת ישראל לא יצר עמו קשר.

ב גם כאשר התקשר למספר הטלפון שמסרנו לו זכה לתגובה מסוייגת. (שלכם 96 מ-18.2).

ג הקשר הממשי והרציני עם משטרת ישראל (תנ"צ קפלן) נוצר רק לאחר שהכיר בכנס את ד"ר לבנה (מכתבי מס' 132 מ-15.4.85), אשר טפל בו ופתח בפניו את דלתות משטרת ישראל. מרגע זה זכה לטפול מצויין מבחינה אישית וענייניות.

ד לדבריו הביעו גורמי מש"י נכונות לש"פ עם הקראבינירוס ודובר על אפשרות קיום קשר טלקס ישיר וכי בשנה הבאה שני קצינים מצ'ילה יקבלו הדרכה במשטרת ישראל. כן דובר על אפשרות קשר מבצעי במצבי חירום בנושאי הטרור.

ה על הנ"ל דווח למפקד הקאראבינירוס וחבר החונטה הגנראל מנדוסה ולסגנו הגנראל שטאנגה. הם הטילו על גונזאלס להכין דוחו"ת על משטרת ישראל ועל ישראל בכלל. לשם כך בקש את עזרתנו בחומר.

2 הופתעתי לא מעט לשמוע סיפורו של גונזאלס מה גם ולא זכינו לשום עדכון על שהותו מהמשרד.

אודה באם תוכל לאשר תוכן הדברים.

בברכה,

דוד אפרתי

העתק:
מר י. גור-אריה, סמנכ"ל
לשכת המנכ"ל

דא/של

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]: [illegible]

1 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ירושלים, ח' באייר התשמ"ה
29 באפריל 1985

אל : מר דוד אפרתי, שגריר סנטיאגו
מאת: מנהל הסברה

הנדון: <u>פרס שנתי לעתונאי</u>

תודה על מכתבך.

אנו נוהגים להעביר רעיונות חדשים או פרויקטים חדשניים המבוצעים בארץ אחת לידיעת נציגויות ישראל באותה יבשת. (ולפעמים לכל הנציגויות).

המטרה היא להביא הדבר לידיעת הנציגויות לבדיקת אפשרות יישומו.בארץ כהונתם. כמובן שאנו ערים למגבלות ולעובדה שלא כל רעיון שהוא טוב במקום אחד בעל יישום בארץ אחרת.

מכל מקום נימוקיך משכנעים. מבחינתנו, עצם העובדה ששקלתם אפשרות החלת הפרוייקט אצלכם - הושגה מטרת העברת המידע ועל כך הערכתנו ותודתנו.

ב ב ר כ ה,

אשר נעים

העתק: מר י. גדר אריה, סמנכ"ל
מר מ. יגר, סמנכ"ל

ירושלים, ז' באייר תשמ"ה
28 באפריל 1985

אל: מר ד.אפרתי, השגריר, צ'ילה

מאת: מנהל כלכלית א'

הנדון: מפעלים להתפלת מי-ים
מכתבך 98 מ-19/3

תודה על מכתבך הנ"ל וברכות על פעילותך הענפה בתחום הכלכלי.

מקווה כי יתממשו עיסקאות כתוצאה מהתערבותך, אנו מצידנו נעקוב אחרי ההתפתחויות ונעזור במידת הצורך.

בברכה,

נחום אשכול

העתק: מנהל אמל"ט 2
מר י.עצמוני, סחר-חוץ, תמ"ס
מר נפתלי טל, חקר שווקים

[illegible]
[illegible]

אל: [illegible]

מאת: [illegible]

הנדון: [illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

בברכה,

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

מדינת ישראל

משרד התעשיה והמסחר
מינהל סחר חוץ
המרכז לחקר שווקים

תאריך: א באייר תשמ"ח
22 באפריל 1985

מספר: /166/85

אל: ע. אפרתי/א. לרנר - סנטיאגו

שלום רב,

הנדון: מכרזים בצ'ילה
מכתבכם מ- 28/3 ו- 3/4,
שהועברו לטיפולי בהעדר מר ברוסובנקין מן הארץ.

המכרזים שצורפו למכתביכם הנ"ל הגיעו למרכזנו רק ביום 21/4, זמן רב לאחר תפוגת התאריכים לקבלמסמכי המיפרטים הטכניים, ולכן אין כבר טעם בהפצתם באמצעות מערכת מ.מ.ש (מידע ממוחשב שיווקי) ליצואן.

מכיוון שהגשת הצעות במסגרת מכרזים בינ"ל הפכה לאחרונה נפוצה בקרב ציבור היצואנים, ועל מנת שניתן יהיה להשתתף גם במכרזים במדינת כהונתך, הננו מציע כדלקמן:

א. הודעה קצרה שתיידע מרכזנו על מהות המכרז, תאריכים רלוונטיים, גופים מכריזים ומעניהם, מיפרטים טכניים מקוצרים וכמויות, תשלח בטלקס.

ב. הדוקומנטציה הרלוונטית תשלח <u>בדואר אוויר</u> (רצוי אקספרס) <u>ישירות</u> למרכז לחקר שווקים (לידי מר ברוסובנקין), ת.ד. 50080 תל-אביב 61500, <u>ולא</u> בשק הדואר הדיפלומטי כפי שמהגה עד עתה.

ג. עם קבלת ההודעה בטלקס, תעובד ותשלח ליצואנים בנוהל המקובל למינויי מ.מ.ש (מידע ממוחשב שיווקי) ליצואן. ידיעה מקבילה תפורסם בעתונות הכלכלית, והעתק נוסחה יישלח אליך.

בתודה על שיתוף הפעולה הפורה
עד עתה, ובברכה,

משה תמרי

מרכז פרויקט מידע ממוחשב ליצואן
ועורך "מוקד על שוקי חוץ"

העתק: - מר מ. ליבנת, סמנכ"ל תמ"ס
- מח' כלכלית, משה"ח
- אמריקה הלטינית, משה"ח
- י. עצמוני, תמקס
- מר י. בן-דור/ג. ברוסובנקין, כאן

רחוב המרד 29, בית התעשיה, תל־אביב 68125
טל. 630965 - טלקס 341623 EXMA IL

קבלת קהל:
בימים א'-ה' בין 9.00-12.30
בימים ב' ו־ד' גם בין 14.30-16.00

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סנטיאגו, כ"ז בניסן, תשמ"ה

18 באפריל 1985

ח / 105.1

משרד החוץ
אמל"ט 2
דואר נכנס
26-04-1985
תיק מס׳

103.2
105.1 / 5.3

שמור
146

אל : מנהל אמל"ט 2

מאת : השגריר

הנדון : <u>התנועה הסוציאל-דמוקראטיה הצ'ילניה.</u>

למכתבי מס. 144 מ 18.4.85

בקשתי משני האישים להגדיר עמדת תנועתם לגבי הסכסוך הישראלי - ערבי. בתשובתם ציינו:

א. מאז ותמיד דוגלים בזכותו של עם ישראל לחיים בשלום במולדתו ועל אדמתו.

ב. מחייבים נסיגת כחות צה"ל מלבנון, כפי שזה נעשה.

ג. תומכים בקיום הטריטוריה של מדינת ישראל כפי שהיא כיום, מתוך הבנת צרכיה הלאומיים והכלכליים.

הערה : ביחס ל-ג' אינני בטוח אם ההגדרה נאמרה מתוך הבנה וידיעה מדויקת של המצב.

בברכה,

דוד אפרתי.

העתק: מר י. גור אריה, סמנכ"ל
ממ"ד / בינ"ל 2

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1. [illegible]

2. [illegible]

3. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סנטיאגו, כ"ו בניסן, תשמ"ה

17 באפריל 1985

בלמ"ס

135

משרד החוץ
אמל"ט 2
דואר נכנס
28-04-1985
תיק מס׳

אל : מנהל אמל"ט 2

מאת: השגריר

הנדון : תערוכת חריטים מצריים.

שגריר מצרים הזמין אותנו לפתיחת תערוכת חריטים של הציירת מנחת חלמי. היתה זאת הפעם הראשונה שקבלנו הזמנה משגריר מצרים לאירוע מצרי ולכן נענינו. הסתבר שהייתי השגריר היחידי שהגיע לפתיחת התערוכה ופחמי קבלנו בלבביות.

הקהל לא היה רב ומורכב מצ'ילנים ברמה בינונית וערבים מקומיים. בין האחרונים גם נכח מיודענו נלסון חדד.

מצ"ב פרוספקט של התערוכה.

בברכה,

דוד אפרתי.

העתק: מח' מצרים.
ממ"ד / בינ"ל 2

EXPOSICION INDIVIDUAL
DE GRABADO
de la
ARTISTA EGIPCIA
MENHAT HELMY

(15 - 26 de Abril de 1985)

Alameda Nº 123 - Santiago

Auspiciada por:

EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARABE
DE EGIPTO

INSTITUTO CULTURAL DEL
BANCO DEL ESTADO DE CHILE

UNIVERSIDAD AUSTRAL DE
VALDIVIA - CHILE

SANTIAGO, ABRIL 1985



SRTA. MENHAT HELMY

- *Graduada del Alto Instituto de Bellas Artes, Cairo y de la Escuela de Arte Slade de Londres.*
- *Profesora de Bellas Artes, Universidad Helwan, El Cairo.*
- *Profesora Honoraria de Grabado. Academia de Bellas Artes, Florencia.*
- *Miembro del Consejo de Grabadores del Reino Unido.*
- *Miembro del Consejo Mundial del Grabado, Estados Unidos.*

EXPOSICIONES:

- *Ha participado en todas las exposiciones colectivas locales en Egipto desde 1956.*
- *Exposición Individual de Grabado, Cairo 1966.*
- *Exposición Individual de Grabado, Londres 1978.*
- *Exposición Individual de Grabado, Cairo 1979.*
- *Ha participado en numerosas bienales internacionales de grabado. Ljubljana (Yugoslavia), Krakow (Polonia), Alejandria (Egipto), Frechen (Alemania Occid.), Tokyo (Japón), Biella (Italia), Fredrikstad (Noruega), Valparaiso (Chile), Nueva Delhi (India), VII Bienal de Inglaterra y Bienal de Artes Gráficas del Tercer Mundo.*

PREMIOS:

- *Premio Slade del Grabado, 1955.*
- *Salón del Cairo 1959, 1960.*
- *Exposición Producción del Cairo, 1957.*
- *Premio Nacional de Mérito en Grabado, Egipto 1981.*

Catálogo

1. RAYO DE LUZ
2. FORMACION
3. DISEÑO IX
4. PERSPECTIVA II
5. ESPACIO
6. PASILLO
7. RECONSTRUCCION
8. DISEÑO IV
9. DISEÑO VIII
10. RIO NILO
11. AUTOPISTA
12. TENERIFE
13. FERIA DE DIVERSION
14. LINEA VERDE
15. LA SELVA NEGRA
16. BOSQUEJO
17. BAJO LAS AGUAS
18. DOS RECTANGULOS
19. DOS CUADRADOS
20. DISEÑO X
21. LUNA Y MARTE
22. PERSPECTIVA
23. COMPOSICION I
24. RIO TAMESIS
25. PLANETAS

EMBAJADA DE ISRAEL

ש ג ר י ר ו ת י ש ר א ל

סנטיאגו, כ"ו בניסן, תשמ"ה
17 באפריל 1985

509.1

103.2

ב ל מ"ס
143

אל : מר מרדכי דרורי, סמנכ"ל.

מאת: ה ש ג ר י ר.

הנדון : פעילות כלכלית - סיוע לשירוק.
מכתבך מ - 31.3.85

קראתי מכתבך תוך הזדהות עם תוכנו.

אנחנו עושים כאן מאמצים רבים כדי לקדם הפעילות הכלכלית, אולם יש גבול ליכולתנו הפיסית וגם המקצועית.

כידוע לך נאלץ נספחנו הכלכלי לשוב ארצה באופן בלתי צפוי בגלל מחלת רעייתו ומזה חודשיים נשארנו ללא מחליף. יתרה מזו הגיעונו ידיעות שקיימת אפשרות שהמשרה לא תאוייש בגלל צמצומים ואני תוהה כיצד הדבר מתיישב עם הצרכים הגוברים לקידום הסחר שלנו.

אעריך מאד אם לאור הנאמר לעיל תוכל לפעול למען איוש התפקיד בכל ההקדם.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי.

העתק : סמנכ"ל אמל"ט
מנהל אמל"ט 2
מנהל מח"ע

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סנטיאגו, כ"ו בניסן, תשמ"ה
17 באפריל 1985

502.1

משרד החוץ
אמל"ט 2
דואר נכנס
28-04-1985
תיק מס' 531032

בלמ"ס
143

אל : מר מרדכי דרורי, סמנכ"ל.

מאת: השגריר.

הנדון : פעילות כלכלית - סיוע לשירוק.
מכתבך מ - 31.3.85

קראתי מכתבך תוך הזדהות עם תוכנו.

אנחנו עושים כאן מאמצים רבים כדי לקדם הפעילות הכלכלית, אולם יש גבול ליכולתנו הפיסית וגם המקצועית.

כידוע לך נאלץ נספחנו הכלכלי לשוב ארצה באופן בלתי צפוי בגלל מחלת רעייתו ומזה חודשיים נשארנו ללא מחליף. יהרה מזו הגיענו ידיעות שקיימת אפשרות שהמשרה לא תאוייש בגלל צמצומים ואני תוהה כיצד הדבר מתיישב עם הצרכים הגוברים לקידום הסחר שלנו.

אעריך מאד אם לאור הנאמר לעיל תוכל לפעול למען איוש התפקיד בכל ההקדם.

בברכה,

דוד אפרתי.

העתק : סמנכ"ל אמל"ט
מנהל אמל"ט 2
מנהל מח"ע

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סנטיאגו, כ"ו בניסן, תשמ"ה

17 באפריל 1985

<u>שמור</u>

141

5ת 1032

אל : מנהל הסברה

מאת: השגריר

הנדון : <u>פרס שנתי לעתונאי.</u>

מכתבך מ-1.4.85

אינני בטוח שרעיון הענקה פרס לעתונאי הכורת פהוח היחסים עם ישראל הנו טוב וישים בכל מקום, לדעתי מתחייבת גישה מעשית וסלקטיבית.

כדוגמא שלילית ניתן להצביע על הבעיה שעשו כאן הפלסטינים. הם הזמינו לאיצטדיון שלהם את הכתבים של סנטיאגו ובמסגרת ארוחה העניקו פרס לעתונאי שהצטיין בפעילותו למען העניין הפלסטיני, בדקנו והוברר לנו שהמדובר בסגן עורך מדור החדשות של "המרקוריו" ופעלנו מייד כדי להצביע עליו כ "סוכן" הפלסטינים ונטרלנו את פעילותו.

לא ארצה לחשוף בצורה דומה כתב המסייע בידינו ללחצים ולאיומים של הערבים.

בברכה,

דוד אפרתי.

העתק: מר מ. יגר, סמנכ"ל אמית"ק

סמנכ"ל אמל"ט

הפוצה.

כה' בניסן התשמ"ה
16 באפריל 1985

53 103.2

אל : מר פרדי וידר, המפקח על מטבע חוץ, בנק ישראל

מאת : סגן ראש הטקס

הנדון : <u>חשבון בנק לנפגעי רעידת האדמה בצ'ילה</u>

שגרירות צ'ילה בארץ פתחה חשבון בנק בירושלים ובו באספם כספי תרומות לנפגעי רעידת האדמה שהתרחשה לפני כחודש בצ'ילה.

השגרירות פנתה לעזרתנו להשגת היתר מיוחד להמרת כספי התרומה משקלים לדולרים.

חשבון מס' 84922
בנק הפועלים סניף 754
שם החשבון: *"Help For the victims of the Earthquake"*

אנו ממליצים להענות לבקשת השגרירות.

נודה על תשובתך.

ב ב ר כ ה,

א. טולדנו

העתק: מר י. גור אריה, סמנכ"ל
מנהל אמל"ט 2

3024 משרד החוץ-מחלקת הקשר

** נכנס שמור

**

**

**

אל: המשרד, נר: 66, מ : סנטיאגו
דח: ר, סג: ש, תא: 150485, זח: 1200

שמור / רגיל

אל : מש''ב / הדרכה
מאו''ר , אמל''מ 2

דע : ארב''ל 1
משב'' / חיפה

הנדון : סימפוזיון חינוך למבוגרים - גבי אסקרה
בהמשך לשלנו נר 56 מ 13/3
1 . אסקרה הודיעה שעם הגעתה תשהה במלון סיני בתא' ג בין
24-27 דנא) עד תחילת הסימפוזיון .

2 . חוזרים על בקשותינו שבסעיף 3 בשלנו הנ''ל .
3 . אסקרה מגיעה ב 24/4 עם איבריה 780 . תשהה בארץ עד 8/5
4 . הודעתי לה שהנושא החדש שהציעה אושר על ידכם .
5 . נודה על מאמציכם לטיפול נאות ומכובד באורחת אשר בודאי
יסייע לנו בפניותינו אליה כאן .

ברנע ======

תפ: משב,אמלט,יגר,אורחים,ארבל1

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סנטיאגו, כד' בניסן תשמ"ה
15 באפריל 1985

330.1 /ח

בלמ"ס
133

משרד החוץ
אמל"ט 2
דואר נכנס
28-04-1985
תיק הסי' 103.2

אל : מנהל המחלקה הכלכלית / מר נ. אשכול
מנהל קשתו"ם / מר ד. רבלין

מאת: השגריר

הנדון : <u>הצעה לשיתוף פעולה בנושא מדעי עם ישראל.</u>

פנה אלינו Raul Schkolnik Bendersky , יהודי צ'ילני שהציג בפנינו תולדות חיים ופעילות מקצועית ענפה בשטח הטלקומוניקציה, בארה"ב בצ'ילה ובארצות אחרות גם יחד. לנ"ל תואר דוקטור בכלכלה של אוניברסיטת הרוורד. תפקידו האחרון היה יועץ לתת-שר התקשורת. הציג בפנינו רעיונותיו שניתן לסכמם כדלהלן: מקורות האנרגיה שמשתמשים בהם כיום (Fossil-Atomic) עומדים בפני כליון. ישראל, עקב רמתה הטכנולוגית, יוקרתה ומיקומה הגיאוגרפי, יכולה להיות היוזמת והמנהיגה במהפיכה להצלת התרבות האנושית וזאת על ידי פיתוח מזורז של שימוש <u>באנרגית השמש</u>. כיום משתמשים במקורות אנרגיה (פחמנים + אטומיים) שלקח להם מליוני שנים כדי להצטבר בטבע ואנו מנצלים "ומבזבזים" אותם במשך עשרות שנים בלבד. לעובדה זו יכולות להיות השלכות על התחממות האטמוספירה ותוצאות שלא ניתן אפילו לשער (המסת הקטבים וכדומה). אפילו אם מקורות האנרגיה יוזלו, לא יתאפשר להשתמש בהם, עקב השלכות שליליות אלה למין האנושי ולכדור הארץ.

שקולניק בשלבי כתיבה אחרונים של עבודה רחבה הנקראת "Telephone Tariffs". בספר זה מפרט, מסביר ומתאר האיש, בין השאר, רעיונותיו הנ"ל (אף אם שם הספר אינו רומז על היבט זה של הרכנו).

שקולניק קיבל שתי הצעות לפרסם הספר א. במסגרת הבנק האמריקאי לפיתוח (IDB) ב. במסגרת האיגוד הבינ"ל לטלקומוניקציה (ITU).

EMBAJADA DE ISRAEL

הוא מבקש להציע קודם כל הספר לישראל, כדי שיפורסם במסגרת מוסד זה או אחר של המדינה (העלה כאפשרויות את כור וטלרד), על מנת לתת לה יתרון וזכות קדימה בנושא זה.

אם ישראל תגלה ענין, הוא לא יפרסם הספר במסגרת שני המוסדות הבינ"ל הנ"ל. אם ישראל לא תהיה מעונינת, יעביר עבודתו ל IDB או ITU לפירסום.

אני מציע לעיין בהצעתו של שקולניק בכובד ראש, לענין ולהתיעץ עם גורמים בכירים במשרדי האנרגיה והתקשורת (אף בדרגת שרים).

במסגרת פגישה עם שקולניק, העליתי בפניו האפשרות להעסיקו בישראל (איננו עובד ברגע זה) זאת על רקע כישוריו הנדירים ורצונו העז שביטא במסגרת הפגישה לתרום מידיעותיו וכישוריו לעם היהודי. מציע לבדוק אפשרות זו גם כן. אין ספק שיש למצוא לאיש משרה ברמה בכירה, המתאימה לעברו ולרקעו המקצועי המרשים.

רצ"ב החלק הראשון של עבודתו הנדונה של שקולניק. האיש הרגיש שיש עדיין לעשות תיקונים משניים לעבודה, אך ביקש להעבירה אלינו כבר בשלב זה, כדי שיתאפשר להחליט אם ניתן לפרסמה במסגרת ישראלית.
כן מצ"ב תולדות חייו של האיש ומספר מאמרים קצרים המפרשים גם כן רעיונותיו ומחשבותיו.

נצפה להתרבותכם.

בברכה,

דוד אפרתי.

העתק: מנהל אמל"ט 2
כור - מר שלום אבישל
שד' שאול המלך 8
תל - אביב.

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

תאריך: י"ח בניסן תשמ"ה
9 באפריל 1985

מספר:

א ל: השגרירות, סנטיאגו
מאת: י. לבנה

הנדון: ליווי צוות טלויזיה מצ'ילה

1. צוות הטלויזיה הלאומית הגיע באחור של שבוע לארץ.

2. נלוויתי אליהם בסוף השבוע 22-23.3 וכן ב-27-28.3.
בימים הראשונים יצאנו לצפון הארץ. בדרכנו לצפון הצוות צילם גידולים בחממות בביקעה, אתר ההטבלה "ירדנית" היכן שצילמו צליינים נוצרים. ביום ו' בערב ארח אותנו לארוחת ערב עמוס לזין, חבר כפר-גלעדי (מקום בו התאכסנו) ששרת בעבר כמומחה מש"ב בפרו. לאחר הארוחה ראיין הצוות את מר לזין בביתו. הראיון התרכז באופי הקיבוץ בכלל וכן על כפר-גלעדי בפרט כקיבוץ ספר בגבול הלבנון.
למחרת בבוקר נלווה אלינו חבר משק ותיק (במקרה גם קרוב משפחה שלי...) מנחם קלר. במשך 3 שעות סיירנו בקיבוץ על מפעליו השונים, צילום אתרים שונים כגון מוזיאון השומר ועוד. מאוחר יותר סיירנו ב"גדר הטובה", רמת הגולן ונצרת. בכל אתר צילם הצוות.

3. בתאריכים 27/28 סיירנו בנגב ובעיקר במכון לחקר הנגב בשדה בוקר. במשך כל יום רביעי (27.3) הצוות צילם וראיין מדענים ואחרים במכון: מחקרים הידרולוגיים (פרופ' יפתח בן-אשר) בנלה החימר, גידולים שונים בתנאי מדבר (קרל מנור) יישום שלטות השקילה בבאטיות, מטעים בשדה בוקר, מתנדבים, צריף בן גוריון ועוד.

4. ביום ה' 28.3, לאחר מאמצים רבים הוסדר עבור הצוות ראיון עם השר עזר ויצמן הראיון נערך בכנסת ובעקבותיו אף השגתי אישור לצלם ישיבת המליאה שנועדה לאשר תקציב המדינה. אולם בשל דחיות חוזרות ונשנות (הדיון החל רק בשעה מאוחרת) נאלצנו לוותר על הצילום שם.

5. אין לי ספק כי סנטיאגו פבלובץ, הבכיר בצוות שכבר ביקר כאן ב-1982, הוא בעל ידע רב ובא "מוכן" לביקור כאן. הוא גילה התעניינות בנושאים העומדים על סדר היום: מדיניים, חברתיים ואחרים. התרשמתי כי עמדתם כלפינו חיובית בעיקרה ולא נותר אלא להמתין ולראות כיצד תעלה התכנית.

6. בשולי הביקור: כמי שעומד לצאת לצ'ילה היה עבורי ליווי זה בבחינת שעור מאלף בהכרת המדינה אליה אני עומד לצאת על בעיותיה השונות. בונוס חשוב לא פחות הוא הקשר הישיר עם אנשי תכנית חשובה בטלויזיה המקומית.

7. לגבי שאר ימי בקורם בארץ מן הסתם יהיו דיווחים נפרדים.

בברכה,

י. ליבנה

העתק: מנהל אמל"ט 2
מר י. רווח, מדור הטלויזיה

הקריה, רוממה ירושלים 91 950 טל' 235111 (02)

י"ד בניסן תשמ"ה
5 באפריל 1985

1032

א ל: ראש הטקס
מאת: אמל"ט 2

הנדון: <u>חשבון בנק לנפגעי רעידת האדמה בצ'ילה</u>

שגרירות צ'ילה בארץ פתחה חשבון בנק בירושלים ובו נאספים כספי תרומות לנפגעי רעידת האדמה שהתרחשה לפני כחודש בצ'ילה.

השגרירות פנתה לעזרתנו להשגת היתר מיוחד להמרת כספי התרומה משקלים לדולרים.

אנו ממליצים כי תפעלו להשגת האישור עבור

חשבון מס' 84922
בנק הפועלים סניף 754
שם החשבון: "Help For the victims of theEarthquahe Chile 1985"

יש לפנות בנושא זה אל מר פרדי וידר- הממונה על מטבע חוץ בבנק ישראל.

בברכת חג שמח,

ב. מודעי

העתק: ס/מנכ"ל אגף אמל"ט
מנהל אמל"ט 2

י"א בניסן תשמ"ה
2 באפריל 1985

אל: [illegible]
[illegible]: אמל"ט 2

הנדון: [illegible] רעידת האדמה בצ'ילה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

חשבון מס' 84922
[illegible] 754
[illegible]: "Help For the victims of theEarthquake
Chile 1985"
[illegible]

בברכה וחג שמח,

ב. [illegible]

[illegible]

[illegible] אמל"ט 2

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סנטיאגו, יב' בניסן תשמ"ה

3 באפריל 1985

351.2 /ח

בלמ"ס

114

103.2-ב'ס

אל : מנהל אמל"ש 2

מאת: השגריר

הנדון : Colonia Dignidad

למכתבי מס. 102 מ-22.3.85

פרשת " המושבה " התפרסמה לראשונה ב - 1966. הצלחנו עתה לאתר המאמר הראשון שהופיע בשבועון " ארסייה " מ 30.3.1966. יש בו בודאי חומר מעניין אם כי אני מציע להתייחס אליו בזהירות נוכח השמועות האין סופיות המתהלכות על נושא זה. יש סיכוי שנוכל להמציא לכם חומר נוסף.

אבקשך להעביר עותק של המאמר למכותב האחרון בהעתקים של מכתבי הנ"ל.

בברכה,

דוד אפרתי.

העתק : מר י. גור אריה, סמנכ"ל.

מנהל הפוצות.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7285

** נכנס שמור

**

**

**

103.2 גל 3

אל: המשרד, נר: 109, מ : סנטיאגו
דח: ר, סג: ש, תא: 260385, זח: 1200

(ג)

שמור / דגיל

אל : מנהל משיב

דע : גור אריה , אמלי"ט 2

הנדון : משי"ב צ'ילה

1 . עם בינון הממשלה החדשה הוחלף גם שר התכנון הכלכלי - חברתי CODEPLAN . נפגשתי ב (22.3) עם השר החדש, הגנראל סרחיו וואלנזואלה , כדי לדאוג להמשכיות פעילותנו המשי"בית.
2 . השר שמע על פעילותנו והבהיר שבקודמו מעוניין בהמשך שה"יף ואף בהרחבתו האפשרית . גם גילה ענ"ין בקורסים ניידים והבטחתי לו חומר על כך .

אפרתי =====

תפ: דרורי,גורארי,ה,אמלט,משב

7000 נבנס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

בלמ"ס

אל: המשרד, נר: 118, מ : סנטיאגו
דח: ר, סג: ב, תא: 260385, זח: 1100

בלמס / רגיל

אל : יהודה עצמוני - תמ"ים

דע : נפתלי טל - חקר שווקים (הועבר)
בכלכלית משה"ח

INTERNATIONAL PUBLIC TENDER (ENDESA)
EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.
PROYECT COLBUN-MACHICURA

CONTRACT CM-27 (IDB) INTERNATIONAL DEVELOPMENT BANK
DUE DATE MAY 6'85

NEED YOUR APPRPVAL TO BUY BASES : 5.000.- PESOS

INTERNATIONAL PUBLIC TENDERS N. 85 - 17 - 8
N. 85 - 17 - 9
TRIENNIAL HOUSING PLAN YEAR 1985

DUE DATE APRIL 30'85

NEED YOUR APPROVAL TO BUY BASES : 4.000.- PESOS

UNDER SEPARATE COVER SENDING FULL INFORMATION

עד כאן
שג' סנטיאגו ========

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ: תמס,בלכל"תא',אמלמ
תח: תמס עצמוני

אל: המשרד, נר: 119, מ: סנטיאגו
דח: ר, סג: ב, תא: 260385, זח: 1100

ב' 103.2 (2)

בלמס / רגיל

אל: יהודה עצמוני - תמ"ים

דע: נספח כל - חקר שווקים (הועבר)
כלכלית - משה"ח

INTERNATIONAL PUBLIC TENDER (MINISTERIO DE VIVIENDA Y
URBANISMO)
FOR THE CONSTRUCTION OF 7.596 HOUSES
AGREEMENT MINVU-BANCO MUNDIAL

DUE DATE APRIL 30'85

NEED YOUR APPROVAL TO BUY BASES : 8.000 PESOS

INTERNATIONAL PUBLIC TENDER N 1-85 (MINISTERIO DE VIVIENDA
Y
URBANISMO) FOR THE CONSTRUCTION OF 442 HOUSES
FINANDED BY: MINVU-BANCO MUNDIAL

DUE DATE APRIL 30'85

NEED YOUR APPROVAL TO BUY BASES : 2.000.- PESOS

UNDER SEPARATE COVER SENDING FULL INFORMATION.

עד כאן
סג' סנטיאגו ======

תפ: ממס,כלכליתא',אשלם
תח: ממס עצמוני

6998

משרד החוץ-מחלקת הקשר

נכנס בלמ"ס

אל: המשרד, נר: 116, מ : סנטיאגו
דח: מ, סג: ב, תא: 260385, חז: 1000

בלמס / מידי

אל : מש"ב / מדור אמל"ט

דע : אמל"ט 2

הנדון : מש"ב - חומר הסברה

1 . נבקשכם לשלוח אלינו בדיפ הקרוב חומר הסברה בספרדית א
בספרדית על פעילות מש"ב בכלל ועל הקורסים הניידים בפרט
.
2 . ואת על מנת להעבירו לשר התיכנון , ע"י בקשתו בפגישתו עם
השגריר.
3. בידינו חוברת הקורסים לשנת 1984-5 . אם יש כבר בידיכם,
שלחו נא החוברת לשנת 1985-6.

ברנע =========

תפ: משב,אמלט

משרד החוץ-מחלקת הקשר

8002

שמור נכנס

אל: המשרד, נר: 112, מ: סנטיאגו
דח: ה, סג: ש, תא: 260385, זח: 1300

103.2-ס"ד

שמור / רגיל

אל: אמל"ש 2
הסברה/ מרחבי

דע: סמנכ"ל אמל"ש

הנדון: ארוחת ערב עם אמצעי התקשורת. דן-אשכנזי

1. השגריר ניצל הזדמנות ביקורו של סמנכ"ל אמית"יך כאן בעליחות UNDP לעריכת ארוחת ערב (בהסכמתם) עבור כ 30 עיתונים בכירים של העתונות, הרדיו והטלויזיה.

2. במסגרת האירוע, נשא דברים יגר על עניני דיומא, פעילות אמצעי התקשורת בארץ, מלחמת לבנון (עם התיחסות למקרה מותם של שני אנשי סי.בי.אס.) ומלחמת איראן - עירק (כתשובה לשאלות).

3. להערכתנו, היה זה ארוע חשוב ומוצלח, מקווים שישא תוצאות חיוביות במגעינו עם אמצעי התקשורת ובהשתקפות עניננו בהם.

ברנע ======

תפ: שהח, מנכל, סמנכל, גוראריה, אמלט, יגר, מעת, הסברה

ב׳ בניסן תשמ״ה
24 במרץ 1985

151

5.3 103.2

לכבוד
פרופ׳ דן מיכאלי
מנכ״ל משרד הבריאות
ירושלים

פרופ׳ מיכאלי הנכבד,

בימים האחרונים טיפלנו בשיתוף עם מר יוסף ארד מנהל האגף לשעת חירום במשרדך, בשיגור משלוח של תרופות לנפגעים מהרעש שפקד לאחרונה את צ׳ילה. הבוקר יצא המשלוח בדרך האוויר, ובראשית השבוע יימסר רשמית בסנטיאגו, על ידי שגרירנו, לשלטונות צ׳ילה.

ברצוני להביע תודתי והערכתי לעובדי משרד הבריאות ששיתפו אתנו פעולה ועזרו לנו בחריצות וזריזות על מנת להוציא אל הפועל המשימה החשובה הזאת שבוודאי תוסיף כבוד למדינת ישראל. יבואו על הברכה במיוחד מר יוסף ארד ראש לשכתך, הגב׳ דורית גינצבורג, וכן הרוקחת הגב׳ מירי פיינשטיין מן האגף לשעת חירום.

במיטב הברכות,

חנן עולמי
מנהל המח׳ לדרום-אמריקה

העתק: שר הבריאות
מר דוד קמחי, מנכ״ל משרד החוץ
מר י. גור-אריה, ס/מנכ״ל אמל״ט

כ"ט באדר תשמ"ה
22 במרץ 1985

151

לכבוד
פרופ' דן מיכאלי
מנכ"ל משרד הבריאות
ירושלים

פרופ' מיכאלי הנכבד,

בימים האחרונים טיפלנו בשיתוף עם מר יוסף ארד מנהל האגף לשעת חירום במשרדך, בשיגור משלוח של תרופות לנפגעים מהרעש שפקד לאחרונה את צ'ילה. הבוקר יצא המשלוח בדרך האוויר, ובראשית השבוע יימסר רשמית בסנטיאגו, על ידי שגרירנו, לשלטונות צ'ילה.

ברצוני להביע תודתי והערכתי לעובדי משרד הבריאות ששיתפו אתנו פעולה ועזרו לנו בחריצות וזריזות על מנת להוציא אל הפועל המשימה החשובה הזאת שבוודאי תוסיף כבוד למדינת ישראל. יבואו על הברכה במיוחד מר יוסף ארד ראש לשכתך, הגב' דורית גינצבורג, וכן הרוקחת הגב' מירי פיינשטיין מן האגף לשעת חירום.

במיטב הברכות,

חנן עולמי
מנהל המח' לדרום-אמריקה

העתק: שר הבריאות
מר דוד קמחי, מנכ"ל משרד החוץ
מר י. גור-אריה, ס/מנכ"ל אמל"ט

ב' בשבט תשמ"ה
24 ינואר 1985

151

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס

105

סנטיאגו, כט' באדר, התשמ"ה
22 במרץ, 1985

ת/ 301.1

103.2

לכבוד
גב' נעמי טיסדייל
לשכת ראש עירית ירושלים
ירושלים

גבירתי הנכבדה

בעקבות פניתו אלינו של סגן מנהל אמל"ט 2, מר י. ברכה, עם העתק מכתבך, פניתי לאוניברסיטה הקאטולית, בית הספר לחינוך, שבעיר קוריקו. מר Perez Cueto הודיע לי שהחומר ששלחתם לא הוצג עדיין, כי מצפים למוצגים נוספים של ארצות אחרות.

עד עתה הגיע לידיהם רק מחצית המוצגים שבכוונתם להציג.

האוניברסיטה תפעל בחודשים הבאים, כדי לזרז את הגורמים השונים בארצות השונות לשלוח מוצגיהם, ומר פרז צופה שבעוד כשלושה חודשים תתקיים התערוכה תחת הסיסמה "דרכי שלום".

אני אעקוב אחר הענין ואודיע לך כיצד מתפתחת התוכנית הקשורה לתערוכה זו.

בכבוד רב,

יואל ברנע
מזכיר שני

העתק:
סגן מנהל אמל"ט 2, מר י. ברכה
(למכתב 125 מ-21.2)

יב/של

1222

צא

משרד החוץ-מחלקת הקשר

אל: סנט־אגו, נר: 142 , מ : המשרד, נ
דח: ב, סג: ב, תא: 220385, זח: 1400

בלמס/בהול

השגריר.

בהמשך לשלי נר 131

1. מספרו של שטר הממען 43417920

2. לידיעתך.

אמלט 2

תפ: אמלט

משרד החוץ-מחלקת הקשר

7297

נכנס   בלמ"ס

אל: המשרד, נר: 123, מ : סנטיאגו
דח: ר, סג: ב, תא: 260385, זח: 1500

בלמ"ס / רגיל

אל : אמל"ט 2

דע : הסברה / מרחבי

הנדון : סיוע לנפגעי הרעש.

1. ברדיו ובטלויזיה 25 הנא ובעתונות 26/3 מדווחים עם תמונות על הענקת הסיוע של מישראל ותעשיותיה לנפגעי הרעש.
2. הידיעות מפרטות תכולת המשלוח והיקפו ומביאות דברי השגריר שיש במשלוח זה משום הבעת סולידריות עם העם הצ'ילני. נציג משרד הבריאות הודה על המחווה והדגיש שיש לראות בו אקט של אחווה בין שתי המדינות

ברנע ======

תפ: שהח, מנכל, סמנכל, גורדיה, אמלט, יגר, מעת, הסברה

2

6996

נכנס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

אל: המשרד, נר: 114, מ: סנטיאגו
דח: ר, סג: ב, תא: 260385, זח: 1000

בלמס / רגיל

אל : אמלי"ט 2 , הסברה

דע : גור אריה

הנדון : עזרה לנפגעי רעידת האדמה   לשלכם 149.

המשלוח הגיע היום ומסרתי אותו בנמל התעופה פורמאלית לידי נציגי משרד החוץ , הבריאות והלשכה הלאומית לשעת חירום שהודו בשם ממצ"לה. האירוע כוסה על ידי אמצעי התקשורת , כולל ראיונות קצרים אתי . כתבים הגיעו מצדם הערכה לישראל על שסייעה לצ'ילה , לפרות מצבה הקשה .

אפרתי ======

מס: גורארי, אמלט,הסברה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

6111

** נכנס שמור

**

**

**

אל: המשרד, נר: 280, מ: בשחון

דח: מ, סג: ש, תא: 220385, זח: 1525

שמור/מידי

משהח אמלט 2 ממנכל אמלט, סנטיאגו(הועבר)

עזרה לנפגעי רעידת האדמה

1. משלוח של תרופות יוצא היום לפריס בטיסת 134 AF ויוצאת ביום א' 24 במרס 85 מפריס אליך בטיסת 091 AIR FRANCE שטר מטען 43417920.

2. הנספח האוירי והנספח היבשתי הוזמנו אתמול אלינו הודענו להם שמות התעשיות שתרמו לצורך המשלוח.

3. הנספחים הביעו את תודתם והסבירו שלא ציצו שמדינה במצב כלכלי קשה כשלנו תשלח עזרה.

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,גוראריה,אמלט

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

תאריך כ"ד באדר תשמ"ה
17 במרץ 1985

מספר: 145

א ל: מר י. בירן, ס/מנכ"ל למינהל
מאת: אמל"ט 2

הנדון: סיוע לנפגעי הרעש בצ'ילה

בהמשך למכתבי מיום 15 דנא, ברצוני להביא בזאת את בקשתנו לאישורך להעברת משלוח התרופות לצ'ילה באמצעות הדיפ'.

ההוצאות הכרוכות במשלוח ישולמו על ידי תורמי המשלוח (סיב"ט).

נא אישורך.

ב ב ר כ ה ,

ב. מודעי

מאשר
בירן
19.3.

העתק: מר א. חנוכה, רשיד

[illegible]

[illegible]

(1)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

שמור

מיידי

היחידה ל- אמל"ט
טלפון: 515 - 205

כ"ו באדר תשמ"ה
19 במרץ 1985
מס' מכתב 2505
071-000-000

חשב סיב"ט - מר בני לוי

משרד החוץ - אמל"ט 2 - מר ח. עולמי

הנדון: סיוע לנפגעי רעידת האדמה ב- צ'ילה
מכתבי: 2290 מ- 12 מרס 85

1. בהמשך למכתבי הנ"ל, לחלן הסכומים עליהם התחייבו התעשיות :

	תעשיה	סכום ב- US$
א.	תע"א	2,500.-
ב.	תע"ש	2,500.-
ג.	תדיראן	2,500.-
ד.	רפא"ל	1,000.-
ה.	אל-אופ	1,000.-
ו.	אלביט	1,500.-
ז.	סלגד	1,500.-
ח.	במדע	2,500.-
ט.	אלישרא	1,000.-
	סה"כ	16,000.-

2. מתוך הסכום של -.16,000 דולר, יש להעביר למשרד הבריאות, אגף לשעת חרום, סך של 15,000 דולר כתמורה על הציוד שהם יעמידו לרשות משה"ח כדי לבצע משלוח ל- צ'ילה.

3. היתרה בסך 1,000 דולר תשמש לכיסוי הוצאות המשלוח למשרד החוץ.

בברכה,

יוסף שדות
מנהל היחידה ל-אמל"ט

יש/נה

8851

יוצא   בלמ"ס

אל: סנטיאגו, נר: 95, מ : המשרד
דח: מ, סג: ב, תא: 170385, זח: 0800

בלמס/מידי

השגריר.

סיוע לנפגעי הרעש.שלך 53 מ-12.3.
1.משלוח תרופות בסכום של למעלה מ-16,000 אלף דולר ישלח אליכם בשבוע הקרוב.עליך להודיע כי תהא זו תרומת "ממישראל והתעשיות הישראליות".
במשלוח זה יכלל חלק מן התרופות כפי שפורטו במברקך שבסימוכין.

2.בנפרד נודיעך פרטי הטסת התרופות.

אמלי"ט 2

תפ: אמלט

8852

** יוצא שמור

**

**

**

אל: סנטיאגו, נר: 96, מ : המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 170385, זח: 0800
נד: 179 מבמ.

שמור/מיידי

אל:משרד החוץ אמליט 2-מר עולמי

רע:נספח צה"ל סנטיאגו-סיבים-מר בני לוי.
מאת:שדות-סיבים

071-000-000/2395

סיוע לנפגעי רעידת האדמה צ'ילה.

2.אנו מתחייבים להעביר טלפונית למשרד החוץ סך של 16 אלף דולר בתרומה של התעשיות הבטחוניות בדי לרכוש ולשלוח ציוד רפואי לממשלת צ'ילה.

3.נספח צה"ל סנטיאגו-התרומה הינה מסיבים,תע"א,תע"ש,תדיראן,אלבים נמדע,רפאל,אל אוף,סלגד,אלשירא ובמובן שחשבו שהמקומיים ידעו זאת.

4.תודיעני פרטי המשלוח.

תפ: אמלט
תח: סיבט שדותפ179

1768

** נכנס שמור

**

**

**

אל: המשרד, נר: 53, מ : סנטיאגו
דח: מ, סג: ש, תא: 120385, זח: 1400
נד: עזרה לנפגעי הרעש .

שמור / מידי

אל : מנהל אמל''ם 2

דע : לשמגב''ל

הנדון : עזרה לנפגעי הרעש
שלך 62 מ 12/3

1 . התרופות הדרושות הן ברלקמן :

א . מי חמצן (OXICENADA)
ב . אלכוהול אמילי

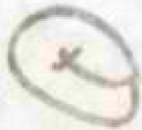
ג . אנטיביוטיקה.

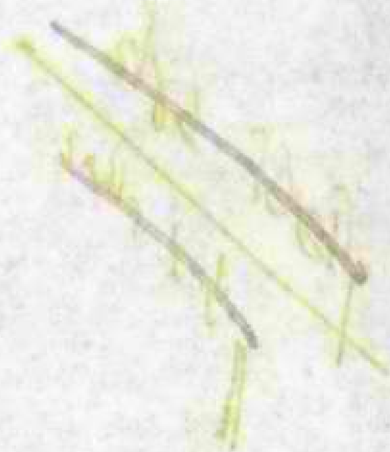
ד . תרופות אנטי - עויתיו (ANTIESPASMODICO) אם ניתן גלולות למבוגרים ונרות לילדים ,

ה . נסיובים שונים (SUEROS) - כגון קלוקוזה 5 אחוז , גלוקוזה 10 אחוז GLUCOZA ISODIOCLORURO וכו' .
ו . כפפות בירוגיות .

ז . ציוד להזרקת תמיסות (ADMINISTACION DE SOLUCIONES)
ח . חומרים רפואיים לשימוש חד פעמי (DESECHABLE)
ט . חומרי ריפוי (CURACION) לשימוש חד פעמי .
2 . הודיעונו בחוזר האם ניתן כבר להודיע על תרומתנו ומהו הסכום המדוייק של הסיוע .

ברנע =====





חפ: מנכל,גודאריה,אמלם,ארבל2

~~מחיר מאלה לק"ג לגלגלה - 8 דולר.~~

גודל ~~הארגז 20×40×20 (שומנים רשק)~~

עדיף הארגזים גדולים יותר.

2278

נכנס בלמ"ס

אל: המשרד, נר: 46, מ : סנטיאגו
דח: מ, סג: ב, תא: 130385, דח: 1500
נד: סיוע

בלמס/מיידי

אמלט 2
דע: לשמנכל

סיוע בינלאומי לנפגעי רעידת האדמה.

ארצות נוספות הודיעו על סיוע לצ'ילה בעקבות הרעש.
ספרד - 12 טונות מזון, שמיכות וכו בערך של כמאה אלף דולר.
אקוודור - מזון, תרופות ושמיכות במטוס מיוחד.
דפ"ג - סיוע מיוחד בסך של כ-400,000 דולר.

הקהילה הדיפלומטית המקומית - מליון פזות.
פארגוואי - מטוס עם פרטי סיוע שונים.
אורוגוואי - שלחה מטוס עם פריטים שונים.
ארהב - מצפים להגעת סיוע בסך של 250,000 דולר בשלב הראשון של העזרה האמריקאית.

קולומביה - 15 טונות עם קפה, מזון, תרופות, מזרונים וכו.
2. העתונות מדווחת על סיוע הארצות השונות והבעות הצער על הרעש וביניהם מזכירים גם את ישראל. הופיעו גם ידיעות על פעילות הקהילה היהודית למען הנפגעים.

ברנע==

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,גוראריה,אמלט,בירן

משרד החוץ-מחלקת הקשר

אל: סנטיאגו, נר: 131, מ : המשרד
דח: ב, סג: ש, תא: 210385, זח: 1700

נ"ן

שמור/בהול

השגריר

משלוח התרופות לנפגעי הרעש

1. משלוח התרופות יצא לפריס בטיסת AIR FRANCE מס' 131 ביום שישי 22 דנא. ומשם ימשיך ביום ראשון 24 דנא בטיסה מס' 091 של AIR FRANCE לסנטיאגו. יגיע אליכם ביום שני.
2. המשלוח כולל קרוב ל-50 ארגזים במשקל כולל למעלה מ-800 קג'.
3. משקול כלכלי ובזכות הנחה גדולה שקיבלנו מ- A.F. העדפנו לשלוח זאת דרכם ולא על פי הצעתכם למיאמי ומשם באמצעות LAN CHILE
4. מבקשים לאשר קבלת המשלוח

5. מקווים שתמשיבו להפיק את המכסימום מן התרומה
אמלט 2

תפ: גוראריה,אמלט,אליאב,ארבל3,יגר,מעת,הסברה

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סנטיאגו, כז' באדר, התשמ"ה
20 במרץ, 1985

בלמ"ס
100

ת/ 208.5

אל : מש"ב - סדור אמל"ט

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: הסכם עם אקל"א
מכתבך מ-19.2.85
מברקי מס' 89 מ-19.3.85

בהמשך למברקי הנ"ל תמצא מצ"ב הערות אקל"א במקורן.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

ה ע ת ק:
מנהל אכ"ב
מנהל אמל"ט 2
מנהלת מח' אמנות - משפט

דא/של

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

53103.2

בלמ"ס

101

סנטיאגו, כז' באדר, התשמ"ה
20 במרץ, 1985

ח/ 502.1

אל : מנהל אמל"ם 2

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: ארוע לשיתוף פעולה תעשייתי
מכתבנו מס' 3008 מ-15.1.85
מברקנו נר/65 מ-13.1.85 ונר/67 מ-14.1.85

מאוחר מאד, אבל בכל זאת, נזכר ה-מרקוריו" לפרסם הכתבה על ההרצאה.
לזכותו ייאמר שזהו הדיווח הנרחב ביותר בנדון ושבגלל חשיבותו של
העתון המידע לא אבד מערכו מבחינת האקטואליות.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

ה ע ת ק:

מנהל כלכלית
מנהל הסברה

דא/של

CIENCIA Y TECNOLOGIA:

Impacto Económico de La Tecnología en Israel

■ Gracias a las adecuadas políticas de investigación y desarrollo, su PGB se incrementó de 7 mil a 24 mil millones de dólares en sólo 13 años.

El impacto tecnológico en la economía de Israel permitió que su Producto Geográfico Bruto (PGB) creciera de 7 mil a 24 mil millones de dólares anuales en sólo 13 años, gracias a las adecuadas políticas de desarrollo e investigación diseñadas por sus Gobiernos entre 1970 y 1983.

En sus 36 años de vida independiente, ha logrado destacar en distintas áreas científicas y técnicas, tales como la aeronáutica, cultivo agrícola, computación, electrónica, ingeniería biomédica y energía solar, cuya participación en el mercado exportador israelí equivale a más del 60% del total, con un valor aproximado a los 3.300 millones de dólares anuales.

Las afirmaciones las formuló el profesor Américo Albala durante una charla sobre "El Desarrollo Tecnológico de Israel: Políticas y Desarrollo" que tuvo lugar en la residencia del Embajador de Israel en nuestro país, David Ephrati.

La conferencia contó con la asistencia de los Ministros de Economía, Modesto Collados; de Educación, Horacio Aránguiz y Ministro Vicepresidente subrogante de la CORFO, general Sergio Valenzuela.

También estuvieron presentes dirigentes gremiales del sector privado y ejecutivos de diversas empresas privadas del país.

El profesor Albala, ingeniero civil titulado en la Universidad de Concepción, es actualmente académico del Instituto de Tecnología de Israel (Technion), y se encuentra en el país en calidad de profesor visitante de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

El conferenciante señaló en su intervención que "las difíciles condiciones que ha debido enfrentar Isarel en materias de escasez de recursos naturales, la limitada superficie apta para el cultivo, como también las demandas derivadas de su defensa nacional, impulsaron a las autoridades a la formulación de políticas de desarrollo económico orientadas a la exportación, especialmente con alto contenido tecnológico".

Albala señaló que para tal efecto se creó en Israel un "Sistema Tecnológico Nacional", en el cual participan íntegralmente el Estado, las empresas privadas, las universidades y el sector laboral. Este Sistema está sustentado por la aplicación de políticas y estrategias estables en el tiempo, de las cuales las principales son el desarrollo de recursos humanos de alto nivel; desarrollo de áreas estratégicas tecnológicas basadas en las necesidades nacionales y oportunidades de exportación; incentivos estatales a los proyectos de investigación y desarrollo sobre la base de subsidios que alcanzan hasta el 50% de sus costos; incentivos a las inversiones industriales de exportación, hasta un 65%; desarrollo de una infraestructura física adecuada y creación de numerosos institutos de investigación tecnológica dedicados a temas específicos.

Toda esta labor es coordinada por el Ministerio de Ciencia y Tecnología, del cual depende el Consejo Nacional de Investigación y Desarrollo.

El profesor Albala indicó que el efecto de esta política aplicada por Israel había determinado que entre 1975 y 1983, las exportaciones de productos desarrollados en ese país del Medio Oriente, hubiesen crecido de 230 millones de dólares, hasta los 4 mil millones de dólares para fines de la presente década.

El conferenciante destacó finalmente que el esfuerzo tecnológico israelí había tenido su impacto en el producto nacional bruto, el cual entre 1970 y 1983 se incrementó en un 340%.

EMBAJADA DE ISRAEL

ש ג ר י ר ו ת   י ש ר א ל

בלמ"ס

98

סנטיאגו, כ' באדר, התשמ"ה
19 במרץ, 1985

ת/ השקעות

1032-5/3

אל : מנהל כלכלית

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: שיווק מפעלים להתפלת מי-ים

ב-11 דנא בקרני מר וישלס סטרופזה נציג Israel Desalination Eng.
בלויית פרופ' ראול כיסראן, המייצג את כור, עם מגירת לשכתם בסנטיאגו.

הדו"ח המצ"ב של מר כיסראן מדבר בעד עצמו.

עודדתי את מר סטרופזה בפעילותו ואף סידרנו לו ראיון עם כתב "מרקוריו"
על הפוטנציאל הישראלי בתחום התפלת מי-ים. מר סטרופזה אמור לחזור לכאן
להמשך פעילותו.

אני רואה בתחום הזה כר פעולה נרחב בצ'ילה הראוי להתעניינותנו המעילה.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

ה ע ת ק :

מר י. עצמוני - תמ"ס

מר נפתלי סל, חקר שרוקים,
רח' המרד 29 תל-אביב,

מנהל אמל"ס 2

רא/של

EMBAJADA DE ISRAEL

KOOR INTERTRADE DE CHILE
E. MAC-IVER 484 - 10º PISO - OF. 106 - STGO. - CHILE
MIEMBRO DE
KOOR INTERTRADE AM-LAT LTD.

Santiago, 13 de Marzo de 1985
CA.70

Señor
Shalom Avital
Presente

Ref.: Visita del Sr. Vital S. Strumza. - Israel Desalination Engineering Ltd.

Estimado Charlie,

Confirmo lo informado en nuestra conversación telefónica del Lunes 11 de Marzo en la noche.

1. Recogiendo la sugerencia del Sr. D. Hoffman, Gerente de I.D.E. tome contacto con su experto Sr. Vital S. Strumza a la sazon en Lima y convinimos en que visitaría Chile el Lunes 11 de Marzo.

2. Para la estada de sólo un día del Sr. Strumza en Chile, tuvimos las siguientes entrevistas:
a) con el Embajador de Israel (Excelentisimo Sr. David Ephrati).
b) con los Señores Alfredo Bahamondes y Waldo Silva, Gerencia Comercial de Endesa.
c) con los Señores Jaime Urzua, Director Nacional de Sendos y Sergio Urra Director Regional de Sendos sede Iquique.
d) con el señor Manuel Feliú, Presidente de la Sociedad Nacional de Minería, lo que aconteció de manera fortuita.

3. Síntesis de lo ocurrido en las entrevistas:

a) El Embajador Sr. Ephrati recibió con gran cordialidad e interés al Sr. Strumza quien le informó en general de su misión y de las ventajas de proceso Zarchin.

El embajador obtuvo rápidamente una entrevista de prensa con El Mercurio, la que tuvo lugar el mismo día a las 18hrs.

Destacó también, el Embajador, la importancia de proyectos de este tipo frente a la emergencia que vive Chile como consecuencia del terremoto que azotó una vasta región del país el domingo 3 de Marzo.

384187 - 391117 - TELEX 645219 KOOR CT - SANTIAGO - CHILE

..//

b) En la entrevista con los ejecutivos de Endesa recogimos información de importancia fundamental en el desarrollo eventual de proyectos de desalinización de agua de mar en el norte del país, dado que la viabilidad de estos proyectos depende en forma sustantiva del costo de la energía disponible para operar las plantas:

- en la actualidad hay un déficit importante de energía en el norte de Chile.
- en 1987 entrará en servicio una planta de 125.000 kw/H contratada por Codelco y adjudicada a Mitsubishi (la que contempla una pplanta de desalinización de agua de mar).
- en 1987 se completará la interconexion del sistema entre Arica, Iquique y Antofagasta.
- como existen varios proyectos mineros de gran eqnvergadura en la región, que están en proceso de desarrollo, se contempla la adquisición de una nueva unidad (Nr.15) de 125.000 Kw/H que deberá estar en funcionamiento a más tardar en 1991.
- aún no se ha decidido si la unidad Nr.15 la construye Codelco o Endesa y se consideran Tocopilla y Mejillones como lugares de emplazamiento.
- el precio actual de la energía electrica en la zona es de $11 (US$ 0.075) Kw/H. En 1987, cuando entre en función la Central ya contratada y se tenga el sistema interconectado, se estima que el precio bajará a $ 6 (US$ 0.041) Kw/H y para 1991, una vez en funciones la unidad Nr.15, el precio podría ser, de $ 4 (US$ 0.027) Kw/H.

c) La entrevista con los ejecutivos de Sendos fué muy cordial e ilustrativa. Tenían interés en verificar si era posible obtener agua a US$ 0.40 el m³ (como dice el folleto). Pero la realidad es que, a los precios actuales de la energía en la región, resultaria entre US$ 1,00 y 1,10 el m³ de agua. Considerando solamente los gastos de operación.

98

d) La entrevista con Manuel Feliú se produjo de manera accidental. Almorzaba con el Sr. Strumza en el Carrera y Manuel entró con unos amigos. Se acercó a saludarme y al presentarle al Sr. Strumza se interesó de inmediato en el tema, se le entregaron folletos y preguntó cuanto costaria la instalación de una planta desalinizadora en Michilla (localidad del norte grande).

Mencionó por otra parte que se estaba estudiando el viaje de una misión chilena a diversos paises con el objeto de verificar posibilidades de obtener créditos y concretar negocios. Me pidió que nos comunicaramos, cosa que haré

KOOR INTERTRADE DE CHILE
E. MAC-IVER 484 - 10º PISO - OF. 106 - STGO. - CHILE
MIEMBRO DE
KOOR INTERTRADE AM-LAT LTD.

a la brevedad posible.

4. Conclusiones :

a) Chile es un cliente potencial para la adquisición de plantas desalinizadoras.

b) La explotación minera y pesquera actuales, en el norte grande, y su ampliación a corto y mediano plazo, requerirán de cantidades cada vez mayores de agua que deben ser restadas al consumo de la población.

c) El agua es obtenida principalmente de la cordillera y conducida por acueductos de más de 200 Km. (Antofagasta) o de captaciones de agua fosil (Iquique).

d) Condición importante para la implementación de estos proyectos es el costo de la energía electrica la que bajará en forma sustancial en los próximos 5 años.

e) Sendos tiene interes sólo si puede producir agua potable a US$ 0.40 - 0.50 el m^3 para abastecer las siempre crecientes necesidades de la población.

En la actualidad están obligados a entregar agua potable a las industrias y a agricultores en Arica a los precios subsidiados de sus tarifas ordinarias.

f) Existe un importante mercado por desarrollar que consiste en crear conciencia en los empresarios, tanto mineros como industriales de la zoma, que es conveniente para ellos contar con su propia fuente de abastecimiento de agua, la que hay es un factor limitante en el desarrollo.

g) En caso de exiistir interés en participar en la licitación de la planta de desalinización de la futura unidad Nr.15, y en el supuesto que la construya Endesa, la persona que debe ser contactada y convencida es don Luis Court, Gerente de Obras del Departamento de Ingeniería.

h) Creo que estos antecedentes justifican una visita más prolongada del Sr. Strumza a nuestro país.

Saludos muy afectuosos a Amada y recibe un fuerte abrazo de tu amigo,

R Bitran

Raul Bitran

RB/mt.
c.c.: Sr. David Ephrati - Embajador de Israel.

384187 - 391117 - TELEX 645219 KOOR CT - SANTIAGO - CHILE

למסירה ביד

משרד הבריאות
האגף לשעת חירום
רח' גיבורי ישראל 119
תל - אביב
טל' - 267005

כ' אדר תשמ"ה
19 במרס 1985

שע"ח/35 - 1213

לכבוד
מר יוסף שדות
מנהל מחלקת אמל"ס
מ ש ה ב " ט
רח' דוד אלעזר 6
ת ל - א ב י ב

הנדון: **סיוע בציוד רפואי לנפגעי רעידת האדמה בצ'ילי**

מר שדות הנכבד,

1. בהמשך לשיחתנו מיום 18.3.85 ו - 19.3.85 ובעקבות פניית מחלקת אמל"ס 2 במשרד החוץ ללשכת מנכ"ל משרד הבריאות.

2. רצ"ב רשימת ציוד רפואי ותרופות (נספח א') שהועברה על-ידינו היום למשרד החוץ, ציוד המיועד להשלה לצ'ילי עבור נפגעי רעידת האדמה שם.

3. הרשימה כוללת פריטים לפי הנחיית משרד החוץ בערך כולל של כ - 15.000 דולר בתרגום לשקלים לפי מחירון שירותי האספקה של משרד הבריאות, שנמצא בידינו.

4. כמו כן העברנו תרופות (נספח ב') כתרומה ולשימוש מידי באישור הגורמים המתאימים במשרד הבריאות.

5. כמוסכם טלפונית בינך ובין מר בנימין לוי ממחלקתך והסכמת בי"ח איכילוב/ מר כספי אברהם - המנהל האדמיניסטרטיבי של בתי החולים העירוניים אבקשך להעביר את ההמחאה בסך 15.000 דולר בשקלים, לטובת בי"ח איכילוב/תל-אביב.

6. כדי לחסוך בזמן אודה לך אם תודיעני כמוסכם טלפונית לכשההמחאה תהיה מוכנה ונבוא לקחתה.

ב ב ר כ ה,

י ו ס ף א ר ד
ראש האגף לשעת - חירום

העתקים:

לשכת מנכ"ל משרד הבריאות - למסירה ביד
משרד החוץ/מנהל מח' אמל"ס 2/מר חנן עולמי - למסירה ביד
משרד החוץ/מר בועז מודעי/מח' אמל"ס 2 - למסירה ביד
משרד הבריאות/חשב / ד"ר משיח - למסירה ביד
בי"ח איכילוב/מר כספי אברהם - למסירה ביד
פנימי - (2)

נספח א'

פרוט הציוד הרפואי ותרופות שהועברו לטובת נפגעי
הרעש בצ'ילי בסכום כולל של כ-15,000$ בתרגום לשקלים

מס' סדי	מס' היכר	שם הפריט	כמות	
1.	1214147	V. COLIRACIN 1 m.u.	200	
2.	1215128	V. SYNTHOMYCETIN 1g	2,000	
3.	1218734	Cps AMPICILLIN 500 mg	101,000	
4.	1224922	V. PENICILLIN - PROCAIN 2 m.u.	5,300	
5.	1232057	Tbl. RAFAPEN 250 mg	120,000	
6.	1236926	Tbl. SYNTHOMYCETIN 250 mg	6,000	
7.	1250182	V. KEFLIN 1g	600	
8.	1701051	Tbl. ASPIRIN	50,000	
9.	1766476	Tbl. SEDISTAL	50,400	
10.	3146073	GLOVES SURG. No. 7	1,440	
11.	3146081	- " - 7½	2,160	
12.	3146099	- " - 8	1,440	

תרופות שהועברו כתרומה לנפגעי הרעש בצ'ילי   נספח ב'

מס' סד'	מס' היכר	שם הפריט	כמות	תאריך תפוגה
1.	1214147	V. COLIRACIN 1 m.u.	100	3/85
2.	1214147	- " -	500	4/85
3.	1219906	Cps. ORBENIN 250 mg	100,000	2/85
4.	1233923	V. STREPTOMYCIN 1 g	1,000	3/85
5.	1730365	Tbl. METRONIDAZOLE 250 mg	500	3/85
6.	1380039	V. HYDROCORTISONE 500 mg	3,300	4/85

4660   נכנס

**

**

**

**

שמור

אל: המשרד, נר: 73, מ : סנטיאגו
דח: ר, סג: ש, תא: 180385, זח: 1400

שמור / רגיל

אל : אמל״ם 2

דע : גור אריה, לשמנכ״ל

הנדון: סיוע לנפגעי הרעש
שלכם 95

1. נפגשתי עם שה״ח ומסרתי לו על המשלוח. הביע תודתו והערכתו בשמו ובשם הממשלה. רואה המתווה ברוח הידידות השוררת בין שתי המדינות.
2. הפגישה צולמה ע״י רשתות הטלויזיה ביומת לשכת השר ובצאתי מהפגישה רואיינתי טוב ע״י הכתבים.
אפרתי ======

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,גוראריה,אמלט

1-3.2 | 3

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3978

נכנס בלמ"ס

אל: המשרד, נר: 70, מ : סנטיאגו
דח: ב, סג: ב, תא: 180385, זח: 1200

103.2/ל3

בלמ"ס / ב ה ו ל ....

אל: אמל"ט 2

דע: סמנכ"ל אמל"ט

הנדון : סיוע לנפגעי הרעש
שלכם 95 מ - 18/3

1. בדי לפשט תהליך בניסת התרופות נבקש למען המשלוח בדלקמן:

OFICINA NACIONAL DE EMERGENCIA

MINISTERIO DEL INTERIOR
SANTIAGO - 1/'L7
PARA : MINISTERIO DE SALUD.

2. לידיעתכם: החברה הלאומית לאן צ'ילה מטיסה משלוחי הסיוע ללא תשלום ממיאמי.
אם אל-על תוכל להטיסם עד מיאמי, לאן צ'ילה תטפל בהעברתם לכאן.

נא טפלו בהתאם והודיעונו בעוד מועד על צאת המשלוח ופרטיו.
ברנע ====

תפ: גוראריה,אמלט,בירן

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2479

** נכנס ** שמור

**

**

**

103.2

אל: המשרד, נר: 56, מ : סנטיאגו
דח: ד, סג: ש, תא: 130385, זח: 1230
נד: סימפוזיון

1

שמור / רגיל

אל : אמלי"ם 2
מש"ב - הדרכה - מאו"ר

דע : ארב"ל 1

הנדון : סימפוזיון חינוך למבוגרים - גבי אסקרה בהמשך למזכרנו מ 3/8

1 . גבי אסקרה הודיע לי כי תגיע ארצה ב 24 אפריל עם איבריה ממדריד ותצא את הארץ ב 8 במאי גם עם איבריה
2 . מבקשה שתתאם סידורי השהיה (מלון ובד') שמחוץ למסגרת הסימפוזיון עם משה"ח כאן ושגריר צ'ילה בארץ . (טרם עשתה זאת)
3 . כיון שמגיעה בערב יום העצמאות , נבקשכם לדאוג שתוכל להשתתף באירועי החג (למשל , הטקס הממלכתי בי"ם)
כן מבקשים להתקשר עם השגריר פלוד בדי לתאם הסידורים והתוכניות שהוכנו עבורה .

4 . חוזרים ומדגישים מעמדה החשוב של אסקרה כאן והענין הרב שיש לנו שתקבל טיפול נאות ומכובד בארץ .
תודה מראש .

ברנע =====

תפ: דרורי,מש"ב,אמלמ,הדרכה,יגר,אורחים,אליאב,ארבל1

1768
** נכנס   שמור
**
**
**

אל: המשרד, נר: 53, מ : סנטיאגו
דח: מ, סג: ש, תא: 120385, זח: 1400
נד: עזרה לנפגעי הרעש

שמור / מיידי

אל : מנהל אמליים 2

דע : לשמנביל

הנדון : עזרה לנפגעי הרעש
שלך 62 מ 12/3

1 . התרופות הדרושות הן ברלקמן :

א . מי חמצן (OXIGENADA)
ב . אלכוהול אתילי

ג . אנטיביוטיקה.

ד . תרופות אנטי - עויתיו (ANTIESPASMODICO) אם ניתן גלולות למבוגרים ונרות לילדים .

ה . נסיובים שונים (SUEROS) - כגון קלוקורה 5 אחוז , גלוקורה 10 אחוז GLUCOZA ISODIOCLORURO וכו' .
ו . בפפות כירוגיות .

ז . ציוד להזרקת תמיסות (ADMINISTACION DE SOLUCIONES)
ח . חומרים רפואיים לשימוש חד פעמי (DESECHABLE)
ט . חומרי ריפוי (CURACION) לשימוש חד פעמי .
2 . הודיעונו בחוזר האם ניתן כבר להודיע על תרומתנו ומהו הסכום המדוייק של הסיוע .

ברנע =====

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ: מנכל,גוראריה,אמלט,ארבל2

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1765

** נכנס   שמור

**

**

**

אל: המשרד, נר: 50, מ : סנטיאגו
דח: מ, סג: ש, תא: 120385, זח: 1230

שמור / מיידי

אל : יגר - אמיתייק

דע : גור אריה

הנדון : שליחותך מטעם UNDP
מכתבך 673 מ- 24.2.85

1. ברצוני לבדוק האפשרות לנצל שהותך בסנטיאגו למפגש עם ראשי אמצעי התקשורת. לפי התכנית שהוכנה עבורך בא בחשבון לכך ארוחת ערב ב-22 דנא.

2. הבדקנא אם ההצעה נראית לך ובאם אינה עומדת בסתירה עם אופי שליחותך.

3. הודיעני גם התרגום הרשמי של תפקידך לספרדית.
אפרתי ========

תפ: יגר,הסברה,גוראריה,אמלט

6847

** יוצא

**

**

**

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמור

אל: סנטיאגו, נר: 62, מ : המשרד
דת: מ, סג: ש, תא: 120385, זח: 0100

שמור/מידי

השגריר

עזרה לנפגעי הרעש

סיבט מפלת בגיוס של בין 10 ל 15 אלפי דולרים ואנו מתבוונים לשלוח בסכום זה תרופות. בדוקנא והברק מהן התרופות הדרושות

מנהל אמלט 2=

תפ: גוראריה,אמלט

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס

77

סנטיאגו, יב' באדר, התשמ"ה
6 במרץ 1985
ח/ 106.2

פ/3/103/צ'יל

אל : מנהל אמל"ס 2

מאת : השגריר

הנדון: ביקור בישראל של נשיא "לאן צ'ילה"
למברקכם מס. 205 מ- 29.1.85
ושלנו מס. 154 מ- 29.1.85

לתיק שגריר,

1. מאיול, עורך השבועון החשוב "ארסייה" הביע באוזנינו אכזבתו על כך, שלמרות פנייתו אלינו שמע מספולבדה ומאמנסגי, שלא זכו לשום טפול או לתשומת לב מינימאלית מצדנו במשך שלושת ימי שהותם בארץ, בתום עסקיהם עם גורמי התעופה שלנו.

2. מסתבר שבניגוד לאמור בשלכם 205 אי אפשר היה לסמוך על הטפול של גורמי התעופה ואינני יכול אלא להצטער על שפנייתי בשלי 154 לא זכתה להענות. זאת הן בגלל חשיבותם של שני המבקרים והן בגלל הצל על יחסינו עם מאיול כשבעיותינו עם התקשורת ידועות לכם.

3. כשקורים דברים כאלה אנו היינו רוצים לחוש במעט יותר גיבוי מהבית לעבודתנו כאן.

4. לבסוף יש לי עניין לדעת מהות הקשרים בין גורמי התעופה בארץ (אל על, בדק), לבין "לאן צ'ילה" ואעריך אם אתם או כלכלית תוכלו להמציא המידע המבוקש.

בברכה,

דוד אפרתי.

העתק:
מר י. גור אריה, סמנכ"ל
מנהל כלכלית.

דא/יר

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9671

** נכנס שמור

**

**

**

אל: המשרד, נד: 20, מ : סנטיאגו

דח: מ, סג: ש, תא: 060385, זח: 1220

נד: רעוע אדמה

שמור / מיידי

103.2/ג3

אל : מנהל אמל״ט 2

דע : המנכ״ל , גור אריה

הנדון : רעדת האדמה - סיוע לצ׳ילה שלי 7 1 19 .

1 . אני מניח שמסר תנחומים וסולידריות עם העם הצ׳ילני בדרך .

2 . למרות מצבנו הכלכלי הקשה חשוב שגם אנחנו נגיש סיוע כלשהו וכו׳ סמלי ואני מציע לגייס לכך גם את מערכת הבטחון , התעשיות הבטחוניות ואחרות הקשורות עסקית לצ׳ילה .

3 . דרוש במבט ראשון : מזון (UNPERISHABLE) , תרופות, בגדים חמים , שמיכות , אוהלים וכד׳ .

4 . במסגרת יחסי הידידות עם צ׳ילה ולמענם לא יתכן שנשאר אדישים .

אפרתי =====

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,גוראריה,אמלט,בירן

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סודי

67

סנטיאגו, כט' בשבט, התשמ"ה
20 בפברואר, 1985

105.1 /ח

אל : מנהל אמל"ס 2

מאת: השגריר

הנדון: גורלו של שה"ח דל ואייה

1 לדברי סנטיאגו בנדבה (13.2) מדברים כעת על אפשרות מינויו של דל וואייה כרקטור האוניברסיטה הקאטולית של סנטיאגו.

בנדבה טוען שדל וואייה נכשל בתפקידו והנו הגרוע בשרי החוץ שהוא זוכר. הוא בעל אישיות חלשה, חסר בטחון עצמי, ואיננו מסוגל להגן על האינטרסים של משרדו בפני לחצי הנשיא.

2 כידוע לך המגיןן דל וואייה תמיד יחס מאד ידידותי כלפי ישראל ולגבי אישית, ומבחינה זו אצטער אם אכן יתאמתו דברי בנדבה. מאידך חשוב לנו גם ידיד באוניברסיטה הקאטולית ולאחר שהרקטור הנוכחי, האדמירל חורחה סווס, הגיש את התפטרותו אשמח אם דל וואייה יתמנה לתפקיד הזה, במידה ויגזר עליו לעזוב את משרד החוץ.

בברכה,

דוד אפרתי

העתק:
מר י. גור-אריה, סמנכ"ל

דא/של

שגרירות ישראל EMBAJADA DE ISRAEL

<u>סודי</u>

67

20 במרץ, 1985

105.1/ח

אל : מנהל אמל"ט 2

מאת: השגריר

הנדון: [illegible]

1. [illegible] (13.2) [illegible]

[illegible]

2. [illegible]

ב ב ר כ ה,

[illegible]

<u>העתק:</u>

[illegible]

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סנטיאגו, כט' בשבט, התשמ"ה
20 בפברואר, 1985

סודי
66

ת/ 105.1

אל : מנהל אמל"ט 2

מאת: השגריר

הנדון: סנטיאגו בנדבה

בנדבה שוהה כעת בסנטיאגו לאחר שסיים שליחותו ברומא. הוא קנה משרד ובכוונתו לעבוד הן כמשפטן והן כמרצה למשפט בינלאומי באוניברסיטה של צ'ילה בנוסף לעבודתו במשה"ח (כאן קומבינציה כזאת אפשרית). בשלב זה הוא ממשיך לעבוד בלשכה המיוחדת ליחסים עם ארגנטינה.

עתה ספר לי כי שה"ח דל וואיה הציע לו מינוי כשגריר צ'ילה באמ"א שהתפנה עקב התפטרותה/פיטוריה של מוניקה מדאריאגה. בנדבה הגיב כי אינו מעוניין כעת בתפקיד מחוץ לסנטיאגו וכי אחרי שהות של שש שנים בחו"ל מעוניין לבסס את לשכתו ואת עבודתו כאן. דל וואייה הבטיח להביא תשובתו בפני הנשיא, אך מתוך היכרות חולשתו של דל וואייה, בנדבה חושש שיופעלו עליו לחצים נוספים מהנשיאות לקבל את התפקיד.

בברכה,

דוד אפרתי

העתק:
מר י. גור-אריה, סמנכ"ל

דא/של

שגרירות ישראל

EMBAJADA DE ISRAEL

סודי

66

סנטיאגו, כ"ט בשבט, תשמ"ה

20 בפברואר, 1985

105.1/ח

אל : מנהל אמל"ט 2

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: סנטיאגו [illegible]

[illegible]

[illegible]

ב ב ר כ ה,

[illegible]

103.2/3

לימה, כח' שבט תשמ"ה
19 בפברואר 1985

125-102.1.1

א ל: מר דוד אפרתי, השגריר סנטיאגו

מאת: השגריר, לימה

הנדון: שה"ח לשעבר הרנאן קוביליאס
למברקך 74 (נר/127 מ-16/2 של י-ם)

ראשית, תודה עבור המידע ששלחת על הנ"ל. הארוחה לכבוד הנ"ל ורעיתו נערכה אמש בבית שגריר צ'ילה חואן חוזה פרננדז שהוא ואשתו מגלים כלפי סימני ידידות. נכחו בארוחה, בין השאר, שגריר ארה"ב, שה"ח-לשעבר הסנטור סנדרו מריאטגי ומזכ"ל משה"ח חוזה קרלוס מריאטגי ועורך "אל-קומרסיו" אלחנדרו מירו-קסארה גרלנד. כן היתה שם ישישה צ'ילנית בשם וולדס שהדגישה שהיא כותבת שמה באות S ולא Z ושחלילה לא אחשוד שהיא קרובה של גבריאל וולדס שנוא נפשה (אח"כ הורתה שבכ"ז יש קרבה רחוקה מאד בין המשפחות). גברת וולדס שאלה הרבה על אברהם דרום...

הרנאן קובירס ורעייתו היו חביבים ביותר ודברו בשבחה של ישראל בהזכירם ביקור שערכו בארץ ב-1972, כנראה בקשר לארוע עיתונאי כלשהו. האשה חזרה ואמרה לכפת מהמכחים שביקור נוסף בירושלים הוא שאיפת חייה ועודדה השומעים לנסוע לישראל.

קובירס עצמו זוכר לטוב את יצחק שפי שהגיש לו כתב-האמנתו ב-1979 (קובירס שרת עד אפריל 1980). בסה"כ התרשמתי שלאורח יחס אוהד לישראל ואם כי אינני יודע עיסוקיו דהיום נראה לי שכדאי מאד לשמור קשר עמו.

ב ב ר כ ה,

גדעון חרמור

העתק: מר י. שפי, מנהל מח"ע
אמל"ס 2

בח/חב

4034

**

משרד החוץ-מחלקת הקשר

נכנס

אל: המשרד, נר: 95, מ : סנטיאגו
דח: ר, סג: ס, תא: 190285, זח: 1500
נד: גנראל קאנסה

סודי / רגיל

אל : מנהל אמל''ם 2

דע : גור אריה

הנדון : גנראל קאנסה .

נפגשתי היום בלוויית נספח צה'ל לפגישת נימוסין עם גנראל קאנסה , ס/ מפקד כוחות היבשה (המפקד הוא הנשיא). השיחה היתה ידידותית מאד , לבבית ומעניינת . פרטים בדיפ .
אפרתי =======

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,גוראריה,אמלט

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס

60

סנטיאגו, כ' בשבט, התשמ"ה
18 בפברואר, 1985

ת/ סכרזים

אל : מר נ. אשכול, מנהל כלכלית

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: מכרזים בצ'ילה
מברקי מס' 66 מ-14.2.85

בהמשך למברקי הנ"ל הנני מביא לידיעתך טלקס נוסף מנציג כור לה' דוידוב דרינקוב בסו"ב. תוכן השדר מדבר בעד עצמו ולא מחייב פירושים נוספים מצדי.

רק אוסיף, כי המדובר כאן במכרזים קונקרטיים וחשובים, כשבאופק המשך פעילות פיתוח צ'ילנית במימון גורמים בינלאומיים. אין זה סביר שחברות ישראליות לא תעשינה נסיון רציני להשתלב בפעילות זאת ולהתבסס בצ'ילה.

ודאי תעשר הניתן לקידום הנושא.

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

ה ע ת ק:

מר מ. דרורי, סמנכ"ל
מר י. בנר-אריה, סמנכ"ל
אמל"ט 2

EMBAJADA DE ISRAEL

85-02-15 11:07

TEXCOM 00947 FEB 15 1111
GA
060646839+*
645211 BOOTH CT
46839 SOLBO IL
645211 BOOTH CT

15 FEB. 1985

TLX 37 STGO 15 FEB 1985 10:30HR.

ATN MR. DAVIDOV.
ATN MR. Y. RINKOV.

1. YR REPRESENTATIVE IN COLOMBIA (THRU OUR EMBASSIES IN COLOMBIA AND CHILE) ASKED FOR INFO REF PROJECT OF SEWER, DRAINAGE AND DRINKING WATER WORKS FOR GREATER SANTIAGO.

2. WE APPLIED HERE TO PROPER AUTHORITIES AND GOT ALL EXISTING INFO WHICH I PASSED ON TO YR REP IN COLOMBIA (THRU OUR EMBASSIES IN CHILE AND COLOMBIA). IN SHORT, PROJECT'S SCOOP IS 170 TO 180 MILLIONS USD TO BE CARRIED OUT IN SIX YEARS.

3. IN ADDITION TO THIS SPECIFIC PROJECT, THERE ARE MANY OTHERS WHICH INCLUDE HOSPITALS BUILDING (TOTAL OF USD 140 MILLION) AND ROAD WORKS (180 MILLION).

4. ALL THESE PROJECTS (ALL OF THEM(ARE FINANCED BY B.I.D. LOANS. WE HAVE BEEN INFORMED (BY OUR EMBASSY IN CHILE) OF YOUR REASONS (TILL NOW) FOR NOT VENTURING YOURSELVES IN CHILE. WE FEEL THAT UNFORTUNATELY SOLEL BONEH IS GOING TO MISS THE TRAIN, AS FAR AS CHILE IS CONCERTED.

5. I WISH TO CLARIFY THAT MY INTEREST IN THIS MATTER IS NOT COMMERCIAL SINCE WE ARE CLOSING DOWN KOOR'S OFFICE IN CHILE ON 28/2/85 (YOU CAN STILL TLX TO US VIA PUBLIC BOOTH TLX 645143 BOOTH CT OR 340260 PBVTR CK ATTN S. AVITAL PHONES 384187 OR 391117) MY INTEREST IS PURELY ISRAELI.

6. AS OF MID-MARCH 1985 I SHALL BE BACK TO WORK IN KOOR TRADE TEL AVIV. I SHALL CONTACT YOU IF YOU WISH.

BRGDS
S. AVITAL
KOOR CHILE
M.

*
46839 SOLBO IL
645211 BOOTH CT
....
AAD 0004'13 MINS

6688

** יוצא שמור

**

**

**

אל: סנטיאגו, נר: 69, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 140285, זח: 0800

103:2-ג/ד

שמור/רגיל

השגריר

גב' EZFUERRA לשלך 46.

במסגרת הסימפוזיון יערבו סיורים להכרת ישראל כך שתהיה לה האפשרות
לראות ולהתרשם

במידה והדבר מאוד חשוב לך נהיה מובנים לפוגשה או אולי לכבדה בארוחה

הברקנא

מנהל אמלט 2-ארבל 1

תפ: גוראריה,אמלט,אליאב,ארבל1

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2682

נכנס **   שמור

**

**

**

אל: המשרד, נר: 71, מ: סנטיאגו

דח: ר, סג: ש, תא: 140285, זח: 1430

נד: אוקרה

שמור / רגיל

אל : מנהל אמל''ט 2 , ארב''ל 1

הנדון : גב' אוקרה

שלכם 69 .

אני בהחלט מייחס חשיבות למחווה כלפיה ומודה מאד על נכונותכם

דצוי שלארוחה עמה גם יוזמן מנכ''ל או נציג בכיר של הביטוח

הלאומי , בהתחשב בענינה הרב בנושא .

אפרתי *****

תפ: אליאב,ארבל1,יגר,אורחים,גוראריה,אמלט

103.2-נ3

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2528

** נכנס שמור

**

**

**

אל: המשרד, נר: 61, מ: סנטיאגו
דח: מ, סג: ש, תא: 140285, זח: 1100

שמור / מיידי

אל: מנהל כלכלית

דע: גוד אריה, דרורי, אמליים 2
הנדון: סחר עם מדינות אמליים
מבחבך מ 30.1.

1. לאור תוכן דבריך הנני סבור שהחלטה בור לסגור את נציגותה בציילה תפגע מעשית וממשית במטרותינו ומן הדין שייעשה נסיון של הרגע האחרון לביטול ההחלטה.

2. דומני שרוב התשובות לשאלון נמצאות בסקירות הכלכליות האחרונות שהועברו אליכם ע"י הנספח המסחרי, שבידוע לך נמצא בעת בארץ. אם יידרש הוא יוכל למלא החסר, אנא תפנו אליו.
אפרתי =====

תפ: שהח, מנכל, סמנכל, דרורי, כלכלית, גוראריה, אמלט, תמס

3096

נכנס ** שמור

**

**

**

אל: המשרד, נר: 74, מ : סנטיאגו
דח: ר, סג: ש, תא: 140285, זח: 1500

שמור / רגיל

אל : השגריר לימה (הועבר)
דע : אמלי"ט 2

הנדון : HERMAN CUBILLOS
שלך 75.

1 . בהן כשה"ח צ'ילה בסוף שנות השבעים ופוטר לאחר תקלה בקשר לביקור של הנשיא פינוצ'ט בפיליפינים ושבתוצאה ממנה הביקור התבטל . לפני כן שמש כמנכ"ל ה "מרקוריו" והשתתף בכנס מקצועי בישראל . עזב את מרקוריו לאחר ריב . כיום בעל אינטרס כלכלי בשבועון העצמאי (מרכז - ימין) QUE PASA ויושב בדירקטוריונים של מפעלים ובנקים שונים . נשיא של מפעלי הטבק הצ'ילנים . זכור כידידותי לישראל .

2 . נשמח לקבל רשמיך .

אפרתי ======

תפ: גוראריה,אמלט

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9609 יוצא שמור

**
**
**
**

אל: סנטיאגו, נר: 186, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 260185, זח: 0800

1032-פז'13

שמור/רגיל

השגריר.

מפעל או איגינס. לשלך 129.

מאשר דברי דני מורד. לקרן הקיימת מסורת רבת שנים, נסיון ועסקנים וחזקה עליהם כי יגשימו תכניתם

בודאי תושיטו להם כל הסיוע האפשרי

מנהל אמליט 2 ===

תפ: גוראריה,אמלט

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סודי

37

סנטיאגו, ב' בשבט, התשמ"ה
25 בינואר, 1985

103.4 /ח

103.2 ג.3

אל : מנהל אמל"ט 2

מאת: השגריר

הנדון: ביקור האקדמיה האוירית של צ'ילה בישראל

אני מניח שבינתיים קבלתם את כל המידע על הביקור ממשרד הבטחון.
מכל מקום ברצוני להדגיש נקודות אלו:

א. הסיור כולל את ישראל, אנגליה וארה"ב.

ב. בישראל הביקור מסווג כסודי ומשמעותו של הדבר שהקצינים מופיעים בלבוש אזרחי ואין פרסום. עם זאת רק בישראל יש לביקור תכנים עניינים וטכניים, מותאמים למטרות הייצוא שלנו.

ג. הביקורים באנגליה ובארה"ב הם רשמיים. שם מופיעים במדים ומתקבלים בטקסים המקובלים. אין תכנים עניינים-טכניים.

בברכה,

דוד אפרתי

העתק:
מר י. גור-אריה, סמנכ"ל

שגרירות ישראל   EMBAJADA DE ISRAEL

ס ו ד י

37

סנטיאגו, ג' בטבת, התשמ"ה
27 בדצמבר, 1984

105.4/ח

אל : מנהל אמל"ט 2

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: <u>ביקור האקדמיה [illegible] של צ'ילה בישראל</u>

אני מבין שהאורחים קיבלו את כל המידע על הביקור ממשרד הבטחון.
בכל מקרה ברצוני להדגיש נקודות אלו:

א. הסיור כולל את ישראל, [illegible].

ב. [illegible]

ג. [illegible]

ב ב ר כ ה,

דוד [illegible]

ה ע ת ק:
מר [illegible] בר-און, סמנכ"ל

5426

משרד החוץ-מחלקת הקשר

** נכנס שמור

**

**

**

53 - 103.2

אל: המשרד, נר: 129, מ: סנטיאגו
דח: ר, סג: ש, תא: 240185, זח: 1330

(ג)

שמור / רגיל

אל: מנהל אמל"ם 2

דע: גור אריה

הנדון: מפעל או היגינס ביער צ'ילה מטעם קק"ל.
למכתב מנהל אמל"ם / קק"ל מלמ 3172 מ 6.1.
1. לדברי דני מולד נחתם את הסכםהסכם לפרוייקט הנ"ל. אנא הבדק אישורכם, מצדי אשמח לסייע.

2. כפי שהוסבר לי מבקשים לאסוף לפטרה זו במשך שנתיים כמאתיים אלף דולר, סכום שלדעתי לא קל להשיג בתנאי המקום. אני גם חושש מאפשרות תחרות במגבית.

אפרתי ======

תפ: גוראריה, אמלם

MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5333

** נכנס שמור

**

**

** 103.2 ק'3

א

אל: המשרד, נר: 124, מ : סנטיאגו
דח: מ, סג: ש, תא: 240185, זח: 1200

שמור / מידי

אל : אמל'ים 2

דע : ארב'יל 2 , נאו'ים ניו יורק - דרנגר (העבר)י'י'
הנדון : מפגש אזורי לעתונאים בשאלת פלסטין . שלכם 76
(ניו יורק 242)
לפי אחד הכתבים המוזמנים נסו מארגני הועידה לקימה בארגנטינה
,אך נדחו על ידי ממשלה זו . בעת מנסים לקבל אישור מאורוגואי
לקיים הועידה שם .

אפרתי =====

תפ: גוראריה,אמלט,ר/מרכז,ממד,אליאב,ארבל2

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4259 נכנס שמור

אל: המשרד, נר: 252, מ: קהיר
דח: ב, סג: ש, תא: 220185, זח: 1030

שמור/בהול

אל: אמלט' 2

מאת: סימון, קהיר

1. התקשר VICTOR GUVVINS, שהציג עצמו כיו"ר אגודת הארכיטקטים הצ'ילנית והנמצא כאן בכנס בינלאומי.
2. לדבריו אמר לו יואל ברנע כי בישראל ישמחו אם יבואו לביקור בארץ בתום הכנס בקהיר וכי עליו לתאם ביקור זה עם דבורה קוין הוא פנה אלינו בשאלה מה עליו לעשות והאם הם אכן מוזמנים ארצה.

3. אנא התייחסותכם הדחופה.

סימון

תפ: גוראריה, אמלט, יגר, אורחים

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סנטיאגו, כה' בטבת, התשמ"ה
18 בינואר, 1985

ח/מכרזים

מוגבל
24

(ד)

אל : מר נ. אשכול, מנהל כלכלית

103:2-3

מאת: השגריר

הנדון: מכרזים בינ"ל - חוסר תגובה חברות ישראליות

1 קראתי בעיון מכתבו של א. גבאי אל הממונה על המרכז לחקר שווקים מ-3.1 וכנסתי בעקבותיו התיעצות כדי לבחון התגובות שקבלתם מהחברות השונות.

2 אין לנו הערות לנקודות 2א, ב, ג, ה, ז שבמכתב גבאי. לעומת זאת מתבקשות הערותינו לנקודות ד'(ורד) ו-ו'(סולל בונה):

ורד: לפני כשנה בקר כאן מר אברהם דיאז. טיפל בו ובנושא נציג כור בצ'ילה. יחד הם נפגשו עם השר לעבודות ציבוריות אשר הביע שמחתו שחברה ישראלית גדולה מתעניינת בעבודות בצ'ילה והדגיש שקבל הוראה מהנשיא להגיש לישראל כל עזרה שתתבקש. השר העמיד לרשות דיאז מידע על כל הפרוייקטים המעניינים עד שנת 1986.

כן נפגש דיאז עם הקבלנים העיקריים שבמקום וקבל מהם תמונה המצביעה על הבעיות והקשיים הקיימים בפני חברה המבקשת לחדור לשוק המקומי, אף שאינם שונים מהקשיים הקיימים בכל מקום ומקום.

כחודש לאחר ביקור זה נתקבלה הודעה כי סו"ב החליטו להרשם כחברה קבלנית בצ'ילה וכי המסמכים המיועדים לכך יישלחו בהמשך. במקום המסמכים נתקבלה לבסוף הודעה שמסיבות פנימיות לא מעוניינים לעת-עתה לפתח פעילות בצ'ילה. יחד עם זאת בקשו להוסיף ולקבל מכרזים, אך על אלה לא נתקבלה כל תגובה, למרות שכלם היו במימון מלא של בי"ד.

יש להוסיף על כך שההתרשמות כאן מגישתו של מר דיאז היתה כי הוא פסימי ושלילי בהתייחסותו לעבודות בצ'ילה.

2/...

סולל בונה:

מר דוידוב קבל מסנטיאגו הסברים מלאים על מצב העבודות בצ'ילה ונשלחו אליו פרוייקטים רבים של עבודות כבישים, גשרים, מים וחשמל - הכל במימון בי"ד. כל זה ללא תוצאות.

בנוסף לנ"ל נשלחו פרוייקטים ליובל-גד (על בניה עממית) לפי בקשתם - לא הגיבו ולתה"ל על עבודות תכנון לפרוייקט הידרו-חשמלי אף על כך לא היתה תגובה.

3. הארכתי מעט בתיאור הנ"ל וזאת כדי להמחיש תחושתנו כאן שקיימת בארץ רתיעה פסיכולוגית מכניסה לפרוייקטים בצ'ילה, גישה שלדעתנו אין לה צידוק לא מדיני ולא כלכלי יען כי התמונה המתקבלת על צ'ילה בארץ (ומחוצה לה בד"כ) הנה מעוותת ומוגזמת ואינה משקפת את האוירה הנכונה השוררת כאן כבסיס לפעילות כלכלית במימון גורמים בינלאומיים. אנחנו יכולים להצביע על חברות ספרדיות, צרפתיות, אמריקניות ואף אוסטרליות הפועלות בשטח ואף מתחרות על העבודות ואם זה טוב להן מדוע פסול לגבינו?.

אינני רוצה להפעיל לחץ כדי להניע גורמים ישראלים לפעילות בניגוד לאינטרסיהן, אך אני מבקש שהשיקול לקבלת החלטות יהיה ענייני, מתוך ידיעת העובדות, ולא יתבסס על נתונים מעוותים.

מ ב ר כ ה,

דוד אפרתי

ה ע ת ק:

מר י. גור-אריה, סמנכ"ל
מנהל אמל"ט 2

דא/של

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

הצתק: אומל 2

בלמ"ס

20

סנטיאגו, כד' בטבת, התשמ"ה
17 בינואר, 1985

301.1 /ח

103.2 - ביל

אל: קשתו"ם

מאת: השגרירות, סנטיאגו

הנדון: קונגרס אחיות בינ"ל (15-21.6.85)
חוזרכם מ-13.11.84

ב-15 דנא ביקרה בשגרירות הגב' Bernardita Urutia de Garcia-Huidobro
אשר תעמוד בראש משלחת בת 5 אחיות לקונגרס הנדון.

האשה היא דמות ידועה ביותר כאן בתחום המקצוע, וכתבה גם ספר על מקצועה.

מבקשת לנצל ביקורה בארץ כדי להכיר מוסדות רפואיים, התרבות וההסטוריה היהודית-ישראלית, חיי קיבוץ וכו'. כל זאת גם ובעיקר מחוץ למסגרת הקונגרס.

עקב אשיות הפונה, שהיא בעלת השפעה ומהלכים בצ'ילה, וכן נכונותה ורצונה לסייע לנו לאחר שובה מישראל, מבקש השגריר להשקיע מאמץ מיוחד במשלחת הצ'ילנית, בתאום עם הגורמים האחרים הנוגעים בדבר במשרד.

נודה לכם אם תעמדו בקשר עם המשלחת הצ'ילנית בעת עריכת הקונגרס, כדי לבדוק כיצד ניתן לסייע בידן ולהציג בפניהן נושאים שונים שיש לנו ענין להראותם, בתחום המקצוע וכן בנושאים כלליים.

תודה מראש על מאמציכם.

ב ב ר כ ה,

יואל ברנע

העתק:
אמל"ס 2
הסברה/מרחבי
המכון האיברי

שגרירות ישראל | EMBAJADA DE ISRAEL

בלמ"ס

סנטיאגו, כ"ו בניסן, תשמ"ה
17 באפריל, 1985

301.1/ת

אל: ק ש ת ו " ס

מאת: השגרירות, סנטיאגו

הנדון: פסטיבל אמנות בינ"ל (15-21.6.85)
מכתבכם מ-15.11.84

ב-15 [illegible] גב' Bernardita Urutia de Garcia-Huidobro
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

בברכה,

[illegible]

[illegible]

2384

נכנס　　　　　　בלמ"ס

אל: המשרד, נר: 81, מ : סנטיאגו
דח: מ, סג: ב, תא: 160185, זח: 0900
נד: כנס

בלמס / מיידי

אל : המכון האיברי

דע : אמל"ם 2

הנדון : כנס ארכיטקטים
חוזמכם 888 מ14/10
בהמשך לשלנו 63 מ 11/1

1 . אגודת הארכיטקטים הודיעוני שקבוצה של ארבעה חברי המשלחת הצ'ילנית　　מעונינת להשתתף בכנס ב"ים .

2 . הודעתי על ביטולו , הצעתי להם להצטרף למשלחת ממכסיקו וביקשתים　　לבוא בדברים עם גב' לוין בקהיר .

3 . שמות המעונינים :

VICTOR GUBBINS - נשיא האגודה .

HERMAN LARRAIN
GRACIANA PARODI
MARIA CORTES

4 . הודעתי לאגודה שבמצב החדש אין באפשרותנו לסייע להם בהוצאות טיסה　　ושהות .

ברנע =====

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תפ: המכונהעברי ,גוראריה ,אמלט ,יגר ,חרבות ,הסברה

טופס מברק

דף 1 מתוך 1 דפים

סווג בטחוני שמור

דחיפות מיידי

תאריך וזמן חבור 16.1600 יוני 85

מספר מברק 299

שגרירות ישראל - וושינגטון

אל:

המשרד

סרל 103.2-3

השגריר - סנטיאגו. דע: אמלי"ט 2.

קרל מיגדייל - שלך 73:

האיש (יהודי) מוכר לנו היטב, אכן הוא המומחה לאמלי"ט של ה - U.S. News and World Report בעל קשרים ענפים ביבשת, גישתו אוהדת לענייננו.

ממליץ בהחלט לקבלו לשיחת תדרוך.

הראל

לארכיב אגמלט

כ"א בטבת תשמ"ה
14 בינואר 1985

69

א ל: מר י. ברנע, השגרירות, סנטיאגו
מאת: אמל"ס 2

הנדון: קסדות ליחידות מכבי אש בסנטיאגו
מכתבך 373 מה-5/12
מכתבנו מה-18/12

בהמשך למכתבי שבסימוכין, הריני שמח להודיעך שמפקד שרות כבאות - ירושלים, מר יהודה כהן, נענה בחיוב לבקשתנו והעביר אלינו שתי קסדות עם סמלי ישראל ומכבי-אש ירושלים כתרומה לשתי יחידות מכבי אש בסנטיאגו "ישראל" ו-"סן-מיגל".

בהיותי במשרדו של מר יהודה כהן ראיתי תערוכה קבועה של אוסף קסדות, דגלונים וסמלים של יחידות מכבי-אש ממדינות רבות והנהלת שרות כבאות- ירושלים תשמח להוסיף לאוסף גם קסדות משתי היחידות מסנטיאגו ואם להן דגלונים וסמלים, אלה יכולים להעשיר התערוכה הקבועה שברשות שרות כבאות - ירושלים.

אשמח לשמוע ממך בקרוב.

בברכה,
ג. אזולאי

העתק: מר יהודה כהן, מפקד שרות כבאות - ירושלים
גבעת מרדכי. ת.ד. 775. י-ם 91000

102.3 תיק

כ"ד בכסלו תשמ"ה

18 בדצמבר 1984

לכבוד
מר יהודה כהן
מפקד שרות כבאות - ירושלים
גבעת מרדכי
תד. 775
ירושלים 91000

א.נ.,

הנהלת שרות כבאות "סן מיגל" בעיר סנטיאגו (בירת צ'ילה) פנתה לשגרירותנו בבקשה לסיוע להשגת קסדת מכבי-אש מישראל לאוסף של קסדות שקבלו ממדינות אחרות, ואשר תוצגנה ביחידות השונות של המוסד הנ"ל.

בהזדמנות זו מבקשת השגרירות קסדה נוספת שתוענק ליחידת מכבי-אש על שם ישראל הפועלת בסנטיאגו.

הנני מל"ט בזה צילום מכתב שגרירותנו ומכתב הנהלת שרות כבאות "סן מגל".

למותר לציין חשיבות הצגת קסדות הנושאות סמלי ישראל וירושלים בין קסדות של מדינות אחרות ונודה על מאמציכם להענקת שתי הקסדות אשר תועברנה באמצעותנו לשגרירותנו בסנטיאגו ותמסרנה להנהלת שתי היחידות הנ"ל בשמכם.

בכבוד רב,

גבריאל אזולאי
המחלקה לאמריקה הדרומית

העתק: מר י. ברנע, השגרירות, סנטיאגו

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

סנטיאגו, יא' בכסלו, התשמ"ה
5 בדצמבר, 1984

בלמ"ס

373

ח/ 271.1

אל : אמל"ט 2

מאת: השגרירות, סנטיאגו

הנדון: <u>בקשת קסדות מכבי-אש</u>

1 רצ"ב מכתב מאת יחידת מכבי-אש בסנטיאגו, המבקשת הענקת קסדה של מכבי-אש שמשתמשים בה ביחידות אלה בארץ, על מנת להציגה, יחד עם קסדות מארצות אחרות, ביחידות השונות של המוסד.

נודה על בדיקתכם אם ניתן להענות לבקשתם. בהזדמנות זו, נשמח לקבל קסדה שניה, עבור יחידת מכבי-אש על שם ישראל, הפועלת כאן בסנטיאגו.

בהודה ובברכה,

יואל ברנע

יב/של

CUERPO DE BOMBEROS DE SAN MIGUEL
CASILLA 1 – SANTIAGO 13
TELEFONOS 518494 - 510257 - 510398

SAN MIGUEL, 22 de Noviembre de 1984.

Excelentísimo Señor
DAVID EPHRATI
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
de la Embajada de ISRAEL
P R E S E N T E

Excelentísimo Señor:

El Cuerpo de Bomberos de San Miguel, en su afán de educar y demostrar a través de isntrucciones prácticas y teóricas la labor que desarrollan las Instituciones Bomberiles de vuestro querido País, es que venimos en molestar su atención, al solicitarle, si lo tiene a bien, la donación de un ejemplar de casco de servicio que usan para la extinción de incendios los Bomberos de vuestra Patria, a fin de que conjuntamente con otros, podamos exhibirlos en las diferentes Unidades y en forma muy especial a las Brigadas Juveniles de este Cuerpo, para poder así incentivar sus deseos de servir en forma voluntaria a la comunidad.

Conocedores de la amplia labor cultural que desarrolla vuestra Excelencia, es que agradecemos desde ya el habernos distinguido con su atención.

Sin otro particular, saluda atentamente a Ud.

CUERPO DE BOMBEROS 2º COMANDANTE SAN MIGUEL

WENCESLAO LEIVA CATALAN
2do. Comandante

c.c. Archivo.-

WLC/m.e.e.-

1988
** נכנס שמור
**
**
**

103.2

אל: המשרד, נר: 65, מ : סנטיאגו
דח: ר, סג: ש, תא: 130185, זח: 1230
נד: שפ' תעשיית'

שמור / רגיל

אל : כלכלית

דע : אמל''ם 2 , גור אריה

הנדון : ש''פ תעשייתי
לטלכם 87.

1 . בעקבות הביקור בארץ של משלחת SOFOA הוקמה כאן ועדה בראשות אפרים פרידמן ורפאל בודניק לבחינת פרוייקטים אפשריים ובמקביל פנה הנספח המסחרי למשרד המסחר והתעשיה ולהתאחדות התעשיינים הצ'ילנית בבקשה לפרסם עניינו בקבלת פרוייקטים למפעלים משותפים ולמכירת ידע .
האירוע שערכתי בא לתמוך בפעילות הנזכרת , לעורר מודעות ולהמחיש האפשרויות הגלומות בישראל .

2 . מובן מאליו שנעשה הניתן למען מעקב וקידום הנושא . אין זו במובן ערובה להצלחה . ודאי ברור לכם שקידום הנושא תלוי במידה רבה בהשקעות ענייניות ובחומר מהגורמים בארץ ואלה לצערנו לא רבות .
3 . ברצוני להדגיש שלאירוע שערכתי ערך הסברתי - בכלי' רב בפני עצמו .
אפרתי =====

תפ: דרורי,כלכלית,גוראריה,אמלט,תמס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1568

נכנס   בלמ"ס

אל: המשרד, נר: 67, מ : סנטיאגו
דח: ר, סג: ב, תא: 130185, זח: 1500

בלמס / רגיל

אל : אמל"ם 2

דע : בלכלית
הסברה / מרחבי

הנדון : הרצאת פרופי' אלבלה
בהמשך לשלנו נר 54 מ 11/1.
בי' לה נסיון '' (12/1) ובי' אוליטימס נוטיסיאס '' (14/1),
דיווח על הרצאת אלבלה בבית השגריר על פיתוח טכנולוגית היצוא
של ישראל ופיתוח טכנולוגי בכלל .
מציינים השתתפות שר הכלכלה , שר החינוך השר וסגן נשיא
CORFO רקטור האוניברסיטה הקאטולית ואישים מהסקטור הפרטי
והאוניברסיטאי .
קטעי עתונות בדיפ .

ברנע =====

תפ: יגר,הסברה,דרורי,בלכלית,גוראריה,אמלט

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5.3 1032 9

[illegible]

[illegible]

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5128
** יוצא שמור
**
**
**

ת.3 103.2

אל: סנטיאגו, נר: 87, מ : המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 130185, זח: 1800

שמור/רגיל

שפי תעשייתי שלך 54

ברכות על הפעולה

1. נבקשך להבריק לנו אם הינך מתכנן מעקב לפעולתך זו

2. אנא פרט את מהות שפי תעשייתי צ'ילה-ישראל

בלבלית

תפ: דרורי, בלבלית, גוראריה, אמלט

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1566

נכנס

בלמ"ס

FB 103.2

אל: המשרד, נר: 62, מ: סנטיאגו
דח: ר, סג: ב, תא: 110185, זח: 1500

בלמס / רגיל

אל : ד"ר ליבה, המכון

דע : אמל"מ 2

הנדון : ד"ר חוליה רומיאו
שלך 157 מ 26,12.

1 . בקרנו בשגרירות. נרגשת ומלאת חוויות מהביקור, מגלה חוש אבחנה ביחס לנעשה בארץ, סה"ך הרשמות חיובית מאד לרבות מיחסינו בלפי האוכלוסיה הערבית. חברה שירים על ישראל, מעמידה עצמה לרשותנו בהסברה ותרבות.

2 . אני חורר ומודה על טפולכם הטוב.
3 . התענ"ינה אם החומר שמסרה לפני וילברמן להעברה בבר הג"ע. אנא הודיעונו אם ומתי נשלח.

אפרתי ======

תפ: יגר, תרבות, הסברה, גוראריה, אמלט, המכונהמרכז"

EMBAJADA DE ISRAEL

שגרירות ישראל

בלמ"ס
15

סנטיאגו, יח' בטבת, התשמ"ה
11 בינואר, 1985

ח/ 301.2 - ספרים

103.2

אל : המכון האיברי

מאת: השגרירות, סנטיאגו

הנדון: טכס הצגת ספרו של אלפונסו קלדרון

1 ב-19.12 התקיים טכס הצגת הספר "Israel, Notas de Viaje" באולם בני-ברית, אשר בסנטיאגו, בהשתתפות השגריר, נשיא אגודת הסופרים הצ'ילנית, ראשי בני-ברית וקהל מקומי.

נשיא אגודת הסופרים בצ'ילה Martin Cerda, הציג הספר וגם קלדרון נשא דברים בארוע.

רצ"ב מאמר ב-"טרסרה" (20.12) המוסר על הארוע.

....

ב ב ר כ ה,

יואל ברנע

ה ע ת ק :
אמל"ס 2
הסברה/מרחבי.

יב/של

שגרירות ישראל | EMBAJADA DE ISRAEL

בלמ"ס

15

סנטיאגו, [illegible]

11 בינואר, 1985

[illegible] - 301.2/[illegible]

אל: מחלקת [illegible]

מאת: השגרירות, סנטיאגו

הנדון: [illegible]

1. "Israel, Notas de Viaje" [illegible] 19.12-ב

[illegible]

[illegible]

[illegible] Martin Cerda, [illegible]

[illegible]

[illegible] (21.12) [illegible]

בברכה,

[illegible]

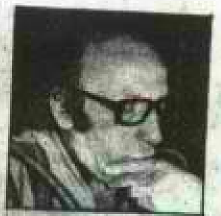
העתק:

[illegible] 2

[illegible]

[illegible]

"Israel, notas de viaje"



A. CALDERON

"Israel, notas de viaje" se titula el nuevo libro del escritor y académico de la Lengua Alfonso Calderón, que fue presentado ayer al público. La presentación de la obra estuvo a cargo del crítico literario y presidente de la Sociedad de Escritores de Chile, Martín Cerda, y se realizó en Ricardo Lyon 1933.

909
נכנס

משרד החוץ-מחלקת הקשר

אל: המשרד, נר: 54, מ: סנטיאגו
דח: ר, סג: ג, תא: 110185, זח: 1300

F:3 1632

נכנס / רגיל

אל: מנהל אמלי"ם 2, כלכלית

דע: גור אריה, הסברה
מ. לבנת, עצמוני - תמ"ס

הנדון: ש"פ תעשייתי צ'ילה - ישראל

1. אמש קיימתי בביתי ארוע למען קידום ש"פ תעשייתי צ'ילה - ישראל. פרופ' אלבאלה מהטכניון הרצה על הנושא "הפיתוח הטכנולוגי של ישראל: מדיניות ואיסטראטגיה" והוקרן סרט וידיאו שהופק ע"י תמ"ס לקראת יפראטק. בדברי ההקדמה הדגשתי ענינה של ישראל בש"פ עם צ'ילה.

2. האירוע הסתיים בארוחת ערב. נכחו בו שר הכלכלה, החינוך והשר הממונה על חברת הפיתוח הממשלתית "קורפו". כן השתתפו אישי צמרת הכלכלית של צ'ילה ונציגי אמצעי התקשורת. סה"כ 45 איש.
3. ההערות היו של התפעלות והתעניינות רבה ואין ספק שהיה זה אירוע מוצלח ממדרגה ראשונה מבחינת ההשתתפות הרמה הייצוגית ומבחינת התוכן.

אפרתי =====

תפ: סנכל, ממנכל, יגד, מעת, הסברה, גורהאריה, אמלם, דרורי, כלכלית, תמס
תח: תמס אפרתי

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3797 יוצא בלמ"ס

אל: סנטיאגו, נר: 65, מ : המשרד
דח: ר, סג: ב, תא: 100185, זמ: 1500

בלמס/רגיל
השגריר

ולפראיסו -בת ים - ערים תאומות

בטקס רב רושם שנערך אתמול בעיריית בת ים ובנוכחות חברי מועצת העיר נחתמה ברית ערים בין ולפראיסו לבין בת ים מטעם עיריית ולפראיסו חתם השגריר נילו פלודי בקסטון ובשם בת ים ראש העיר אהוד קינמון . בדברי ברכתו אמר השגריר כי הוא מצפה לחילופי תרבות ולביקורים הדדיים בין שתי הערים בדרך של התקרבות בין שתי המדינות ועריהן . החמ' ייצג את המשרד בארוע

מנהל אמספ' 2=

תפ: יגר,הסברה,גזראריה,אמלט,מקצב

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4097

יוצא   בלמ"ס

אל: סנטיאגו , בי"דס , מונטבידאו , נר: חוזם 654,
מ : המשרד
דח: ר, סג: ב, תא: 100185, זח: 1430

בלמס/רגיל

סיור אריה קומיי

1. חבר האקדמיה ללשון של צ'ילה , מזכיר האיגוד לשיתוף בינלאומי של ישראל וחבר הנהלת המכון מר אריה קומיי יוצא לביקור בארצותיכם בלווית רעיתו .

2. להלן לוח הזמנים:

סנטיאגו: מגיע מאמסטרדם 12 ינואר 1510 791 KLM
יוצא 20 ינואר 0830 792 KLM
בי"דס: מגיע מסנטיאגו 20 1035 792 KLM
יוצא 26 ינואר 1215 224 AEROLINEAS AR 224
מונטבידאו: מגיע 26 ינואר 1250 A. AR
יוצא 30 ינואר 1125 794 KLM

3. ישמח בביקורו בנושאי משב. יתקשר אתכם עם בואו . מוכן להופיע בהרצאות בפני המכונים או להפגש עם הנהלותיהם בעיקר בנושאי ספרות ולשון עברית.

4. מציעים לנצל ביקורו במידת האפשרות ובמסגרת הנל'.
ליבה=

תפ: דרורי, גוראריה, משב, אמלט, הסברה, תרבות, המכונהמרכזי

EMBAJADA DE ISRAEL — ש ג ר י ר ו ת י ש ר א ל

בלמ"ס

5

סנטיאגו, יד' בטבת, התשמ"ה
7 בינואר, 1985

208.5 /ח

אל : מנהל אכ"ב

מאת: ה ש ג ר י ר

הנדון: ECLA <u>חרקת</u>
מברקכם מס' 13 מ-2.1.85

בהתאם לבקשתכם אני שולח לכם שני מסמכי היסוד של אקל"א, הפעם באנגלית. (כבר שלחנו פעם חומר זה).

ב ב ר כ ה,

דוד אפרתי

<u>ה ע ת ק:</u>
אמל"ט 2 (ללא נספחים)

רא/של

7899

משרד החוץ-מחלקת הקשר

נכנס בלמ"ס ב'3 103.2

אל: המשרד, נר: 1, מ : סנטיאגו
דח: ד, סג: ב, תא: 020185, זח: 0900

בלמס / דחוף

אל : י. עצמוני - תמ"ים
יעקב פס - תמ"ים

דע : כלכלית אמל"ם 2 - משה"ח
מאת : הנספח המסחרי - סנטיאגו

הנדון : קידום יצוא

בעקבות הדים חיוביים של הרצאה על תעשיות עתירות מדע בישראל
החלטנו לארגן מפגש נוסף ברמה הגבוהה ביותר , בחסות השגריר .
הבטיחו את השתתפותם כבר 4 שרים , ואישים בכירים נוספים
מסקטורים שונים , ובכך אנחנו רואים אפשרות לדחיפת פיתוח
שיתוף פעולה תעשייתי בתחומים אלה , והשפעות נוספות .
נמצאנו בלחץ זמן מכיון שהמרצה שהנו פרופ' בטכניון עוזב בעוד
שבועיים את צ'ילה .
אנא אישורכם לתקציב מסעיף קידום יצוא . ההוצאה המשוערת היא
בין 450 - 400 דולר (כולל קבלת פנים).
עמוס אפרתי =====

תפ: תמס,דרורי,כלכלית,גוראריה,אמלם